

Miasto weźmie kredyty? ❖ Aptek więcej niż banków ❖ Śmierć na drodze

ZIEMIA BOCHENSKA



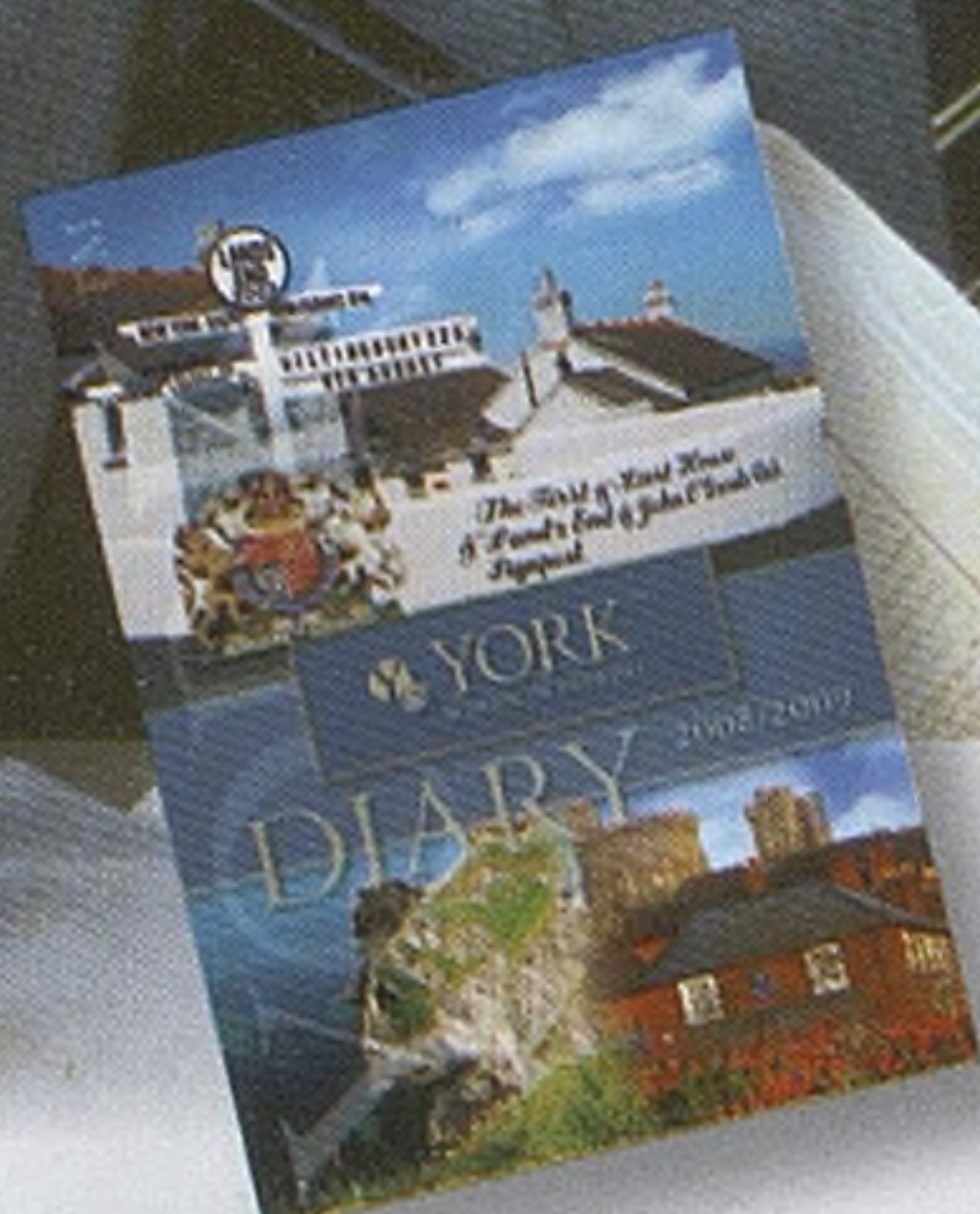
NR 10 (181)
PAŹDZIERNIK 2008

CENA 2,50 zł
INDEX 34074X ISSN 1233-9660



5 zł
za 1 semestr
dzieci 4-6 lat

Kalendarz Akademicki
York Diary 2008/09
do wyczerpania zapasów
Gratis



YORKTM
SCHOOL OF ENGLISH

ANGIELSKI z NATIVE SPEAKERS

wybierz uznaną jakość

- prestiżowy znak jakości PASE i brytyjski znak jakości Quality English
- centrum egzaminów brytyjskich City&Guilds oraz LCCI
- dyplomowani lektorzy polscy i brytyjcy NATIVE SPEAKERS w każdej grupie
- kursy dla dzieci, młodzieży i dorosłych
- przygotowywanie do egzaminów: FCE, CAE, CPE, Gimnazjum, Matura, inne
- konwersacje, biblioteka, internet GRATIS
- najwyższa jakość w atrakcyjnej cenie

ZAPISY ONLINE www.york.edu.pl

info@york.edu.pl www.quality-english.com www.intervac.pl

Bochnia ul. Storynka 10 i 14
Brzesko ul. Kościuszki 10
Kraków ul. Mackiewiczza 12

tel./fax 014 611 88 55

tel./fax 014 663 14 55

tel./fax 012 415 18 18

PRESTIŻOWE
ZNAKI JAKOŚCI

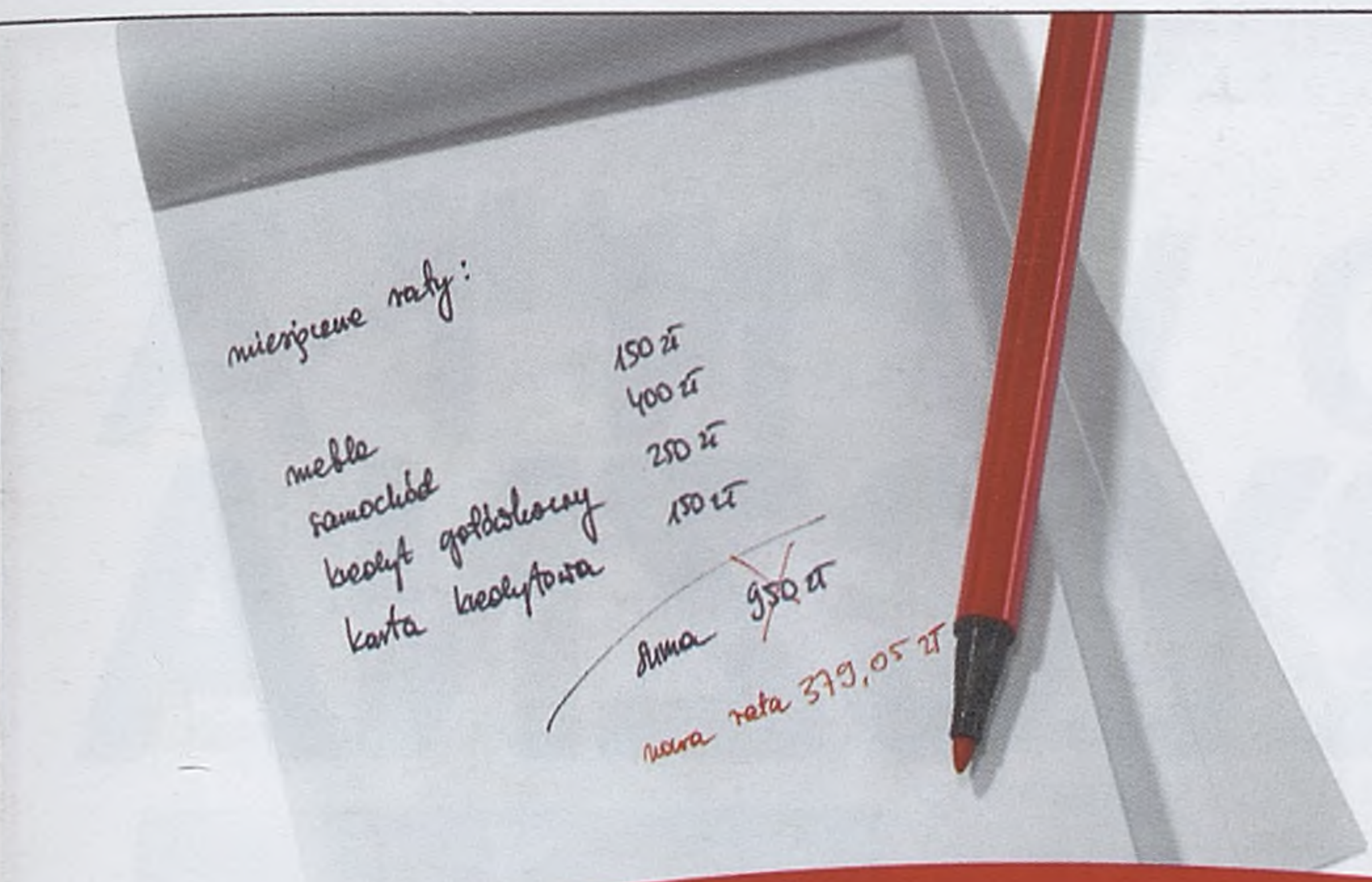
NAUKA
W WIELKIEJ BRYTANII

CENTRUM
EGZAMINACYJNE

Szkoła z rekomendacją



ZDOBĄDŹ KURS ANGIELSKIEGO GRATIS!



zmniejsz ratę
nawet
o połowę

kredyt konsolidacyjny

- zamień wszystkie swoje zobowiązania na jeden kredyt konsolidacyjny w eurobanku
- zamiast wielu otrzymasz jedną, nawet o połowę niższą ratę
- jeśli potrzebujesz, mamy dla Ciebie dodatkową gotówkę na dowolny cel

taki masz kredyt	obecna rata kredytu	nowa rata kredytu konsolidacyjnego	tyle miesięcznie zyskujesz
5000 zł	342,63 zł	118,71 zł	223,92 zł
10 000 zł	463,71 zł	224,49 zł	239,22 zł
35 000 zł	1178,91 zł	730,99 zł	447,92 zł
75 000 zł	1999,74 zł	1473,68 zł	526,06 zł
150 000 zł	3504,15 zł	2945,01 zł	559,14 zł

13.10 zapraszamy na wielkie otwarcie nowej placówki,
– Bochnia, ul.Kazimierza Wielkiego 6.

zadzwoń
9000 www.eurobank.pl

 **eurobank**

koszt jak za połączenie lokalne wg stawki operatora
RRSO dla kwoty 25 000 zł udzielonej na okres 36 miesięcy
z ubezpieczeniem wynosi 20,32%, stan na dzień 15.09.2008 r.

FHU. "MAKRO"

HURTOWNIA ELEKTRYCZNA

Największa w promieniu 40 km



Ponad
10 000
pozycji
asortymentowych
na powierzchni
800 m²!



Bochnia,
ul. Proszowska 40a
tel./fax (014) 611 15 75, 611 24 25



Rozdzielnice VU
firmy **hager**

Hurtownia czynna:
pn.-pt. 7-17
sob. 7-13



Miesiąc

w powiecie

* **31 sierpnia** na zakończenie lata obchodzono święto plonów. W gminie Gdów odbyły się jubileuszowe X Dożynki Województwa Małopolskiego. Stanowią ono hołd i podziękowanie rolnikom za trud włożony w całoroczną pracę.

Jest ukoronowaniem wielomiesięcznych starań o to, by plony były jak najobfitsze. Dożynki to również – na swój sposób – pokazanie, że możemy – do pewnego stopnia – panować nad naturą, przeciwdziałać jej kaprysom, likwidować szkody. Święto odbyło się 31 sierpnia na gdowskich błoniach. W uroczystości wzięli udział przedstawiciele władz centralnych,

wojewódzkich, powiatowych i gminnych. Byli obecni m.in. Marszałek Województwa Małopolskiego – Marek Nawara, Wojewoda Małopolski – Jerzy Miller, bp Józef Guzek, a także przedstawiciel prezydenta RP i premiera RP.

* **7 września** bocheński oddział PKO świętował jubileusz 50-lecia istnienia. Z tej okazji Miejski Dom Kultury zorganizował w pobliżu SP nr 2 imprezę. Odbyły się liczne gry i zabawy, rozstrzygnięto konkurs „Niech miasto tonie

REKLAMA



**Usługi Pogrzebowe
NOWAK**

*Służymy Państwu
wsparciem i doświadczeniem
w trudnych chwilach.*

Bochnia, ul. Legionów Polskich 1
(przy wjeździe na osiedle Niepodległości)
TELEFONY CAŁODOBOWE:
014 612 45 54, 0/500 333 999

w kwiatach i zieleni”. Na scenie wystąpił zespół Skafander, a gwiazdą wieczoru były Trebunie Tutki.

* **8 września** w bocheńskim Muzeum otwarto wystawę pastelii Mirosława Orzechowskiego „Między Bochnią a Kieźmarkiem”. Wystawa zorganizowana została z okazji jubileuszu 15-lecia współpracy pomiędzy muzeum w Bochni i w Kieźmarku. Będzie czynna do 26 października.

* **13 września** na osiedlu Niepodległości odbyło się „Pożegnanie lata”, pod hasłem „Osiedle dobrych wibracji”. Impreza prowadzona była w stylu dancehall i reage.

* **14 września** w Słomce miało miejsce Święto Latawca. Wietrzna pogoda nie wystraszyła zainteresowanych. Uczestnicy konkursu pod okiem Grzegorza Daty wykonali liczne modele latawców. Odbył się również konkurs modeli „rzutków” (F1N), w którym zaprezentowali się najmłodsi uczestnicy. Na zwycięzców czekały nagrody i dyplomy.

* **15 września** w bocheńskiej Kopalni Soli spotkali się archiwiści z całej Polski, Czech, Słowacji, Węgier, Włoch, Ukrainy i Rosji. Odbyła się tu bowiem konferencja „Archiwa Europy – wspólne dziedzictwo, wspólna przyszłość”. Do kopalni zawitało około 160 osób. Jedną z najczęściej wspominanych postaci była św. Kinga. Podczas konferencji ogłoszono liczne wykłady dotyczące m.in. żup solnych, osoby św. Kingi.



Konferencji towarzyszyła wystawa XIII-wiecznych dokumentów ze zbiorów Archiwum Państwowego w Krakowie. Konferencja została zorganizowana przez Archiwum Polskiej Akademii Nauk, Polskie Towarzystwo Archiwalne, Stowarzyszenie Archiwistów Polskich, przy udziale samorządów Bochni i powiatu bocheńskiego, Kurii Diecezjalnej w Tarnowie, Stowarzyszenia Boczników i Miłośników Ziemi Bocheńskiej oraz Uzdrowiska Kopalni Soli.

* **17 września** w 69 rocznicę napaści sowieckiej na Polskę pod pomnikiem Generała Leopolda Okulickiego odbyły się specjalne uroczystości zorganizowane wspólnie przez burmistrza i starostę, upamiętniające wydarzenia tamtego okresu.

* **18 września** w ramach cyklu Czwartkowych Spotkań Muzealnych Agnieszka Truś-Bakalarz wygłosiła referat „Chłopomania na płótnie”.

* **20–21 września** na zawodach judo w Bielsku Białej, Wiktor Tworzyło, wychowanek bocheńskiego MOSiR-u zdobył tytuł Mistrza Polski Seniorów.

* **21 września** podczas uroczystości odpustowej ku czci Matki Bożej Bolesnej w Gierczycach, ks. Biskup Włady-

sław Bobowski dokonał poświęcenia budowanego tam od 2003 roku kościoła.

* **24 września** na Rynku w Bochni odbyło się widowisko plenerowe „Solidarność 1980 – historia, kultura, pamięć”. Swój program artystyczny zaprezentowali tarnowscy aktorzy. Młodzież przedstawiła m.in. PRL-owskich robotników, pilnującą ich władzę.

* **25 września** odbyła się sesja Rady Miasta. Radni przyjęli Lokalny Program Rewitalizacji, upoważnili burmistrza do zaciągnięcia zobowiązań finansowych do łącznej wysokości 32 mln zł na budowę hali widowiskowo-sportowej oraz drogi



KN-2. Burmistrz oficjalnie przedstawił nowego dyrektora Krytej Pływalni – Roberta Hołdę. Druga część sesji miała charakter objazdowy. Radni odwiedzili inwestycje zrealizowane w bieżącym roku na terenie całego miasta.

* **26 września** wójt gminy Łapanów Jan Kulig wręczył stypendia dla najlepszych studentów z tej gminy. W gronie laureatów znaleźli się: Angelika Góral, Faustyna Skupień, Jarosław Łabęda, Katarzyna Góral, Bartłomiej Kurek, Grzegorz Bielski, Dorota Kurek, Agnieszka Góral, Agnieszka Leśniak, Marta Jankowiak, Edyta Plewa, Mirosław Drożdż, Piotr Sionko, Andrzej Matras, Katarzyna Mączka, Dorota i Anna Zdebska, Joanna Szewczyk, Katarzyna Knapik.

* **26 września** Rada Powiatu wybrała nowego Powiatowego Rzecznika Konsumentów. Została nim Agnieszka Broszkiewicz. Ukończyła ona prawo i administrację na Uniwersytecie Jagiellońskim. W 1999 roku została wpisana na listę radców prawnych. Pracowała jako prawnik w Urzędzie Miasta, obecnie prowadzi własną działalność gospodarczą.

* **26 września** Kopalnia Soli w Bochni świętowała swoje 760 urodziny. Z tej okazji każdy kto wcześniej odebrał bezpłatny bilet mógł zwiedzić kopalnię oraz Osadę VI Oraczy.

* **26 września** w Powiatowej i Miejskiej Bibliotece Publicznej w Bochni gościła Dorota Gellner. Jest to bardzo popularna poetka, autorka wielu książek dla dzieci, programów telewizyjnych (Tęczowa bajeczka), słuchowisk radiowych, bajek muzycznych oraz krótkich form prozatorskich. Z wielu jej wierszy powstały teksty piosenek: „Zuzia – lalka nieduża”, „Zając malowany”, czy „Duszki, duszki” śpiewa już kolejne pokolenie przedszkolaków. W 1999 roku została laureatką dorocznej nagrody literackiej im. Kornela Makuszyńskiego. Należy do najwybitniejszych współczesnych poetek piszących dla najmłodszych. Od swego debiutu w 1985 r. opublikowała blisko pięćdziesiąt książeczek m.in.: zbiorki „Zamawiamy”, „Dorota Gellner dzieciom”, „Noc i inne historyjki”, „Koty”, „Żaby”, „Dorota Gellner przedszkolakom”.

* 26 września w Oratorium św. Kingi odbyły się uroczystości z okazji 69 rocznicy powstania Polskiego Państwa Podziemnego, zorganizowane przez Gimnazjum nr 1 w Bochni. Po przywitaniu gości młodzież z kółka teatralnego i muzycznego zaprezentowała montaż słowno-muzyczny, przygotowany przez Agnieszkę Kaźmirek i Martę Brachuc. Oprawę plastyczną uroczystości przygotowała Małgorzata Kawalec. Po akademii delegacje udały się pod pomnik generała Leopolda Okulickiego, gdzie złożyły wiązanki kwiatów i zapaliły znicze.

* **29 września** Rada Gminy Lipnica Murowana odwołała z funkcji przewodniczącego Jarosława Marca. Za jego odwołaniem głosowało 9 radnych, przeciwko było 5. Ze stanowiska wiceprzewodniczącej na znak solidarności zrezygnowała Maria Pałka.

* Miasto postawiło znak zakazu wjazdu na nowy parking zlokalizowany przy boisku ze sztuczną nawierzchnią. Na parkingu mogą stać jedynie pojazdy osób korzystających z boiska sportowego. Pojawia się jednak pytanie, czy z uwagi na brak miejsc parkingowych w całej Bochni lepszym rozwiązaniem nie byłoby wydzielanie kilku miejsc kopertami, pozostawiając innym mieszkańcom możliwość korzystania z parkingu. Wydaje się bowiem, że z uwagi chociażby na jesienno-zimowy okres więcej osób będzie zainteresowanych korzystaniem z parkingu niż z boiska.



* **29 września** policjanci przy użyciu radarów i fotoradaru „złapali” 28 kierowców, którym wlepili mandaty karne. Rekordzista przekroczył dozwoloną prędkość dwukrotnie. Fotor rejestrator prędkości „uwiecznił” 62 kierujących niestosujących się do obowiązujących przepisów ruchu drogowego.

* Zakończył się remont drogi Tarnawa – Nowe Rybie. Powiat bocheński przeznaczył na I etap remontu 300 tys. zł. Prace obejmowały wyrównanie istniejącej podbudowy asfaltem oraz odtworzenie i umocnienie rowów odwadniających.

* 20 uczniów ZS nr 1 w Bochni wyjechało do Niemiec na staż: „Praktyka CNC uczniów Zespołu Szkół Nr1 w Bochni w TGBBZ Dillingen”. Młodzież przez dwa tygodnie będzie zdobywać umiejętności programowania i obsługi obrabiarek sterowanych komputerowo (CNC). Do Polski uczniowie wrócą z certyfikatem EUROPASS MOBILITY.

* W trakcie wrześniowej sesji Rady Miejskiej w Bochni przewodniczący Ryszard Najbarowski odczytał pismo skierowane do starosty powiatu bocheńskiego, w którym mieszkańcy protestują przeciwko lokalizacji drogi KN-2. W proteście podnoszą one kwestię, iż obecny przebieg planowanej drogi różni się od tego, który był proponowany od lat. Wyrażają również ubolewanie faktem, że nowa trasa nie została skonsultowana w żaden sposób z mieszkańcami, posiadającymi nieruchomości położone wzdłuż trasy. Zainteresowane osoby zwróciły się do starosty z prośbą o wstrzymanie wydania pozwolenia na budowę do czasu aż zostaną z nimi przeprowadzone konsultacje.

oprac.: iwo, D.O., mto, P.S.

Ugody nie będzie!

Podczas sierpniowej sesji Rady Miasta powrócił temat kamienicy przy placu św. Kingi. Na obrady przybył Władysław Włodarczyk, który chciał bronić swojego dobrego imienia. Zadeklarował również, iż ugoda zawarta z miastem za kadencji poprzedniego burmistrza nie będzie realizowana, ponieważ działania obecnego burmistrza doprowadziły do jej zerwania.

– Ugody z miastem nie ma. Jeśli pan burmistrz uważa, że jest inaczej, to są odpowiednie sądy, niech skieruje sprawę do sądu i wtedy się okaże, kto ma rację – mówił przedsiębiorca.

Zwrócił się także do władz miasta, by nie mąciły w głowach lokatorów, ponieważ by mógł zacząć remont, muszą opuścić zajmowane lokale.

– Jeżeli tego nie zrobią sprawy zo-

staną skierowane do sądu, otrzymają nakazy eksmisji i będą musieli ponieść dodatkowe koszty sądowe – dodał Władysław Włodarczyk.

Część lokatorów zamieszkujących I piętro przeniosła się już do mieszkań w bloku wybudowanym przez W. Włodarczyka przy ul. Wygoda. Kamienicę opuścili także niektórzy przedsiębiorcy (m.in. właściciel kwiaciarni, zakładu krawieckiego, punktu pakowania prezentów). Zdecydowana większość wciąż jednak zajmuje poszczególne lokale i nie stosuje się do nakazu PINB, mimo że kamienica wymaga pilnego remontu. Z murów odpada tynk, schody i poręcze są przegnite, dziedziniec jest w fatalnym stanie.

Przypomnijmy, iż w kwietniu b.r. Powiatowy Inspektor Nadzoru Budowlanego na wniosek władz miasta przeprowadził w spornej kamienicy kontrolę. W wyniku tej kontroli orzeczono, iż budynek nie nadaje się do użytkowania i lokatorzy oraz najemcy lokali w terminie do 31 sierpnia muszą go opuścić. Część z nich wypełniła postanowienie PINB, jednak większość wciąż zajmuje poszczególne lokale i nie zamierza przenosić się gdzie indziej.

Burmistrz Bogdan Kosturkiewicz w odpowiedzi na słowa bocheńskiego przedsiębiorcy stwierdził: – *Nie ze mną pan zawierał ugody. Jeżeli pan nie realizuje tej ugody to jest to sprawa między panem a Wojciechem Cholewą. Ja o żadne ugody nie występowałem (...)* To nie ja odwoływałem się od decyzji tylko prokuratura. Nie występowałem przed sądem w Myślenicach, występowała pani Dziadoszycz.

– Pan burmistrz mija się z prawdą i ośmiesza się w tej chwili. Może pan dochodzić od pani Dziadoszycz z powództwa cywilnego czegokolwiek, ale to pan wysyłając ją, podpisując pełnomocnictwo jest odpowiedzialny za to co się stało w Myślenicach – stwierdził Władysław Włodarczyk.

Gorącą atmosferę na sali podgrzały także słowa Wojciecha Cholewy, który odpowiedzialnością za to co się stało w Myślenicach obarczył obecnego burmistrza oraz przypomniał, że ugody zaczęto realizować.

Zdenerwowany gospodarz miasta stwierdził: – *Uważam, że pan Włodarczyk nie zamierzał tej ugody realizować od początku do końca.*

Aby ostudzić atmosferę przewodniczący zdecydował o zamknięciu dyskusji.

iś



Wejście na dziedziniec kamienicy, podobnie zresztą jak cały budynek, nie wygląda zbyt reprezentacyjnie...

REKLAMA



Usługi Pogrzebowe

Stanisław Lizak

*W tych bolesnych chwilach
staramy się być dla Państwa oparciem*

Oferujemy profesjonalną obsługę i najniższe ceny

Wszelkie formalności załatwiamy za Klienta

Różnicę zasiłku wypłacamy przed pogrzebem

Produkcja trumien od 1988 roku

Bochnia
ul. Kącik 1
tel. (014) 611 66 10

całodobowo: Łapczyca 70, tel. (014) 685 76 50, 0600 10 13 64



Miasto weźmie 32 mln kredytu

Miasto Bochnia wyda 32 miliony złotych na realizację dwóch swoich sztandarowych inwestycji – budowę hali widowiskowo-sportowej oraz budowę północno-zachodniej obwodnicy miasta, tzw. drogi KN2. Jest to o około 8 mln więcej od pierwotnie deklarowanych kwot.

Pierwszy projekt hali powstał jeszcze za rządów poprzedniego burmistrza Wojciecha Cholewy. Inwestycja szacowana była na ok. 5 mln zł. Po wyborach nowy burmistrz zapowiadał, że budowa hali jest jednym z priorytetowych zadań. Zmieniła się jednak wizja budowy obiektu, a wraz z nią koszt inwestycji. Z planowanych 5 mln zł wzrósł niemal do

12 mln zł. Z uwagi na tak wysokie koszty trudno będzie całość przedsięwzięcia finansować z budżetu miasta. Przy wielu okazjach burmistrz zapewniał, że miasto ma duże szanse na uzyskanie dofinansowania w ramach Małopolskiego Programu Operacyjnego. Nic z tych działań nie wyszło. Nikt już nawet teraz nie mówi o jakichkolwiek środkach

zewnątrznych. Miasto (tzn. bocheńscy podatnicy) musi wziąć cały ciężar na siebie. Podczas sesji, która odbyła się 25 września jednogłośnie, bez sprzeciwu radni miejscy uchwałą upoważnili burmistrza do zaciągnięcia kredytu w wysokości 17 mln zł na realizację zadania: „Budowa hali widowiskowo-sportowej” w latach 2009 – 2010. Tym samym koszt hali wzrósł o kolejne 5 mln. zł. Ponadto radni upoważnili burmistrza do zaciągnięcia zobowiązania na realizację budowy obwodnicy północno-zachodniej w latach 2008 – 2010 do kwoty 15 mln zł. Na sesji nie odbyła się nawet żadna dyskusja nad tą uchwałą.

Zgodnie z planem hala ma powstać do marca 2010 roku, na wiosnę 2010 roku ma również powstać droga KN2.

iś

Plac zabaw już jest

Na Plantach Salinarnych w Bochni stanęły już elementy placu zabaw – średniowiecznego drewnianego miasteczka, z wieżami, basztami, domami, huśtawkami. Projekt realizowany był przez Urząd Miasta we współpracy z firmą Stalprodukt. W ramach porozumienia podpisanego w lipcu miasto przygotowało teren, a Stalprodukt pokrył koszty budowy urządzeń zabawowych. Inwestycja została zrealizowana przez firmę Braty i Kompany. Ostatnim elementem nowego placu zabaw będzie labirynt, który powstanie w późniejszym terminie.

iś



Basen ma dyrektora

Nowym dyrektorem bocheńskiej Krytej Pływalni został Robert Hołda, dotychczasowy naczelnik Wydziału Promocji Urzędu Miejskiego.

Przypomnijmy, iż poprzedni dyrektor pływalni Krzysztof Tyszkowski sprawował tę funkcję przez rok. Przez cały czas jego działania spotykały się z ostrą krytyką mieszkańców, użytkowników basenu, jak i samych pracowników. Najbardziej raziły wszystkich podwyżki cen biletów. Kilka miesięcy temu Krzysztof Tyszkowski złożył rezygnację z pełnionego stanowiska. Rozpisano konkurs, do którego zgłosił się tylko jeden kandydat spełniający wymagane kryteria.

iś

**mł. bryg. Krzysztofowi Kokoszce
Komendantowi Powiatowemu
Państwowej Straży Pożarnej w Bochni**

**wyrazy współczucia
z powodu śmierci**

Ojca

składają

**Tadeusz Cichoń
Prezes
Zarządu Miejskiego
Związku OSP RP w Bochni**

**Stanisław Bukowiec
Wiceprezes
Zarządu Miejskiego
Związku OSP RP w Bochni**

Minister Ćwiąkalski w Bochni

W poniedziałek 29 września w bocheńskim Starostwie Powiatowym gościł minister sprawiedliwości Zbigniew Ćwiąkalski. Najpierw podczas spotkania z młodzieżą odpowiadał na pytania dotyczące m.in. egzaminów na aplikacje prawnicze, farmakologicznej kastracji pedofilów, elektronicznych sądów czy dozoru elektronicznym skazanych.

KARY SPOŁECZNE DLA PIJANYCH ROWERZYSTÓW

Wśród poruszonych kwestii znalazły się kary społeczne wykonywane zamiast pobytu w więzieniu. Minister Ćwiąkalski wskazywał, iż miałyby one dotyczyć przede wszystkim osób, które mają krótkie wyroki, np. rowerzystów jeżdżących pod wpływem alkoholu.

– Obecnie jest to jednak nieopłacalne dla samorządów, które muszą ponosić wiele dodatkowych kosztów związanych z zatrudnieniem takich osób. Prowadzimy rozmowy z Ministerstwem Pracy i Spraw Socjalnych, mające na celu przeniesienie części tych kosztów na państwo – mówił minister.

Wskazał jednocześnie na problem przepełnienia więzień i na kolejkę osób oczekujących na wykonanie wyroku.

– W więzieniu w Nowym Wiśniczu jest 480 więźniów recydywistów, w tym 70 tzw. kolarzy, czyli rowerzystów jeżdżących po pijanemu. Jestem jak najbardziej za karami społecznymi, bo nie ma większej demoralizacji niż ta, że kary nie są wykonywane lub że do więzienia trafiają osoby, które nie są aż tak bardzo zdegenerowane – dodał Zbigniew Ćwiąkalski.

Zaprzeczył też pojawiającym się informacjom o likwidacji sądów rejonowych, w których zatrudnionych jest do 10 sędziów.

– Nie prowadzimy w ministerstwie prac, które miałyby takie zmiany wprowadzić – powiedział.



NOWY ZAKŁAD KARNY W GMINIE NOWY WIŚNICZ?

Na pytanie dziennikarzy, jakie widzi możliwości budowy nowego zakładu karnego w gminie Nowy Wiśnicz stwierdził: – Jest to bardzo ciekawa propozycja. Tym bardziej, że gmina chce na ten cel oddać 6 ha terenu. Jednak wybudowanie nowego zakładu karnego to nie jest prosta rzecz. Aby zbudować zakład dla 500 – 600 więźniów potrzeba 100 mln zł. Obecnie jedynym miejscem w Polsce

gdzie budowany jest zakład karny jest Opole Lubelskie.

Minister podkreślił jednocześnie, iż w ostatnich latach zmieniło się nastawienie gmin i samych mieszkańców do budowy nowych zakładów karnych: – Jeszcze kilka lat temu gminy broniły się przed budową zakładów karnych. Teraz przychodzą do mnie delegacje, które proszą, żeby przewidzieć ewentualne lokalizacje w ich gminach, przede wszystkim dlatego, że to daje zatrudnienie wielu osobom.

PODWYŻKI DLA SĘDZIÓW I PROKURATORÓW

Minister Ćwiąkalski mówił także o podwyżkach dla sędziów i prokuratorów.

– Skala podwyżek, jakie zabezpieczyliśmy w budżecie jest bezprecedensowa. W przypadku sądów rejonowych są to podwyżki rzędu 20%. Nie jest to ostatnie słowo, jakie powiedzieliśmy w tym temacie. Nie zapominajmy jednak, że oprócz samego wynagrodzenia przysługują im liczne dodatkowe korzyści, m.in. nie odprowadzają składek ZUS, otrzymują 13 pensję, przysługuje im stan spoczynku w wysokości 75% ostatnich pborów. Nie można patrzeć tylko przez pryzmat czystego wynagrodzenia. Nasz rząd zrobił dużo więcej niż wcześniej rządzący. Nie jest to w pełni satysfakcjonujące, jednak nie mówimy, że to nasze ostatnie słowo – mówi minister.

iś



W spotkaniu z ministrem uczestniczyła duża liczba uczniów z bocheńskich szkół.

Najpiękniejsze ogrody

W tym roku po raz szósty rozstrzygnięto konkurs „Niech miasto tonie w kwiatach i zieleni”, organizowany przez Miejski Dom Kultury w Bochni. Konkurs miał na celu zaangażowanie mieszkańców miasta w tworzenie malowniczych zakątków w najbliższym otoczeniu oraz uwrażliwienie na piękno przyrody. Rozgrywany był w trzech kategoriach: najpiękniejszy balkon, najpiękniejsze osiedle, najciekawszy przydomowy ogródek.

– Ogrody do konkursu można było zgłaszać od marca do końca kwietnia. Komisja konkursowa dwa razy odwiedziła miejsca zgłoszone do konkursu. Pierwszy raz oglądaliśmy je w maju – w szacie wiosennej, a drugi raz w sierpniu – w szacie letniej – mówi Łucja Satoła-Tokarczuk, przewodnicząca komisji kultury Rady Miejskiej.

Rozstrzygnięcie konkursu nastąpiło 7 września podczas jubileuszu 50-lecia Banku PKO w Bochni. W gronie laureatów znaleźli się: Alicja Paluch (Kercher), Joanna Plewa (kombiwar), Ewa Leszek-Jaglarz (frytkownica), Kazimierz Wróbel (sekator), Eugenia Ignacyk (frytkownica), Marek Szwab (parowar), Szkoła Podstawowa nr 5 (sekator), Kryta Pływalnia w Bochni (książka).

– Nasz ogród powstaje już szósty rok, a daleko mu do uzyskania ostatecznego kształtu. Jest tutaj kawałek pięknego starego sadu, w czasie kwitnienia zapierająca dech w piersiach olbrzymia grusza i wspianała, dostojna, ponad stuletnia lipa, którą co roku odwiedza tysiące pszczół. Jest las w którym rosną poziomki i grzyby. W sadzie prawie cały rok dojrzewają smaczne owoce. Nasz ogród jest dla nas najpiękniejszy, bo przez nas tworzony. Kochamy ten kolorowy świat, kwiaty, krzewy i drzewa, dzięki którym ogród o każdej porze roku wygląda i pachnie inaczej. Przypadł on także do gustu wielu gatunkom zwierząt. Słychać tu szpaki, wróble, sikorki, dzięcioły także dzięcioły zielone, sójki, wilgi a nawet dutki. Prawie codziennie odwiedzają nas dwie wiewiórki. Nad stawem mieszkają zaskrońce, żaby wodne i ropuchy szare, lata całe mnóstwo ważek. Zimą cały ten zwierzynek uzupełniają bażanty, zające i sarny. Tuż za ogrodzeniem znajduje się paśnik dla nich. Mamy jeszcze sporo pomysłów aby uatrakcyjnić to nasze cudowne miejsce na ziemi – mówi jedna z laureatek konkursu Alicja Paluch, której ogród prezentujemy na załączonych zdjęciach oraz na okładce gazety.

D.O.



Powstanie Park Uzbornia?

Podczas sesji 25 września radni miejscy podjęli uchwałę o przyjęciu „Lokalnego Programu Rewitalizacji Miasta Bochnia Stare Miasto-Osiedla na lata 2007-2013”.

O koncepcji zagospodarowania Parku Uzbornia mówił dr Andrzej Hrabiec, jeden z autorów opracowania.

Program tworzy ramy dla wdrażania procesu rewitalizacji. Program ma służyć władzom miasta oraz potencjalnym inwestorom jako narzędzie umożliwiające konkretyzację i wdrażanie działań mających na celu rewitalizację w długoletniej perspektywie.

Głównymi celami Programu wg. autorów są: poprawa warunków życia mieszkańców miasta w sferze bytowej, ekologicznej oraz społecznej; rozwią-

zanie problemów komunikacyjnych; zabezpieczenie obiektów zabytkowych, historycznych, architektonicznych i urbanistycznych; podniesienie walorów estetycznych i funkcjonalnych przestrzeni publicznych; zrównoważenie problemów ekologicznych na rewitalizowanym obszarze; powstanie nowych miejsc pracy.

Jednym z projektów priorytetowych dla władz miasta wpisanych do Programu Rewitalizacji jest zagospodarowanie Parku Uzbornia. Wydzielono tu różne strefy. Pierwsza to strefa wypoczynku pasywnego – gdzie zlokalizowano pomosty wypoczynkowe, które mogą służyć do opalania, wypoczynku nie aktywnego, kontaktu z przyrodą. W tej strefie zlokalizowa-

no również zegar słoneczny, schody napowietrzne w koronach drzew, zróżnicowaną roślinność niską oraz stanowisko dokumentacyjne.

W strefie reprezentacyjnej zaplanowano deptak na osi rozpiętej pomiędzy muszlą koncertową, a elementem przestrzennym zatopionym w projektowanym stawie. W skład tej strefy wchodzi również: istniejący pomnik pamięci, aleja honorowa (składająca się z dębów szypułkowych, rabaty z różnokolorowych traw oraz tafle wodne stanowiące zamknięcie osi pomnika. Kolejna strefa to strefa cicha – jest to środkowa część parku na skłonie północnym z ławeczkami, trzema poziomami spacerowymi oraz drewnianym tarasem nazwanym miejscem zadumy. W strefie rowerów górskich (zachodnio północne zbocze Uzborni pomiędzy Miejscem Spotkań, a przestrzenią Altan pod Buczyną) zostaną rozmieszczone trasy i przeszkody dla rowerzystów. Projektanci proponują także dwie strefy aktywnego wypoczynku: górną, w skład której wchodzi kompleks boisk (do gry w mini piłkę nożną, koszykówkę, siatkówkę, krykieta), a także rampa dla wrotkarzy i stoliki szachowe oraz elementy ścieżki zdrowia rozmieszczone w pobliżu boisk. Planowana jest również strefa dolna, w skład której wchodzi boisko do gry w siatkówkę plażową wraz z trybuną oraz mini amfiteatr.

Punkt informacji przyrodniczej dotyczący roślinności parku został zlokalizowany w tylnej ścianie trybun boiska do siatkówki plażowej. Przestrzeń pod trybuną jest również wykorzystana do zlokalizowania w niej toalet oraz zaplecza parku.

Planuje się, że park będzie tworzony w dwóch etapach. W pierwszym etapie zostanie stworzony szkielet, natomiast w drugim etapie inwestorzy prywatni i sponsorzy stworzą infrastrukturę techniczną i funkcjonalną parku.

Pełen projekt zagospodarowania Parku Uzbornia ma powstać do końca roku. Realizacja inwestycji zależeć będzie od pozyskania środków – miasto ubiegać się będzie o dotację z Małopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego na lata 2007-2013, w ramach Priorytetu VI Spójność wewnątrzregionalna, Działanie 6.1 Rozwój miast, Schemat A. Projekty wyłącznie w ramach programów rewitalizacji. Szacowany koszt inwestycji 10 mln złotych.



Plan zagospodarowania Uzborni.

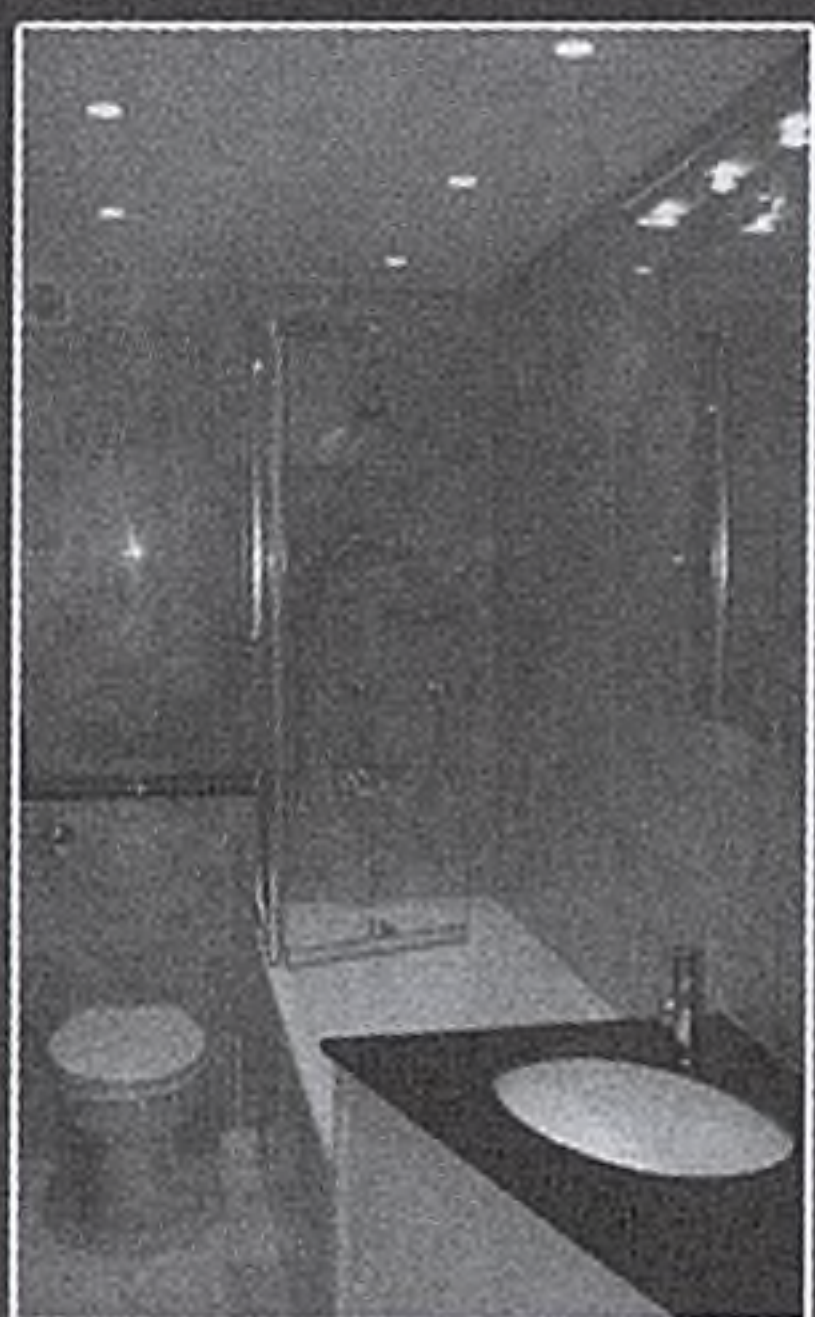
REKLAMA

Remonty i wykończenia



- ✓ malowanie
- ✓ gładzie szpachlowe
- ✓ tapetowanie
- ✓ usuwanie starych farb i tapet
- ✓ flizy
- ✓ panele, itp.

tel. **603 619 343**
e-mail: mispan@interia.pl





* Apteka J&G Grażyna Suwara, ul. Gołębia, tel. 611 54 30.



* Apteka Suwara Katarzyna, ul. Kraszewskiego 13, tel. 612 37 11.



* Apteka „Floris” sp.j. Urszula Tomczyk, Maria Jacak, ul. Floris 12, tel. 611 81 19.

Aptek więcej niż banków

Po naszej publikacji dotyczącej banków zlokalizowanych w Bochni otrzymaliśmy kilka informacji o nowych placówkach, które powinny powstać do końca bieżącego roku. Czytelnicy nasi zainteresowali nas faktem, iż przed inwazją banków skutecznie bronią się jedynie apteki.

Jeszcze kilkanaście lat temu w Bochni były tylko dwa takie obiekty. Wychodząc z przychodni lekarskiej położonej przy ul. Waryńskiego (obecna ul. Floris) mieliśmy do wyboru tylko 2 apteki zlokalizowane w Rynku. Jedna apteka Pod Białym Orłem, druga położona przy delikatesach. Pojawiły się nowe przychodnie lekarskie, a bocheńscy przedsiębiorcy rozpoczęli otwieranie aptek. Praktycznie w każdym roku jakaś powstawała i mimo iż liczba mieszkańców Bochni nie wzrasta, to została zlikwidowana tylko jedna placówka. Nie ulega wątpliwości, iż w Polsce ogromnie wzrosło spożycie leków i tzw. suplementów diety. Agresywna reklama firm farmaceutycznych połączona niestety z nagradzaniem przez firmy farmaceutyczne lekarzy według ilości wypisywanych recept (fundowane nagrody, prezenty, wycieczki) spowodowało, że połykamy olbrzymie ich ilości. Z drugiej strony bardzo często zdarza się, że szczególnie osoby starsze rezygnują z zakupu bardzo drogich leków, bądź biorą tylko ich część.

Trzeba uczciwie przyznać, że dziś nikt nie ma problemu z zakupem odpowiedniego medykamentu o każdej porze dnia i nocy przez 7 dni w tygodniu.

W samej tylko Bochni znajduje się 15 aptek, w tym jedna, która pełni dyżury całodobowo, w niedziele i święta. Nie zapominajmy, że poza obrębem miasta w okolicznych wioskach funkcjonuje również wiele aptek, m.in. w Cikowicach, Łapczycy, Proszówkach, Żegocinie.



* Apteka „Gazaris” sp.j., Ryszard Maciaś, Piotr Serówka, Plac Gazaris 1, tel. 612 35 57.



* Apteka Kowal Z., Kukla L. s.c., ul. Wojska Polskiego 5, tel. 611 25 26.



* Apteka „Eurolek 2”, ul. Regis 11, tel. 612 59 44.

iś



* Apteka „Vena”, ul. Trudna.



* Apteka” Centrum” s.j., Danuta Rokita, Maria Klimek, Wiesław Wójs, ul. Rynek 6, tel. 612 21 65.



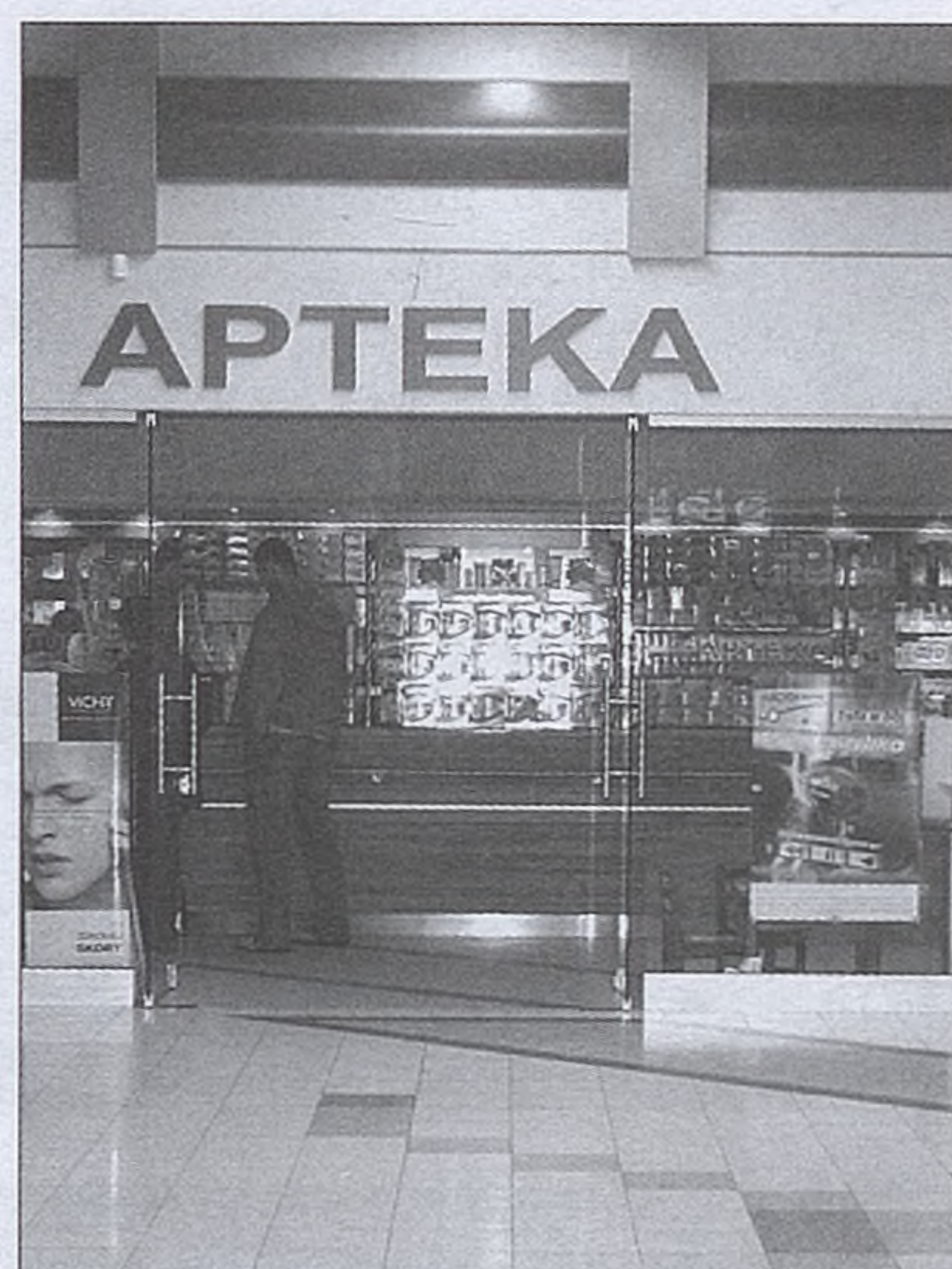
* Apteka „Kolagen”, ul. Krakowska 31, tel. 612 21 16.



* Apteka Adamczyk Urszula, Schuster Stanisława sp.j., ul. Szewska 2, tel. 612 53 30.



* Apteka „Pod Białym Orłem” sp.j., ul. Kazimierza Wlk. 25, tel. 612 21 23.



* Apteka „Remedium”, ul. Krakowskie Przedmieście.



* Apteka „Remedium”, ul. Rynek 9, tel. 612 33 29.



* Apteka „Remedium” – całodobowa, ul. Kazimierza Wlk. 13, tel. 611 54 52.



* Apteka „Floris”, ul. Proszowska 1.

Wesołe Kumoszki z Moszczenicy w TVP

14 września podczas „Dnia Otwartego Telewizji Polskiej S.A. w Krakowie” w ramach II Konkursu Małopolskich Potraw i Wyrobów Regionalnych, Gminę Bochnia reprezentowało Koło Gospodyń Wiejskich z Moszczenicy.

„Wesołe Kumoszki” – bo taką nazwę przybrało koło, rozpoczęły swą działalność w styczniu 2008 r. Mają już na swoim koncie sporo ważnych osiągnięć, m.in. I miejsce w konkursach: „Najsmaczniejsze Pierogi Gminy Bochnia” oraz „Najlepsze Stoisko Promocyjne X Biesiady Agroturystycznej” organizowanej w Siedlcu.

Wizyta w Krakowie przyniosła kolejny sukces, Swoje stanowiska promocyjne przygotowało 40 gmin. Do konkursu wytypowanych zostało łącznie około 160 potraw regionalnych z różnych zakątków Małopolski. Panie z Koła Gospodyń Wiejskich „Wesołe Kumoszki”

z Moszczenicy przygotowały m.in. „KAPUSTĘ z SOLARKAMI” i dzięki tej potrawie zdobyły zaszczytne II miejsce w Konkursie. Dyplom z rąk Dyrektora TVP Kraków – Witolda Gadowskiego



oraz Przewodniczącą Stowarzyszenia Gmin i Powiatów Małopolski – Kazimierza Barczyka odebrała Przewodnicząca Koła – Krystyna Jankowicz.

Oprócz Koła Gospodyń Wiejskich z Moszczenicy, Gminę Bochnia promowali rodzimi artyści – Zygmunt Ból i Józef Kolarz, a także Kapela Siedlecka.

Warto dodać, że podczas Dnia Otwartego ośrodek TVP w Krakowie odwiedziło ponad siedem tysięcy osób.

Piłkarski Turniej w Cikowicach

W bocheńskiej gminie rocznie odbywa się ponad 70 zawodów i rozgrywek w różnych dyscyplinach sportowych. Możliwe jest to dzięki świetnie rozwiniętej sieci obiektów sportowych – w gminie funkcjonuje 9 pełnowymiarowych boisk trawiastych, 12 sal gimnastycznych, 12 kompleksów boisk przyszkolnych o nawierzchni asfaltowej.

– *Wkrótce w Stanisławicach zostanie oddany do użytku kolejny zespół boisk, w tym jedno o nawierzchni tartanowej* – mówi wójt Jerzy Lysy.

– *Na sport przez małe „s” wydajemy ogromne pieniądze ale dzięki temu wychowujemy młodzież przez duże „M”* – dodaje wójt.

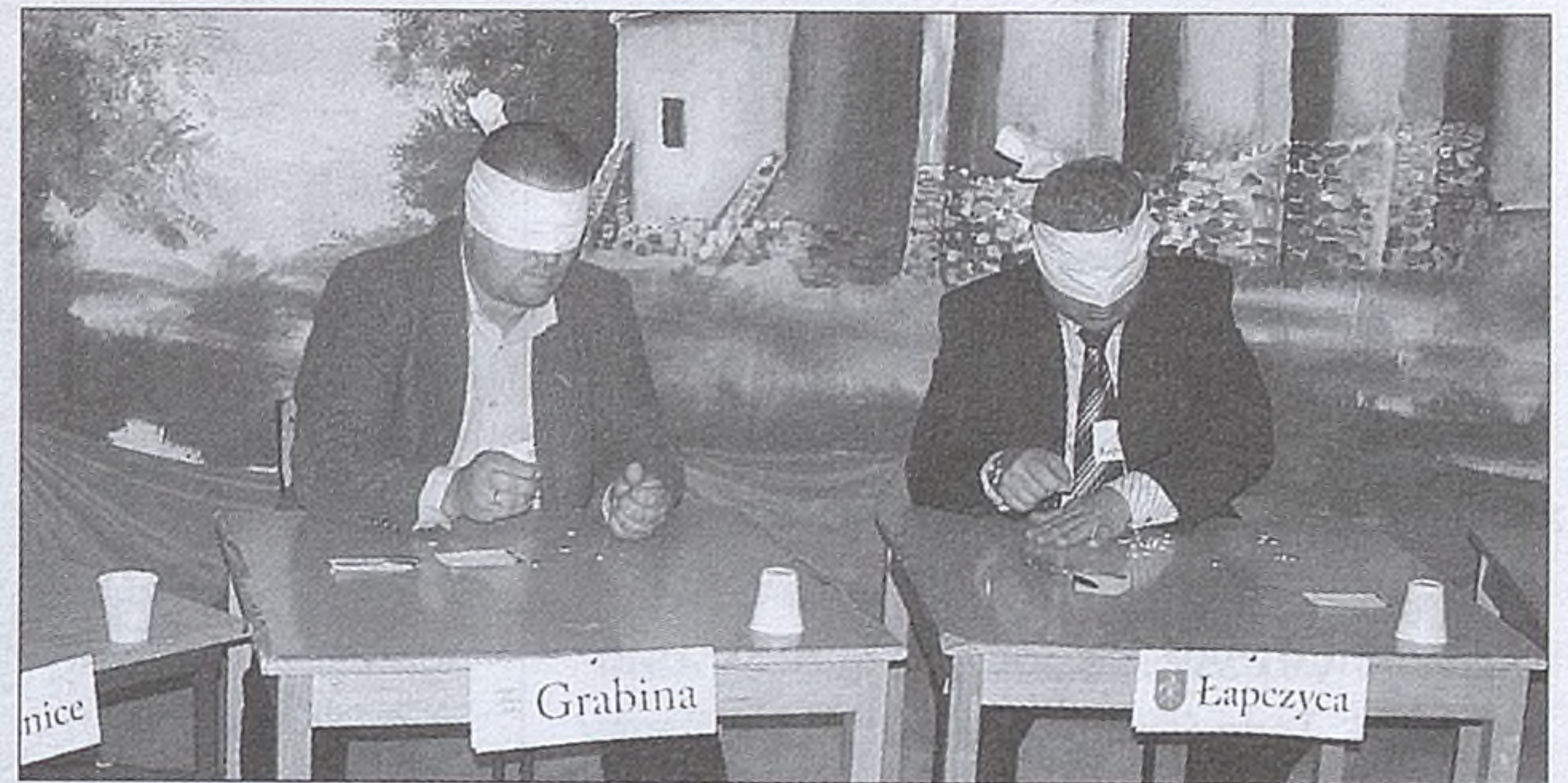
W oparciu o tę bazę działa 7 Ludowych Zespołów Sportowych i 13 Uczniowskich Klubów. Ponadto od 10 lat w gminie Bochnia bardzo dobrze działa kryta pływalnia w Proszówkach – obiekt, w którym wykorzystywana jest energia odnawialna.

Pod koniec września w Cikowicach odbył się V Piłkarski Turniej Wiosek

Ziemi Bocheńskiej. W zawodach wzięło udział 15 drużyn, z czego po eliminacjach w finale zagrało 5. W systemie „każdy z każdym” najlepszą okazała się ekipa z Łapczycy, drugie miejsce zajęła drużyna z Nieszkowic Wielkich, a trzecie drużyna Cikowic. Zawodnikom gratulujemy sukcesów.



Kolumna opracowana przy współpracy z Urzędem Gminy Bochnia



Z emocjami pożegnali lato

W niedzielę, 21 września 2008 r. w Wiejskim Domu Kultury w Łapczycy odbyło się „Pożegnania Lata”. Najbardziej emocjonującą częścią programu okazał się I Turniej Sołectw Gminy Bochnia. Do walki o Puchary Wójta Gminy Bochnia, Zastępcy Wójta Gminy Bochnia oraz Przewodniczącej Rady Gminy Bochnia przystąpiło 12 sołectw. Wśród nich znalazły się: Brzeźnica, Chełm, Cikowice, Damienice, Grabina, Łapczyca, Moszczenica, Nieprześnia, Nieszkowice Małe, Proszówki, Siedlec i Stanisławice.

Drużyny rywalizowały ze sobą w dziesięciu konkurencjach. Zawodnicy musieli zaprezentować swe umiejętności w następujących dyscyplinach: rzut piłeczką do celu, pompki, rzut beretem na odległość, taniec z balonem w parach, obieranie jabłka, liczenie pieniędzy z zawią-

zanymi oczami, picie soku przez rurkę na czas, dart, bieg z ciężarami i ucieranie ziemniaków na placki ziemniaczane. Najlepsze okazało się Sołectwo Łapczyca. Drugie miejsce zdobyło Sołectwo Brzeźnica, a trze-

cie Sołectwo Nieszkowice Małe. Turniej Sołectw urozmaiciły występy młodych wokalistów z Łapczycy.

Podczas „Pożegnania Lata” nastąpiło także rozstrzygnięcie Gminnego Konkursu „Ziemia Bocheńska – Ekologiczne Serce Małopolski”, po którym wyświetlono prezentację multimedialną przedstawiającą najpiękniejsze ogrody Gminy Bochnia.



Kolumna opracowana przy współpracy z Urzędem Gminy Bochnia

140 000 zł promesy dla gminy

Wójt Gminy Tadeusz Klimek odebrał od Jerzego Millera Wojewody Małopolskiego oraz Józefa Warkocza Radcy Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji PROMESĘ w wysokości 140 000 zł na usuwanie skutków klęsk żywiołowych. Otrzymane środki finansowe zostaną przeznaczone na budowę i naprawę infrastruktury drogowej.

– Biorąc pod uwagę skromne środki finansowe, jakimi dysponuje gmina, jest to jedna z szans i możliwości pozyskiwania środków finansowych na realizację inwestycji, które nie były wykorzystywane w poprzednich latach – mówi wójt Tadeusz Klimek.

Dotacja z PFRON na likwidację barier

Urząd Gminy w Lipnicy Murowanej informuje, że w wyniku złożenia wniosku pn. „**Likwidacja barier transportowych dla niepełnosprawnych mieszkańców gminy Lipnica Murowana**” o dofinansowanie ze środków PFRON w ramach „Programu wyrównywania różnic między regionami” otrzymał dofinansowanie w wysokości **53 852,89 zł**.

– To kolejna pomoc finansowa jaką otrzymaliśmy. Aktualnie osoby niepełnosprawne w gminie nie mogą korzystać z żadnego publicznego transportu dla osób niepełnosprawnych. Osoby niepełnosprawne wymagające rehabilitacji, czy przejazdu na zabiegi specjalistyczne, czy zwykłej wizyty lekarskiej, często korzystają z odpłatnych usług sąsiedzkich, co bardzo uszczupla ich budżet. Ufam, iż podjęte przeze mnie działanie znacznie ułatwi tym osobom kontakt ze środowiskiem lokalnym oraz w zakresie realizacji podstawowych potrzeb – mówi Tadeusz Klimek wójt gminy.



Rodzinne zakończenie wakacji w Borównej

Doskonała rodzinna atmosfera towarzyszyła jednej z ostatnich imprez plenerowych organizowanych przez Urząd Gminy Lipnica Murowana oraz Gminny Dom Kultury. W niedzielne popołudnie 7 września na placu przed Ośrodkiem Edukacji w Borównej odbyło się uroczyste zakończenie wakacji. W imprezie wzięło udział kilkuset mieszkańców Borównej oraz okolicznych miejscowości. Szczególnym zainteresowaniem cieszyły się liczne konkurencje sportowe

i rozrywkowe – w których brała udział nie tylko młodsza część mieszkańców, ale także dorośli. Dla nich specjalnie przygotowano konkurencje pod wspólną nazwą „zawody drwali” – oprócz konkurencji siłowych były próby zręczności, a nawet śpiewu. Dużym zainteresowaniem cieszył się również pokaz japońskiej sztuki walki mieczem – Iaido. Na zakończenie imprezy odbyła się zabawa taneczna prowadzona przez zespół „Akces”. Tańce trwały do późnych godzin nocnych.



Kolumna opracowana przez Urząd Gminy Lipnica Murowana



Na chwałę Pana

W niedzielę 14 września w sanktuarium w Okulicach odbył się przegląd piosenki religijnej pod hasłem „Głosem pieśni wołam Cię”.

Przed publicznością wystąpiło 12 spośród 15 zgłoszonych zespołów i solistów. Każdy uczestnik mógł zaprezentować jedną piosenkę o tematyce maryjnej oraz drugą dowolną.

W kategorii zespołów dziecięcych wyróżnienie otrzymały „STOKROTKI”. W kategorii zespół młodzieżowy I miejsce zajęła grupa „OREMUS”, II miejsce – „ŁAM”, a III miejsce – „ERAZMA”. Wyróżnienie otrzymała schola „DZIECI MARYI”. W kategorii soliści – dzieci najlepsza była Klaudia Zdybel. II miejsce ex aequo zajęli Zuzanna Magiera i Justyna Polak. W kategorii soliści – młodzież zwyciężyła Gabriela Magiera. II miejsce ex aequo zajęły Katarzyna Strojny i Roksana Pajor. Wyróżnienie otrzymały Sylwia i Iwona Maślak.

Wszyscy uczestnicy otrzymali dyplomy oraz nagrody rzeczowe. Przyznano także nagrodę specjalną (w kwocie 1000 zł) dla scholi „Dzieci Maryi” z parafii pod wezwaniem Matki Bożej Częstochowskiej w Brzesku. Nagrodę wręczył fundator: Edward Milewski. Pomimo jesiennej aury organizatorzy przez cały wieczór dbali o ciepłą atmosferę. Wszystkim uczestnikom przeglądu serwowano gorące napoje oraz ciasteczka ufundowane przez sponsorów.

W trakcie obrad jury czas oczekiwania na werdykt umilił koncert grupy młodzieżowej działającej przy Gminnym Centrum Kultury. Całe wydarzenie profesjonalnie poprowadził radny gminy Rzezawa Grzegorz Celary.

K.L.

Kapitał ludzki

Wnioski złożone przez gminę Rzezawa w ramach konkursu ogłoszonego przez Wojewódzki Urząd Pracy w Krakowie uzyskały dofinansowanie z Europejskiego Funduszu Społecznego.

Projekt „Bezpieczna przyszłość przez wsparcie na starcie” przygotowany przez nauczycieli Publicznej Szkoły Podstawowej w Krzeczowie oraz Publicznej Szkoły Podstawowej w Borku uzyskał dofinansowanie w wysokości 408 180 zł., natomiast projekt „Ciekawa szkoła” opracowany przez nauczycieli Publicznego Gimnazjum w Rzezawie i Publicznego Gimnazjum w Łazach opiewa na kwotę 756 140 zł.

Dzięki pozyskanym środkom uczniowie będą mogli uczestniczyć w dodatkowych zajęciach dydaktyczno-wyrównawczych, pozalekcyjnych (m.in. zainteresowani będą mogli uczyć się drugiego języka obcego) wycieczkach,

wyjazdach na basen. Będą mogli skorzystać z doradztwa i opieki psychologiczno-pedagogicznej.

Również wniosek sporządzony przez dyrektorów przedszkoli w Rzezawie, Jodłowie, Dąbrówce i Bratucicach uzyskał środki na kwotę 556 600 zł.

Celem projektu jest wsparcie istniejących przedszkoli poprzez wydłużenie godzin pracy, uruchomienie dodatkowego naboru dzieci, zatrudnienie personelu, poprawę bazy przedszkolnej (nowe place zabaw, leżaki, meble). Przedszkolaki będą uczestniczyć w zajęciach dodatkowych z rytmiki i języka angielskiego, będą miały zapewniony podwieczorek.

Właściwe wykorzystanie pozyskanych środków pozwoli rozszerzyć i uatrakcyjnić ofertę edukacyjną i opiekuńczo-wychowawczą w placówkach oświatowych na terenie gminy w najbliższych latach.

My, Małopolanie...

Orkiestra Dęta Okulice po raz kolejny potwierdziła swoją klasę zajmując I miejsce w XXXI Festiwalu Orkiestr Dętych „Echo Trombity 2008” w kategorii Orkiestr OSP. Konkurs odbył się w dniach 20–22 czerwca, a ceremonia wręczenia nagród miała miejsce 20 września w MCK Sokół w Nowym Sączu, podczas cyklu – My, Małopolanie, czyli prezentacji dorobku artystycznego grup i twórców z naszego województwa. Spotkania te mają charakter uroczystych koncertów, spektakli lub wystaw. Gminę Rzezawa reprezentowali: Bogdan Klęsk – przewodniczący Rady Gminy Rzezawa, Ewa Kociołek – wiceprzewodnicząca Rady Gminy i Katarzyna Lis – dyrektor Gminnego Centrum, Kultury, Czytelnictwa i Sportu w Rzezawie.

Podczas uroczystej gali zaprezentowała się okulicka orkiestra jako laureat I miejsca w swojej grupie oraz Parafialna Orkiestra Dęta

z Sobolowa – laureat I miejsca w grupie orkiestr parafialnych. Podczas uroczystości, laureatom wręczone zostały nagrody, puchary oraz pamiątkowe dyplomy.

Galę rozpoczął koncert orkiestry z Okulic, grającej m.in. utwory: *Visit to George Gershwin*, *Strangers in the night*, czy *The best of ABBA*. Zwieńczeniem uroczystości był koncert orkiestry parafialnej z Sobolowa.

Spotkanie było wspaniałą okazją do nawiązania nowych kontaktów na gruncie muzycznym. Obfitowało również w liczne propozycje współpracy.



Kolumna opracowana przez Urząd Gminy Rzezawa



Złote gody w gminie Trzciana

Zawarli związek małżeński w 1958 roku i zgodnie przeżyli z sobą 50 lat. Z tej okazji Urząd Stanu Cywilnego w Trzcianie, kierowany przez Wandę Surma, zorganizował uroczystość, która

miała miejsce 24 września w świetlicy gminnej w Trzcianie. Przybyło na nią 6 par Złotych Jubilatów – Stanisława i Stefan Giza z Ujazdu, Genowefa i Kazimierz Kukla oraz Genowefa i Izidor

Mróz z Łątki Dolnej, Kazimiera i Józef Pijanowscy z Kamionnej, Melania i Piotr Kłósek oraz Zofia i Józef Mroczek z Trziciany. Wszyscy otrzymali medale „Za długoletnie pożycie małżeńskie” przyznane przez Prezydenta RP. Jubilatów udekorował wójt gminy Trzciana Józef Nowak. Wręczono im także listy gratulacyjne od wojewody małopolskiego Jerzego Millera i wójta gminy. Były gratulacje, kwiaty, szampan, tradycyjne „Sto lat”, weselny tort i nawet wymuszone okrzykami „gorzko, gorzko” pocałunki małżonków.

Wójt Józef Nowak nie tylko złożył Złotym Jubilatom gratulacje, ale także podziękował im za wzorowe wywiązywanie się z obowiązków rodzinnych i wychowanie swoich dzieci i wnuków. Do życzeń dołączył się przewodniczący Rady Gminy Ryszard Śliwa, który wznosząc toast życzył Jubilatom przede wszystkim dużo zdrowia.

Prowadząca uroczystość Wanda Surma w swoim krótkim wystąpieniu powiedziała, że to spotkanie i przyznane przez Prezydenta RP odznaczenia, są wyrazem uznania za długoletnie i zgodne pożycie małżeńskie Jubilatów. Złożyła im gratulacje i poinformowała także, że Wójt Gminy Trzciana przekazał list gratulacyjny Stefani i Władysławowi Puchała – Jubilatowi, którzy w tym roku obchodzą 65-lecie zawarcia związku małżeńskiego, ale niestety ze względu na stan zdrowia nie mogli przybyć na tę uroczystość.

Świadcami tego wydarzenia byli także licznie przybyli członkowie rodzin Jubilatów. Uroczystość uświetnił koncert młodzieży z Kierlikówki – grupy „M-Teens”.

tols

tols

Wystawa „Katyń 1940”

Od 22 do 26 września prezentowana była w Trzcianie wystawa fotograficzno-dokumentalna „Katyń 1940”, opracowana przez Muzeum Historii Fotografii w Krakowie. W dwóch salach Zespołu Placówek Oświatowych w Trzcianie pokazano kopie dokumentów, fotografii, wycinków prasowych związanych ze zbrodnią kатыńską. Ekspozowane zdjęcia przedstawiały między innymi prace ekshumacyjne z wiosny 1943 r. Ekspozycja uzupełniona została o portrety zamordowanych kilku polskich oficerów. Plansze wystawowe prezento-

wały również elementy kłamstwa, jakie tworzyły kolejne rządy sowieckiej Rosji dla ukrycia zbrodni.

Między innymi o tuszowaniu prawdy mówiono podczas uroczystości przygotowanej przez uczniów i nauczycieli gimnazjum w Trzcianie. Uczniowie zaprezentowali kilka wierszy Stanisławy Wiatr-Partyki – sybiraczki, doświadczonej skutkami zajęcia przez Armię Czerwoną wschodnich terenów Rzeczypospolitej we wrześniu 1939 roku. Po występie młodzieży prelekcję dotyczącą mordu ka-

tyńskiego przedstawił historyk Mirosław Koralewski. Jego słowa ilustrowane były fragmentami filmów dokumentalnych, odczytaniem najważniejszych dokumentów związanych z tą zbrodnią, w tym również listów polskich oficerów.



Kolumna opracowana przez Urząd Gminy Trzciana



Wizyta ukraińskich agroturystów

11 i 12 września na terenie gminy Żegocina przebywała grupa 35 ukraińskich agroturystów, doradców rolniczych ze stowarzyszenia „Dorada”, szefów organizacji „Zielonej Turystyki”, przedstawiciele ministerstwa rolnictwa. Żegocina była kolejnym miejscem pobytu ukraińskiej grupy w Polsce, która przebywała tu w ramach realizowanego programu „Rozwój agroturystyki i rolnictwa ekologicznego szansą rozwoju obszarów wiejskich Ukrainy”, finansowanego ze środków pomocy zagranicznej polskiego Ministerstwa Spraw Zagranicznych.

Goście z Ukrainy zwiedzili szkoły w Łąckiej Górnej i Żegocinie, potem na krótko wstąpili do Internetowego Centrum Edukacyjno-Oświatowego w Żegocinie, zwiedzili także usytuowaną w podziemiu budynku Centrum Kultury, Sportu i Turystyki ICEO w Żegocinie Izbę Regionalną i Galerię Wiejską, a potem udali się na spotkanie z wójtem gminy Jerzym Błoniarem. Wieczorem udali się do Bełdna, a następnego dnia do Rozdziela do Gospodarstwa Agroturystycznego „Rosochatka”. Gospodarze Irena i Józef Pławecki opowiedzieli o ekologicznym sposobie prowadzenia gospodarstwa, o swojej ofercie dla agroturystów, ukierunkowanej na realizację kilku ścieżek edukacyjnych, przygotowanych specjalnie dla dzieci i młodzieży. Oprowadzili także gości po swoim gospodarstwie, w którym jest pasieka i małe muzeum sprzętów rolniczych.

tols

Rocznica wybuchu II wojny światowej

1 września pod pomnikiem poległych upamiętniono rocznicę wybuchu II wojny światowej. Przyszła tu delegacja młodzieży szkolnej, kombatancki: Kazimierz Fąfara, Józef Guzik i Tadeusz Janiczek, delegacja władz samorządowych z wójtem Jerzym Błoniarem na czele.

Wójt wyraził wdzięczność kombatanom za to, że swoje najlepsze lata życia poświęcili na walkę o polskość i wolność Ojczyzny. Życzył im, aby służyło im zdrowie, byśmy mogli spotykać się

wspólnie pod pomnikiem także w latach następnych i przy kolejnych okazjach, np. rocznicy zakończenia II wojny światowej. Zapewnił ich, że wspólnie z młodzieżą będą pamiętać o bohaterach walk niepodległościowych i kultywować tę pamięć.

Następnie delegacje złożyły pod pomnikiem wiązanki biało-czerwonych kwiatów. Minutą ciszy uczczono pamięć ofiar II wojny światowej.

tols

Przedszkolaki się cieszą

W pierwszym dniu nowego roku szkolnego 2008/2009 wójt gminy Żegocina odwiedził przedszkole w Żegocinie. W towarzystwie dyrektorki placówki Urszuli Wiśniowskiej oglądał wyremontowany podczas wakacji budynek, rozmawiał i bawił się przez chwilę z maluchami.

W ubiegłym roku na przedszkolu założono nowy dach. W tym natomiast cały budynek został docieplony i zyskał nową elewację. Wewnątrz wszystkie pomieszczenia zostały odmalowane. Wymieniono okna i część drzwi. Dla celów przedszkolnych zaadaptowano także jedno z pomieszczeń, będące do tej pory na zewnątrz budynku. Podkreślić należy, że dużą pomocą wykazali się rodzice, którzy malowali pomieszczenia, sprezentowali przedszkolakom zabawki i część mebli oraz obiecali jeszcze pomoc przy układaniu terakoty i płytek na zewnątrz obiektu. Modernizacja przedszko-

la kosztowała samorząd ponad 70 tys. zł. Kiedy posadzone przed budynkiem zostaną kwiaty, a ogrodzenie zostanie pomalowane, będzie tu naprawdę ładnie.

– *To nie koniec naszych starań o poprawę bazy przedszkola. Pozostaje jeszcze wymiana urządzeń na placu zabaw, jak również posadzka przy wyjściu na ten plac. Postaramy się to zrobić jak najszybciej, ale bez pozyskania środków z zewnątrz nie będzie to możliwe* – informuje wójt Jerzy Błoniarz.

Z usług żegocińskiego przedszkola korzysta obecnie 67 dzieci. 15 z nich to 3–4-latki (ten oddział prowadzi Dominika Admczyk), 26 to 5-latki (oddział Joanny Sroka i Justyny Stochel), 26 to 5–6-latki, a zajmuje się nimi Ewa Dębosz. O bezpieczeństwo i dobre samopoczucie dzieci troszczą się także panie z obsługi.

tols



Kolumna opracowana przez Urząd Gminy Żegocina

Patron młodzieży

Przygotowania do uroczystości nadania patrona Szkole Podstawowej i Gimnazjum w Mikluszowicach trwają już od kilku lat. Podczas konsultacji z dziećmi, młodzieżą, rodzicami i nauczycielami pojawiały się różne postaci, które miałyby być wzorem dla uczniów z Mikluszowic. W przeprowadzonej ankiecie pojawiły się: św. Kinga, św. Jadwiga Królowa Polski, czy Kazimierz Wielki. Wspomniano też nazwisko pochodzącego z Mikluszowic prof. Jana Ptaśnika. Ostatecznie jednak ogromna większość społeczności lokalnej zdecydowała, że patronem szkół zostanie Ojciec Święty Jan Paweł II, który właśnie do młodzieży skierował słowa: „Wy jesteście przyszłością świata”.

Uroczystość nadania szkołom imienia Jana Pawła II zaplanowana jest na 16 października – rocznicę wyboru naszego Rodaka na Stolicę Piotrową. Podczas mszy św. w kościele parafialnym w Mikluszowicach zostaną poświęcone sztandary, które następnie przejmą od rodziców dzieci. Główne uroczystości odbędą się już w szkole, przed którą zostanie wzniesiony pomnik Jana Pawła II dłuta prof. Czesława Dźwigaja. Obok pomnika zostanie zamurowana dla potomnych puszka zawierająca akt nadania imienia Patrona szkole oraz współczesne pamiątki. Dostojnicy kościelni i państwowi, rodzice oraz okoliczni mieszkańcy, którzy przybędą na uroczystość, będą mogli zwiedzić szkołę, zapoznać się z jej historią oraz stałymi ekspozycjami poświęconymi Ojcu Świętemu Janowi Pawłowi II.

(łp)



Dożynki gminne

W tym roku rolnicy z terenu gminy Drwinia świętowali zakończenie żniw w Grobli w ostatnią niedzielę sierpnia. Spośród 13 sołectw Gminy Drwinia 11 zgłosiło swój udział w tegorocznych dożynkach. Uroczystości rozpoczęły się Mszą świętą dziękczynną w Kościele parafialnym w Grobli, koncelebrowaną przez ks. proboszcza Antoniego Zonia, oraz proboszcza parafii Drwinia ks. Romana Kopacza. Starostami dożynek byli Bogusław Stach z Grobli i Roman Kotowicz z Bieńkowic, którzy złożyli na ręce wójta Andrzeja Kulara tradycyjny bochen chleba prosząc aby sprawiedliwie go dzielił. W konkursie na najpiękniejszy wieniec dożynkowy przyznano dwa równorzędne I miejsca dla Niedar i Grobli, dwa II miejsca dla Bieńkowic i Świniar, oraz dwa III miejsca dla Dziewina i Ispiny. Zwycięzcy jak i pozostali uczestnicy konkursu otrzymali pamiątkowe dyplomy oraz nagrody pieniężne ufundowane przez władze gminy Drwinia. Bardzo dużym zainteresowaniem cieszyła się loteria fantowa, którą udało się zorganizować dzięki hojności wielu sponsorów z terenu gminy Drwinia: firmy „DAN DAV” z Zielonej, Państwa M. i S. Potrzebskich, Krakowskiego Banku Spółdzielczego Oddział w Drwinie, firmy ARCTOR z Drwini, E. Kędzio-



ra Sklep spożywczo-przemysłowy w Grobli, D. Więcek sklep spożywczo-przemysłowy w Dziewinie, J. Tomala – skład opału w Mikluszowicach, Spółdzielni Kółek Rolniczych w Drwinie, Kopalni Ropy Naftowej „GROBLA”, M. Gumuły firma „MAKS BUD”, B. Bryga Wydobywanie i transport piasku w Drwinie, J. Przyborowskiego firma remontowo budowlana z Mikluszowic, T. Ślebudy zakład konserwacji i ładowania gaśnic „GAŚLE”, R. Śliwa – montaż instalacji elektrycznych -Grobla, J. Winiarskiego – mechanika pojazdowa w Niedarach, J. Miklera – sklep spożywczo-przemysłowy w Grobli, R. Tomczyka Nadleśnictwo Niepołomice, A. Pięty Przewodniczący Rady Gminy Drwinia, redakcji Dziennika Polskiego oraz sponsorów, którzy woleli zachować anonimowość. Organizacją dożynek zajmowały się GCKiP w Drwinie z siedzibą w Grobli, KGW w Grobli, OSP Grobla, Biblioteki Publiczne z terenu gminy Drwinia.



Kolumna opracowana przy współpracy Urzędu Gminy Drwinia

Kształcenie na odległość

Gminny Ośrodek Kultury w Gdowie zaprasza wszystkich zainteresowanych na bezpłatne szkolenia organizowane w ramach Projektu Centra Kształcenia na Odległość na Wsiach. Dla chętnych dostępny jest pełny pakiet szkoleń z obsługi komputera, szkolić można się u nas między innymi w zakresie biznesu, handlu, księgowości, przedmiotów szkolnych. Łącznie pięćdziesiąt kursów znajduje się w ofercie Centrum. Każde szkolenie kończy się uzyskaniem przez uczestnika certyfikatu. Centrum jest w pełni dostosowane do potrzeb osób niepełnosprawnych. Stanowiska są wy-

posażone w klawiaturę komputerową z nakładką zapobiegającą wciskaniu kilku klawiszy jednocześnie, klawiaturę bezprzewodową z wbudowanym manipulatorem kulowym lub klawiszowym, urządzenie wskazujące sterowane za pomocą ruchów głowy, powiększony Track Ball oraz klawiaturę dotykową i podpórkę pod ramię. Każdy kto chciałby skorzystać z oferty a brak mu czasu może kształcić się we własnym domu dzięki specjalnej platformie e-learningowej.

Kontakt do Opiekuna Centrum:
(012) 251 43 67 wew. 25

Zapraszamy!

Gminny Ośrodek Kultury w Gdowie zaprasza!

GOKiB w Gdowie serdecznie zaprasza dzieci, młodzież, dorosłych na zajęcia, które już od września zaplanowali instruktorzy. Prowadzony jest stały nabór do sekcji a oferta GOKiB jest bogata w zajęcia o różnorodnym charakterze. W propozycjach znaleźć można zajęcia muzyczne, teatralne, plastyczne:

Chór dziecięcy i formacja taneczna „Mali Gdowianie”: wtorek – grupa młodsza 14.00 – 15.00, grupa starsza 15.00 – 16.00

Chór – wtorek, 16.00 – 18.00

Taniec nowoczesny: czwartek – grupa młodsza 15.00 – 16.00, grupa starsza 16.00 – 17.00

Zajęcia plastyczne: poniedziałek maluszki od 4 do 6 lat, 15.00 – 16.00, wtorek szkoła podstawowa, klasy od 1 do 3, 15.00 – 17.00, środa gimnazjaliści, 16.00 – 18.00, czwartek szkoła podstawowa klasy od 4 do 6, 17.00 – 19.00, SOBOTY – spotkania z artystami, wystawy, warsztaty

Muzyczne Przedszkole – zajęcia ogólnorozwojowe, edukacja poprzez zabawę, śpiew, taniec, recytację – poniedziałek 16.00

Zajęcia Muzyczno – Teatralne:
Orkiestra Dęta – niedziela 10.30
Zespół regionalny „Gdowianie”, Kapela Ludowa – wtorek 19.00 – 21.00

Grupa Teatralna „Askont” – młodzież: gimnazjum, liceum, starsi

Chór dla pań i panów „Tutte le corde” – poniedziałek 19.00 – 21.00

Zespół Młodzieżowy „Karios”
Stowarzyszenie Emerytów i Rencistów – co drugą środę 17.00 – 21.00

Zajęcia odpłatne:

Fitness: poniedziałek 17.30 – 18.30, piątek 18.00 – 20.00

„Break Dance” – poniedziałek 18.30 – 20.00, czwartek 18.00 – 20.00

Propozycje (zajęcia odpłatne):

Taniec- elementy tańca nowoczesnego, klasycznego, towarzyskiego – poniedziałek dzieci z kl. od 0 do 3, 15.30 – 16.30

Młodzież gimnazjalna – taniec HIP-HOP, NEW STYLE – 16.30 – 17.30

Rytmika dla dzieci od 4 do 7 lat – środa 13.45 – 14.45

Indywidualne lekcje gry na pianinie

Oprócz zajęć stałych w GOK-u można skorzystać ze stołu do tenisa, bilardu oraz kawiarenki internetowej działającej przy „Centrum Kształcenia na Odległość”.

Gminny Ośrodek Kultury i Biblioteka
ul. Krakowska 398
32- 420 Gdów
tel. 012 251 43 67

Boisko otwarte

15 września wójt gminy Gdów dokonał otwarcia pierwszego wybudowanego w Małopolsce boiska sportowego Orlik 2012. Na otwarciu obecny był minister sportu Mirosław Drzewiecki, posłowie, senatorowie, przedstawiciele Urzędu Marszałkowskiego. Mimo, iż ceremonii otwarcia towarzyszyła niesprzyjająca aura, deszcz i wiatr nie odstraszyły jednak zaproszonych gości i licznie zgromadzonych mieszkańców Gdowa.

Boisko sportowe Orlik stanowi kompleks dwóch boisk – boisko piłkarskie o wymiarach 30x62 m ogrodzone do wysokości 4 m wraz z piłkochwyłtami o wysokości 5 m oraz boisko wielofunkcyjne przeznaczone do piłki koszykowej i piłki siatkowej o wymiarach 18x32m ogrodzone do wysokości 4m. Nawierzchnia boisk wykonana została na zdrenowanej podbudowie dynamicznej. Trawa syntetyczna posiada certyfikat FIFA.

W ramach kompleksu znajduje się również budynek sanitarno-szatniowy, 6 słupów oświetleniowych dla potrzeb boiska piłkarskiego, doświetlających jednocześnie boisko wielofunkcyjne. Planowane jest zatrudnienie trenera środowiskowego co ma na celu profesjonalne prowadzenie zajęć sportowo-rekreacyjnych oraz zapewnienie bezpieczeństwa osobom przebywającym na obiekcie.



Minister sportu gratuluje wójtowi.

Kolumna opracowana przy współpracy Urzędu Gminy Gdów

Radni obradowali

5 września odbyła się sesja Rady Gminy, podczas której przyjęto sprawozdanie budżetowe za I półrocze 2008 roku oraz przyjęto zmiany wprowadzone do Wieloletniego Planu Inwestycyjnego na lata 2008 – 2011.

W Planie Inwestycyjnym na lata 2008-2011 zwiększono wartość inwestycji związanych z rozwojem infrastruktury drogowej, a także poprawą bezpieczeństwa socjalnego i zdrowotnego mieszkańców przez rozbudowę i dostosowanie Ośrodka Zdrowia w Łapanowie do wymogów określonych w przepisach prawa, zmniejszono natomiast wartość inwestycji planowanej budowy sieci wodociągowej Tarnawa, Cichawka, Sobolów, Wieruszyce. Na lata 2009/2010 przewidziane jest przeznaczenie kwoty w wysokości 700 tys. zł. na budowę sali gimnastycznej przy Szkole Podstawowej w Grabiu oraz 410 tys. zł.

w 2008 r. na budowę boiska wielofunkcyjnego przy PSP w Tarnawie. Oprócz tego planowana jest budowa sieci kanalizacyjnej w miejscowości Boczów w latach 2009-2011, o ile pojawią się środki z zewnątrz na ten cel i nastąpi pozytywne rozpatrzenie wniosku. W najbliższych latach będą odbywały się także prace związane z odnową i rozwojem Centrum Wsi Łapanów. Wreszcie w 2008r. udało się pozyskać środki w kwocie 200 tys. zł. na zakup autobusu do przewozu młodzieży szkolnej.

W trakcie XIX sesji ze spraw bieżących omawiano propozycję zamiany działki pomiędzy gminą a zakładem TUR, a także wstępnie ustalono warunki sprzedaży domu nauczyciela w Łapanowie. Spotkanie w celu dokładniejszych ustaleń w tej sprawie odbędzie się w późniejszym terminie.

GOPS podsumował działalność

Podczas ostatniej Sesji Rady Gminy Łapanów przedstawiono sprawozdanie z działalności Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej działającego w gminie Łapanów. Świadczenia z pomocy społecznej w ramach zadań zleconych i zadań własnych gminy bez względu na rodzaj i formę otrzymało ogółem 436 osób ze 192 rodzin. Świadczenia te przyznane były głównie z powodu: ubóstwa, ochrony macierzyństwa, bezrobocia, niepełnosprawności, długotrwałej choroby, samotnego wychowania dzieci, wielodzietności i alkoholizmu. W objętych pomocą rodzinach problem ubóstwa występował w 129 przypadkach, bezrobocia w 46 rodzinach, niepełnosprawności w 57 rodzinach, długotrwałej choroby w 55 rodzinach, 16 rodzin było objętych pomocą ze względu na nadużywanie alkoholu przez członka rodziny.

W zakresie zadań zleconych GOPS przyznał i wypłacił 19 zasiłków stałych dla osób uprawnionych z tytułu wieku lub inwalidztwa – 169 świadczeń na kwotę 40 347 zł.

Na realizację zadań własnych Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w 2007r. wydatkował kwotę 214 037 zł (w tym dotacja wojewody w wysokości 41 043 zł. na zasiłki okresowe oraz 44 700 zł. na dożywianie).

Nowy rok szkolny

Wraz z rozpoczęciem nowego roku szkolnego, listem okolicznościowym na ręce dyrektorów szkół, wójt gminy Łapanów Jan Kulig przekazał najlepsze życzenia całej społeczności szkolnej gminy Łapanów.

W gminie Łapanów po raz pierwszy mury szkolne przekroczyło 87 sześciolatków, podejmując naukę w oddziałach przedszkolnych przygotowujących do rozpoczęcia nauki w szkole podstawowej. W sześciu szkołach podstawowych w klasach od I do VI, będzie się uczyło 690 uczniów. Natomiast do gimnazjów w Łapanowie, Sobolowie i Tarnawie będzie uczęszczało 385 gimnazjalistów. Wychowaniem przedszkolnym dzieci w wieku od 3 do 5 lat, dzięki uruchomieniu dodatkowych sal, objęto 92 przedszkolaków. Łącznie w szkołach i oddziałach przedszkolnych pracować będzie 138 nauczycieli w różnym wymiarze czasu pracy.

Z dniem 1 września tego roku 5-letnią kadencję na stanowisku dyrektora Publicznego Gimnazjum im. Janusza Kuliga w Łapanowie rozpoczął Janusz Zajac – nauczyciel dyplomowany pracujący wcześniej w Szkole Podstawowej w Cichawce. Zastąpił on Bogumiłę Paszkot, która odeszła

w tym roku na emeryturę. Jednocześnie w Publicznej Szkole Podstawowej w Cichawce stanowisko dyrektorskie objęła Ewa Czarnecka. Do grona nauczycieli mianowanych dołączył Marcin Gawęda – nauczyciel historii Zespołu Szkół Publicznej Szkoły Podstawowej im. Jana Kasprowicza w Sobolowie. Wójt gminy Łapanów, wręczając nominacje, życzył dobrej oraz harmonijnej współpracy, gratulując nauczycielom awansu i sukcesu zawodowego.



Kolumna opracowana przy współpracy Urzędu Gminy Łapanów

natalia

Bochnia, ul. Wolnica 3

Bochnia, ul. Krakowskie Przedmieście (hala Cold Lux)

Bochnia,
ul. Kazimierza
Wielkiego 6

ALARMY SAMOCHODOWE I STACJONARNE

SPRZĘT CAR AUDIO

NAWIGACJA GPS DO SAMOCHODU

TELEWIZJA SATELITARNA

PROJEKTOWANIE SYSTEMÓW ALARMOWYCH I CCTV

MONTAŻ AUTOMATÓW DO ŚWIATEŁ MIJANIA

SIECI KOMPUTEROWE

RADIOODTARZACZE CD, MP3

SONY JVC
Pioneer

ALSAT

SYSTEMY ZABEZPIECZEŃ



BOCHNIA
UL. WYGODA 55

0503 153 064
014/ 610 59 81

SPRZEDAŻ
MONTAŻ
SERWIS

RATY!

EUROSEC
ICAP ALARM SYSTEM CE

Satel

P R D O X
SECURITY SYSTEMS

EXUS
systemy zabezpieczające

ANT

PROXIMA
SYSTEMY ZABEZPIECZEN

- MATERIAŁY DO INSTALACJI SANITARNYCH I GAZOWYCH ● ENERGOOSZCZĘDNE SYSTEMY GRZEWcze ●
- SYSTEMY KANALIZACJI ZEWNĘTRZNEJ ● ŻELIWO ● STYROPIAN, WEŁNA MINERALNA ●
- OCZYSZCZALNIE ŚCIEKÓW ● WYPOŻYCZANIE ZACISKAREK I ZGRZEWAREK ●

MAZBUD[®]

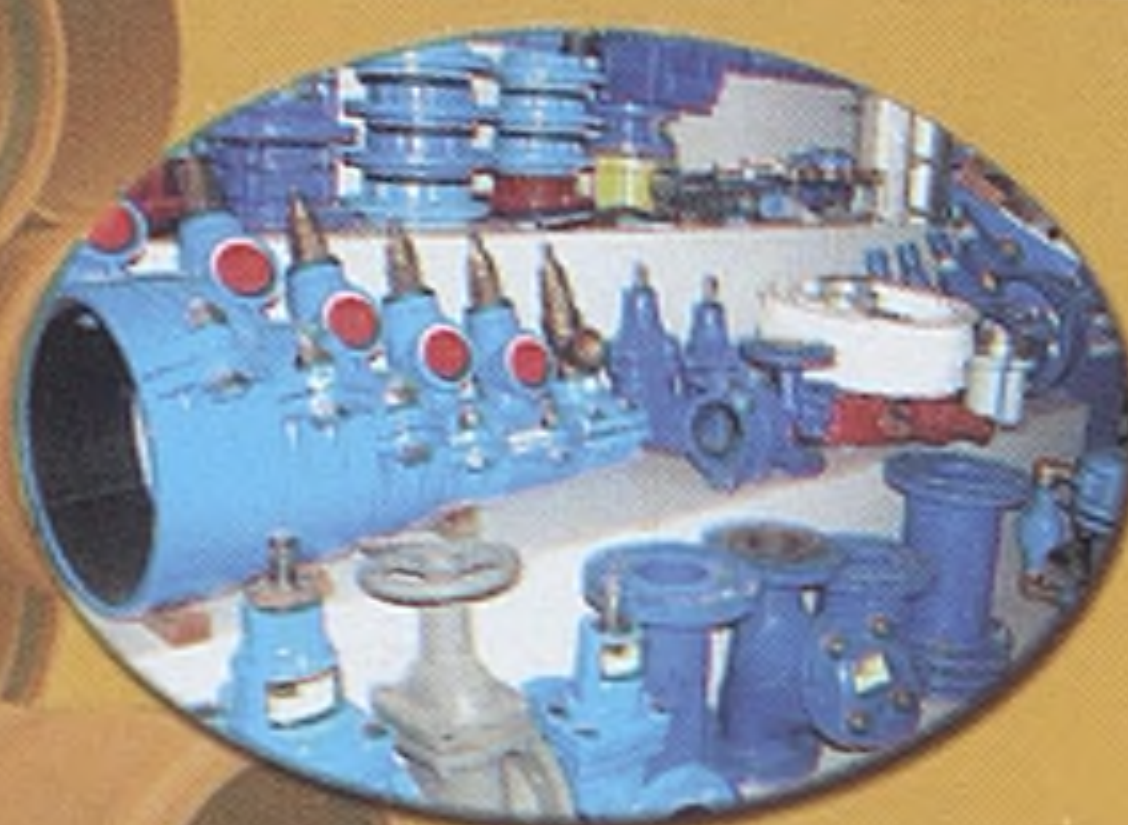
spółka z o.o.

www.mazbud.wk.pl

RATY RABATY TRANSPORT

Bochnia, ul. Proszowska 69

tel.: 014/611 24 01, 611 37 70-71, fax 611 24 02



**Moje
auto...**



Bosch Car Service

TROJAK
Brzeźnicka 69

32-700 Bochnia, tel. (0 14) 611 74 94



Rok założenia 1977

ZAKŁAD INSTALACJI SANITARNYCH I GAZOWYCH

PYCIĄK

Jerzy Pyciak – Proszówki 5

tel/fax. (014) 611 03 34, kom. 0604 46 34 69

e-mail: pyciak@wk.pl

**Kompleksowe
instalacje
wewnętrzne**

Przyłącza sieci:
– wodociągowych
– kanalizacyjnych
– gazowych

**Nowoczesne
systemy grzewcze**



Karta kredytowa VISA CLASSIC

Kredyt do 55 dni bez odsetek!



Oprocentowanie

15%

Promocja:

Do 31.12.2008r. bez opłat za wydanie karty!

*RRSO – 16,08%, rzeczywista roczna stopa oprocentowania karty wyliczona dla zadłużenia wynikającego z dokonania transakcji bezgotówkowej na kwotę 8.000 zł spłacanego w ratach przez 12 miesięcy.



Zrealizuje nasze marzenia!



www.kbsbank.com.pl

Krakowski Bank Spółdzielczy

Oddziały KBS

Bochnia, ul. Kazimierza Wielkiego 10,
(014) 612 34 18, (014) 612 21 73

Drwinia (012) 281 76 10, (012) 281 70 08

Łapanów (014) 613 44 05, (014) 613 44 69

Filie KBS

Rajbrot (014) 613 80 80

Rzezawa (014) 612 77 15

Żegocina (014) 613 25 72

Jurków (014) 663 60 40

WIELKA LOTERIA

01.09.2008 - 30.01.2009



Markowe produkty, zawsze w niskiej cenie!

ZASADY LOTERII

1. ZRÓB ZAKUPY W SUPERMARKETACH COLD LUX ZA MIN. 50 ZŁ
2. WYPEŁNIJ CZYTELNIIE KUPON KONKURSOWY
3. WYPEŁNIONY I PODPISANY KUPON WRZUĆ DO SKRZYNEK KONKURSOWYCH ZNAJDUJĄCYCH SIĘ W SKLEPACH COLD LUX

LOSOWANIE

31.01.2009 GODZ. 13.00 W SUPERMARKECIE COLD LUX, KRAKOWSKIE PRZEDMIEŚCIE 19

WYGRAJ RODZINNY SAMOCHÓD



DO WYGRANIA ATRAKCYJNE NAGRODY

SAMOCHÓD OSOBOWY FIAT LINEA ACTIVE, LODÓWKA BOSCH, NAWIGACJA SONY, 2 KAMERY CYFROWE SONY, 2 PRZENOŚNE ODTWARZACZE DVD PHILIPS, 2 ZESTAWY KINA DOMOWEGO LG, WIEŻA HI-FI LG, BLENDER BOSCH MSM, 2 DRUKARKI WIELOFUNKCYJNE HP PHOTOSMART, KUCHENKA MIKROFALOWA DAEWOO, ODTWARZACZ DVD DAEWOO, ODTWARZACZ DVD MANTA



BOCHNIA

Brzeska 44; Krakowskie Przedmieście 19

Zapraszamy: pon.- sobota: 8.00-21.00, niedziela: 10.00-17.00

www.supermarket-lux.cold.pl



Hurtownia Materiałów Budowlanych

czynne:
pon.-pt.: 7-18
sob.: 7-14

Stanisławice 52

(przy głównej trasie Kłaj- Bochnia)

tel.: 0 501 528 136

tel./fax: (014) 610 55 91



zapraszamy na naszą stronę internetową www.maksyma.pl

KONKURS

dla najlepszych Wykonawców!



Za każde wydane 1000 zł
w naszej hurtowni otrzymacie
Państwo kupon konkursowy!

Weźmie on udział w losowaniu
atrakcyjnych nagród, m.in. laptopa Toshiba,
wiertarko-wkrętarci Hitachi, młotowiertarki Hitachi
oraz innych cennych upominków...

Losowanie nagród odbędzie się 6 grudnia 2008 roku

Konkurs trwa do 30 listopada 2008 roku. Więcej szczegółów w hurtowni.

Zapraszamy do udziału w konkursie obecnych
oraz nowych partnerów handlowych!

Kompleksowa obsługa inwestycji!

*Szeroki wachlarz
możliwości...*

zagających



5,80 zł/m² gr. 50mm
11,90 zł/m² gr. 100mm
15,50 zł/m² gr. 150mm
22,50 zł/m² gr. 200mm*

poszukujesz sprawdzonego systemu
dociepleń
przyjdź, sprawdź co oferujemy!

**Największy dystrybutor
firmy GREINPLAST w okolicy!**



Maksymalnie niskie ceny! Przy większych zamówieniach transport gratis.

*ceny aktualne do wyczerpania zapasów

Pizzeria Li Wi Ma



Polecamy nowości:

- Chuck-bułka z serem
- Frytki
- Frytki z serem
- Sosy: czosnkowy i pomidorowy

Zamówienia o wartości powyżej 13 zł
dowozimy gratis !!!

Bochnia, ul Różana 24,
czynne codziennie 10.30-22.00
w niedziele 15.00-22.00



6 - 122 - 133

ROK ZAŁOŻENIA : 1991

e-mail: biuro@podwyszynski.com.pl

www.dachowka.pl



DACHÓWKI

NAJWIĘKSZY WYBÓR POKRYĆ DACHOWYCH!!!



BRZESKO, ul. Głowackiego 67,
tel. (014) 686 21 00, fax 663 40 50
tel. kom. 0606 77 84 19

KRAKÓW, ul. Niwy 21/2 (wjazd od ul. Kiełkowskiego),
tel./fax (012) 423 51 64, 656 25 01
tel. kom. 0606 77 84 18

INSTAL-BUD

Bochnia
ul. Wygoda 55
tel. 014/ 611 31 36
tel./fax 611 34 60

KOTŁY C.O.

PODGRZEWACZE
WODY

GRZEJNIKI

RURY I ZŁĄCZKI

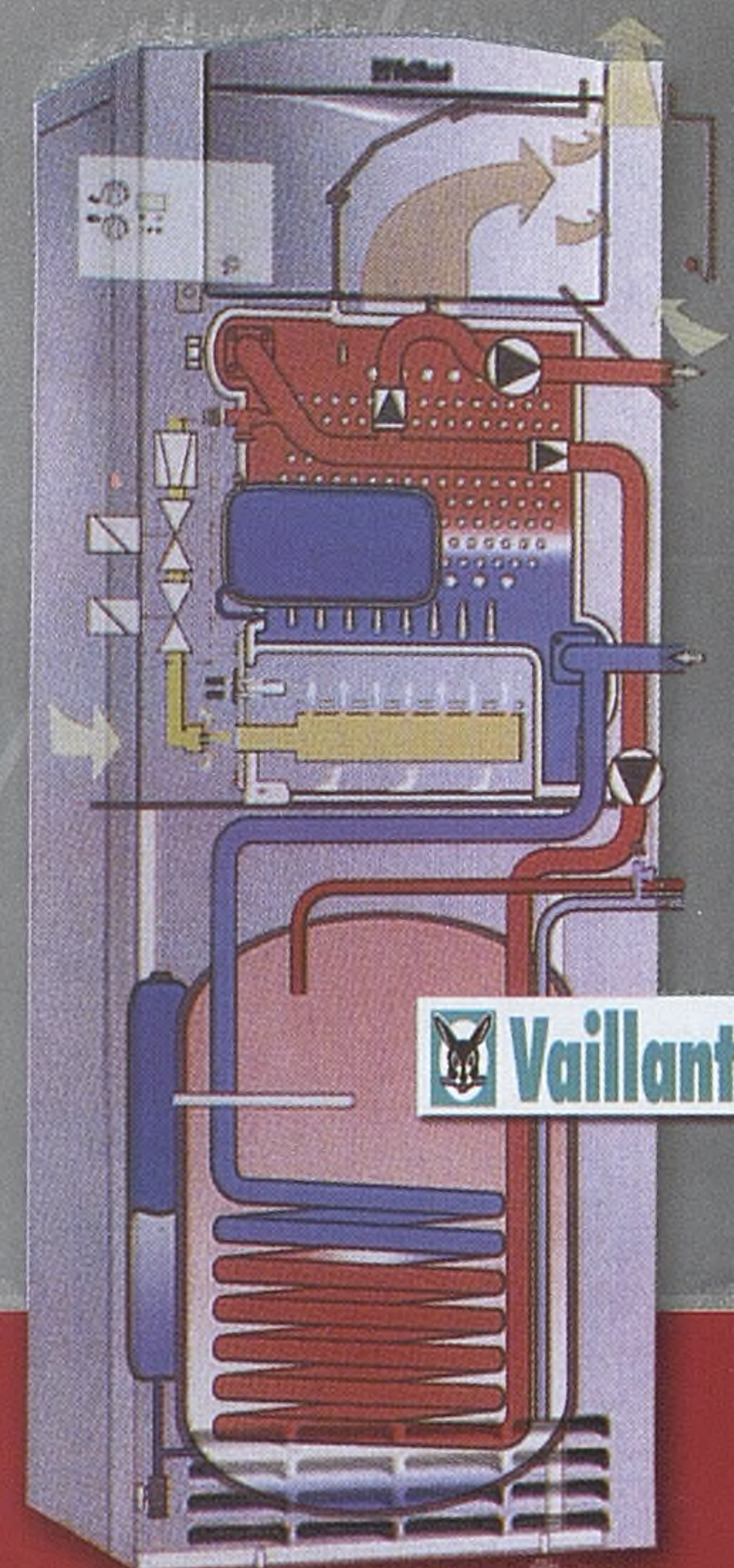
WYPOSAŻENIE ŁAZIENEK

RYNNY

KOŁO

SYSTEM
ODWRÓCONEJ
OSMOZY

700 ZŁ
Z MONTAŻEM!



WYKONAWSTWO INSTALACJI
C.O., WOD-KAN-GAZ



wavin

OBUWIE

BOSMAN

BOCHNIA, ul. Solna 3a

(naprzeciw szybu Sutoris,
dawny sklep mleczarni)

Sklep przeniesiony
z ul. Trudnej 2

czynne:
pn.-pt: 8-18
sob. 8-14

ZNANYCH
PRODUCENTÓW

ABIS

Conhpol

SENDER

Lurek

Bartus

Lukbut

BEFAD

**Obuwie
dla całej
rodziny...**



Kotły na groszek i nie tylko

Grówit eco oraz
Grówit plus



metalspaw
B.I D. Pałkowski s.c.

tel. 014 6110388

**odzież
robocza**

Art. BHP

INTERGO

Bochnia, ul. Partyzantów 2
tel. (014) 611 12 78



WKU szuka żołnierzy

4 listopada rozpoczyna się pilotażowe szkolenie według nowego modelu w warunkach profesjonalizacji sił zbrojnych. Celem profesjonalizacji jest zastąpienie służby obowiązkowej ochotniczą służbą zawodową oraz służbą kontraktową, przy jednoczesnym dostosowaniu liczebności, struktury i wyposażenia armii, zarówno do nowych wyzwań, zagrożeń, jak i oczekiwań społecznych w zakresie bezpieczeństwa narodowego.

Planowane szkolenia odbędą się dla ochotników – kandydatów na żołnierzy zawodowych. Kandydatem na żołnierza może zostać osoba, która wcześniej nie odbywała zasadniczej służby wojskowej. Wystarczy, że za pośrednictwem Wojskowej Komendy Uzupełnień w Bochni zgłosi akces, a później przejdzie szkolenie podstawowe i specjalistyczne.

W szkoleniu mogą wziąć udział osoby, które posiadają wyłącznie polskie obywatelstwo, mają minimum 18 lat, ukończyły co najmniej gimnazjum, nie były karane sądowo, posiadają zdolność fizyczną i psychiczną do zawodowej służby wojskowej, ustalonej przez Wojskową Komisję Lekarską.

– *Szkolenie podstawowe będzie trwało od listopada bieżącego roku do lutego 2009 roku. Następnie*

kandydaci przystąpią do egzaminu. Jeśli z egzaminu uzyskają stopień dostateczny zostaną skierowani do służby nadterminowej. W przypadku uzyskania wyniku dobrego i bardzo dobrego przejdą szkolenie specjalistyczne (luty – lipiec 2009), po którym uzyskają stopień szeregowego zawodowego – objaśnia mjr Marek Sidorczuk, szef Wydziału Poboru i Uzupełnień WKU w Bochni.

WKU w Bochni może skierować kandydatów do kilku ośrodków realizujących szkolenie pilotażowe. Zainteresowani mogą wybrać m.in. Centrum Szkolenia Wojsk Lądowych w Poznaniu, Mazowiecki Oddział Żandarmerii Wojskowej w Mińsku Mazowieckim, Centrum Szkolenia Sił Powietrznych w Koszalinie, Centrum Szkolenia Marynarki Wojennej w Ustce.

– *Do zawodowej służby wojskowej mogą zgłosić się również osoby, które odbyły zasadniczą służbę wojskową. W tym celu muszą złożyć odpowiedni wniosek. Wszelkie szczegółowe informacje można uzyskać na miejscu lub telefonicznie. Jesteśmy tu po to, by pomóc każdemu zainteresowanemu – mówi mjr Marek Sidorczuk.*

Zapewnia jednocześnie, że wojsko może wiele zaoferować kandydatom. Na żołnierzy pełniących służbę w korpusie szeregowych zawodowych czeka uposażenie zasadnicze w wysokości 2200 zł brutto. Do tego dołączane są dodatki (np. dodatek specjalny za pracę w warunkach szkodliwych). Ponadto żołnierzom przysługuje m.in. bezpłatne zakwaterowanie, bezpłatne wyżywienie podczas ćwiczeń, poligonów, kursów, praktyk, podróży służbowych, bezpłatne umundurowanie i wyekwipowanie, dodatek za rozłąkę dla żołnierzy pozostających w związku małżeńskim lub zwrot kosztów dojazdu do miejsca pełnienia służby, nagrody uznaniowe, dodatkowe uposażenie roczne (ok. 1600 zł), gratyfikacja urlopową na każdego członka rodziny (ok. 480 zł), nagrody, zapomogi.

– *Żołnierze mogą również podnosić swoje kwalifikacje zawodowe, np. zdobywać nowe kategorie prawa jazdy. W trakcie służby można także ukończyć naukę, istnieje nawet możliwość dofinansowania lub refundacji przez wojsko kosztów tej nauki. Staramy się pomagać kandydatom najbardziej jak to możliwe. Ważne jest, by zainteresowani nie czekali aż ich wezwiemy, tylko śmiało przychodzili do WKU i pytali o wszystkie sprawy, które ich interesują – dodaje mjr Sidorczuk.*

iś

Szczegółowe informacje na temat naboru do Korpusu Szeregowych Zawodowych można uzyskać:

* w Wojskowej Komendzie Uzupełnień w Bochni, ul. św. Leonarda

* pod numerami telefonów: 014 612 23 36 wew. 701 lub 702

* na stronie internetowej:

www.wszwkrakow.sow.mil.pl/wku/bochnia.html

* e-mailem:

wku.bochnia@sow.mil.pl



Rockowy festiwal

Historia rockowego grania w Proszówkach sięga roku 2003. Początkowo były to imprezy o charakterze prezentującym twórczość muzyczną mieszkańców gminy Bochnia oraz miasta Bochnia. Finał tych koncertów o różnym zabarwieniu począwszy od folkowego poprzez pop, a nawet twórczość szkolną był zawsze rockowy. Stąd zrodził się pomysł konkursowego grania w stylu rock.

Po raz pierwszy zespoły w formule konkursowej zagrały w Proszówkach w roku 2005. Wtedy to po części konkursowej w finale imprezy wystąpiła Rewolucja oraz Lombard. Rok później w części finałowej było bardzo metalowo, a to za sprawą przedstawiciela brytyjskiego rocka Camerona Vegasa oraz ikony polskiej muzyki rockowej TSA. W roku poprzednim finał festiwalu uświetnił przedstawiciel rocka industrialnego Agressiva 69 i bardzo Ozzy Osbourneowy Mech. W roku bieżącym festiwal po raz pierwszy odbył się w dwudniowej formule. W założeniu pierwszy pozakonkursowy dzień festiwalu miał być dniem zarezerwowanym na występy kapel z Bochni. Miejscowe zespoły, bądź też niektórzy z wykonawców doskonale wykorzystały swoją szansę i zostały dostrzeżone przez ludzi z branży. Jako pierwsi tego dnia na scenie pojawili się młodzi muzycy z grupy HEADSHOT, a następnie na scenie pojawiały się: FUTRO Z RYBY (Brzesko), DISPLEASURE, THE DOCTORS i ADHD (Kraków). W finale pierwszego dnia wystąpiła formacja JURROR AF BAND, która w fantastycznym stylu przedstawiła historię rock'n rolla.

Był to projekt przygotowany specjalnie na potrzeby tegorocznej imprezy. W jego skład weszli jurorzy, którzy następnego dnia dokonali wyboru najlepszych konkursowych zespołów. Muzycy zagrali tak klasyczne utwory jak „Oni zaraz przyjdą tu” Breakoutu, „Jumping Jack flash” Rolling Stones czy „Wind cries Mary” Jimiego Hendrixa. Publiczność bardzo ciepło reagowała na występ, a przy dźwiękach wieńczących koncert „White Room” legendarnej grupy Cream, oraz żywiołowym „Rock'n'roll All Night Long” Kiss była niemal w ekstazie. W skład grupy wchodził: Paweł Korta (wokalista bocheńskich Cheepsów), Jacek Tokarczyk (gitarzysta i lider Agressivy 69), Piotr Lekki (gitarzysta i realizator dźwięku), Jacek Szwed (gitarzysta wspomnianych wcześniej Cheepsów), basista Bartosz Szwed (Złe Psy, 230 Volt, BartBass), oraz perkusista Wojciech Feć (Band Bong! Blues). Po jurorach na scenie pojawił się będący w życiowej formie hard-bluesowy band z Bochni SKAZANI. Podczas ostatniego koncertu ani publiczność ani też sami Skazani nie chcieli zakończyć widowiska dodatkowo podbudowanego pokazem wykonanym przez motocyklistów z grupy HALIT Polska.

Drugi dzień festiwalu to przede wszystkim ciężka praca jurorów, którzy spośród dziesięciu zakwalifikowanych wcześniej podczas preeliminacji grup (do tegorocznej edycji festiwalu zgłosiły się 72 zespoły) musieli wyłonić laureatów. Najlepszym zespołem imprezy okazał się SNAKE CHRAMER z Wrocławia. Zwycięzcy zaprezentowali publiczności dawkę solidnego

i bardzo żywiołowego rocka, okraszonego dodatkowo sporą dawką pozytywnego szaleństwa w wykonaniu charyzmatycznych muzyków. Na drugiej pozycji uplasowało się MROWISKO z Łodzi, które zagrało kilka dobrych technicznie typowo rockowych numerów, prezentując na koniec ciekawą wersję popowego hitu z lat 80-tych. Trzecie miejsce zajęli goście z Kijowa, SUNRISE, którzy zagrali kilka bardzo dobrych power-metalowych utworów. Wyróżnieniem nagrodzeni zostali członkowie ILLINOIS z Krakowa, którzy wykonali kilka bardzo agresywnych rockowych utworów. Z nagrodą publiczności natomiast wyjechał z Proszówek do Olkusza TRAIN IN VAIN. Oprócz wymienionych zespołów na scenie tego dnia pojawiły się formacje: KYRAH z Rzeszowa, DRIVER z Rabki, SWEET SILENCE z Limanowej, DIRTY DAY z Bielska Białej i DELBIRHT z Kępna.

W finale dnia konkursowego, oczywiście poza konkurencją, wystąpił ORANGE THE JUICE, zwycięzca ubiegłorocznej odsłony festiwalu. Członkowie tej arcy-ciekawej grupy tytułują się sami jako The Deaf Metal Band (sic!) i mają zwyczaj przenoszenia swoich słuchaczy w muzyczny stan odmiennej świadomości. Podczas tego koncertu przypadkowi widzowie przecierali oczy ze zdumienia, nie do końca wiedząc, co dzieje się na scenie, natomiast fachowcy słuchali tego koncertu z otwartymi ustami. Awangardowa formacja ze Stalowej Woli już zdobyła uznanie na zachodzie Europy, w Polsce także powoli buduje swój prestiż. Dwa dni rockowych zmagani uwieńczył koncert legendarnego DŻEMU, który sparaliżował (dosłownie) wieczorem nie tylko Proszówki ale również wszystkich przybyłych tutaj gości z całej Polski. Muzycy, jak zwykle, udowodnili swoją klasę wprawiając tłumy słuchaczy w uniesienie, a także wzbudzając dodatkowy aplauz, gdy wokalista zespołu, Maciej Balcar, sprytnie wplótł w tekst Autajdera i Whiskey nazwę Proszówek.

J.S.



Zwycięzcy tegorocznego festiwalu – zespół SNAKE CHRAMER z Wrocławia

Od redakcji: Brawa należą się organizatorom Rock'Autostrady. Impreza ta znana jest już w całej Polsce, a w środowisku muzycznym cieszy się dużą renomą. Szkoda tylko, że tego typu muzyka nie cieszy się wielkim zainteresowaniem i mimo profesjonalnej informacji o Rock'Autostradzie przesłuchania konkursowe cieszą się umiarkowanym zainteresowaniem. Za rok zapewne odbędzie się kolejna edycja. Trudno bowiem przypuszczać, aby GDDKiA i wykonawcy projektowanej autostrady zdążyli wejść ze sprzętem budowlanym do Proszówek.



Śluby zakonne w Tarnawie

W niedzielę 7 września odbyła się ważna uroczystość dla mieszkańców Tarnawy w gminie Łapanów. Podczas Mszy świętej śluby zakonne przyjął pochodząca z Tarnawy siostra Celina Natanek ze zgromadzenia Sióstr Misjonek Najświętszej Maryi Panny Królowej Afryki.

Eucharystia ubarwiona była elementami kultury afrykańskiej, dzięki występom tu-tejszej scholi, która specjalnie na tą okazję przygotowała afrykańskie piosenki i układy taneczne. Dziewczynki w strojach krakowskich wprowadziły siostrę do kościoła w uroczystym orszaku procesyjnym, otoczoną wieńcem zrobionym z dębowych liści.

Ewangelia odczytana została w dwóch językach – polskim i angielskim, ze względu na obecność gości z zagra-

nicy. Wśród nich byli m.in. przełożona generalna zgromadzenia siostra Piluca Bonavente z Hiszpanii, dwie siostry z Niemiec, jedna z Francji oraz ksiądz Paterni Patrick Mangi z Tanzanii studiujący w Rzymie. Pośród duchownych obecni byli także księża ze zgromadzenia Misjonarzy Afryki Ojców Białych, którzy trudnią się pracą misyjną, ksiądz Tadeusz Dziedzic – dyrektor Papieskich Dzieł Misyjnych w Archidiecezji Krakowskiej, obecny proboszcz parafii Tarnawa ks. Tadeusz Filek, były proboszcz ks. Ryszard Pawluś, oraz młodzi kapłani i klerycy. W uroczystości wzięła także udział wspólnota sióstr z Lublina wraz z postulantkami i wolontariuszkami.

Po Mszy świętej siostra spotkała



się z bliskimi, rodziną i przyjaciółmi w Szkole Podstawowej. Następnie na boisku szkolnym rozpoczęły się występy przygotowane przez scholę parafialną, dziecięcy zespół ludowy z Sadku oraz wolontariuszki z Lublina działające we wspólnocie Sióstr Białych, które oglądać mogli zaproszeni goście oraz wszyscy mieszkańcy miejscowości.

Siostra Celina, która była najważniejszą postacią tego dnia ma już kilkuletnie doświadczenie w pracy misyjnej w Afryce. Do tej pory pełniła posługę w wioskach Mwangi i Arusha w Tanzanii, gdzie przebywała w pierwszej 4 lata, a w drugiej 2 lata. Po przyjęciu ślubów zakonnych, za rok zostanie przeniesiona do stolicy Kenii Nairobi, gdzie dalej będzie niosła pomoc potrzebującym Afrykańczykom.

Piotr Sionko



Współpraca z powiatem łukowskim

Od roku trwa nieformalna współpraca samorządowców, strażaków i mieszkańców powiatu bocheńskiego z powiatem łukowskim – regionem położonym na styku Lubelszczyzny i Podlasia.

Rozpoczęło się od wizyty w Bochni Janusza Pawlaka – wiceprezesa powiatowego Związku OSP RP w Łukowie, a ponadto aktywnego społecznika i turysty. Dzięki niemu ziemię bocheńską wielokrotnie odwiedzili starosta łukowski Janusz Kozioł, a także burmistrzowie, wójtowie i strażacy, zarówno zawodowi jak i ochotnicy z tego terenu. Efektem współpracy była wydana przez bocheńskie wydawnictwo „Palindrom” książka „Strażacy ziemi łukowskiej”, zrealizowana przez zespół w składzie: Stanisław Bukowiec, Jan Paruch, Kazimierz Bukowiec, Karol Klima i Jan Truś. Z kolei w powiecie łukowskim, znanym chociażby z miejsca urodzin Henryka Sienkie-

wicza (w Woli Okrzejskiej znajduje się muzeum poświęcone temu wielkiemu Rodakowi), na początku września b.r. przebywała w gminie Krzywda, na zaproszenie wójta Jerzego Kędry – delegacja z Bochni, na czele z przewodniczącym

Rady Powiatu Ryszardem Rozenbajgerem, wójtem gminy Rzezawa Józefem Słoniną oraz orkiestrą z Okulic. Zespół dał wspaniały koncert podczas powiatowych dożynek odbywających się właśnie w gminie Krzywda. Strażacy z Łukowa nie omieszkali zawitać do Bochni także podczas przejazdu w Tatry. 20 września zwiedzili Bazylikę św. Mikołaja, a tydzień później zachwycali się pięknem bocheńskiej kopalni soli.

mta



Goście z Łukowa podczas zwiedzania bocheńskiej Bazyliki.

REKLAMA

Firma "Parmax" producent drzwi drewnianych zatrudni:

**LAKIERNIKÓW, STOLARZY,
POMOCNIKÓW STOLARZY, KIEROWCÓW**

- atrakcyjne wynagrodzenie
- możliwość doskonalenia zawodowego i podnoszenia kwalifikacji
- praca w młodym zespole i przyjaznej atmosferze
- możliwość przyuczenia do zawodu

oczekujemy:

- dokładności
- solidności
- umiejętności pracy indywidualnej i zespołowej

miejsce pracy:

**Łęzkowice 111 k. Bochni
tel. 012 284 63 70
609 096 676**

Jesienna zaduma

Powszechnie uznaje się, że wraz z końcem słonecznych miesięcy, coraz bardziej dosięga człowieka zmęczenie i apatia, a nie najlepsze samopoczucie wprawia niemalże wszystkich w coraz gorszy nastrój. Dalszym skutkiem jesiennej słoty jest ulatujący z nas optymizm, który w naszej podświadomości zaczyna przegrywać walkę z przeciwnym mu nastrojem – pesymizmem. Wiem, że nie wszyscy muszą reagować na nadchodzącą jesień w ten sposób, ja jednak należę do tej części ludzkiej populacji, która tego typu symptomy o tej porze roku u siebie dostrzega. A efektem tej niezbyt przyjemnej odmiany będzie niniejszy tekst.

Pewnie nie wszystkim, przynajmniej na razie, katastroficzna wizja, którą za chwilę przedstawię będzie wydawać się prawdopodobną, uważam jednak, może właśnie dlatego, że wpadam już w ten jesienny pesymizm, że moim obowiązkiem jest ostrzec Państwa, przed zbliżającym się zagrożeniem. Zdaję sobie sprawę, że zaraz odezwą się głosy o mojej nadwrażliwości, wyolbrzymianiu problemu, a pewnie najczęściej – politycznej nagonce, nakierowanej na obecną władzę. Dlatego też, od razu tłumacząc, że winą za to, co może się w niedługim czasie wydarzyć, należy równo obdzielić zarówno tych, którzy rządzą w naszym mieście, jak i tych, którzy podobno są opozycją, choć nie wiem za bardzo do kogo, bo trudno doszukiwać się w ich działaniu większego sprzeciwu do podejmowanych przez miejskie władze działań, a raczej można mówić o ich ogólnej aprobacie. No ale po co się wychylać, skoro można się wówczas mocno narazić nieobliczalnemu władcy, który na dodatek nie przebiera w środkach, aby niepokornych zdyskredytować, a nie daj Boże, pozbawić wpływów czy też innych korzyści, nawet pracy. Lepiej siedzieć cicho, przeczekać jeszcze dwa lata a gdy zacznie się kampania wyborcza, w zależności od rozwoju sytuacji i wła-

snego miejsca w układającej się wyborczej konstelacji, podjąć zwycięską walkę we właściwej drużynie.

A może faktycznie jest tak dobrze, że krytykować i wskazywać słuszniejsze rozwiązania jest rzeczą niemożliwą? A może faktycznie obecna władza, z największą starannością i wrażliwością, wsłuchuje się w głos ludu i postępuje tylko i wyłącznie zgodnie z jego wolą, rozwiązując wszelkie dotyczące ją problemy. Jeśli ktoś tak uważa, to – z całym szacunkiem – za dużo tego lata przebywał na słońcu, albo po prostu, z obecną władzą jest szczególnie powiązany. Bo patrząc realnie na nasze miasto, to są jeszcze ważniejsze problemy do rozwiązania, niż upiększanie zieleńców. Zresztą, a propos upiększania, to dla mnie obecna władza, powinna przejść do historii jako „szpetna władza”. Dlaczego? Bo nieodwracalnie szpeci nasze piękne miasto. Najpierw drewnianymi pustostanami na płycie rynku, później obleśną toaletą, z zupełnie innej epoki, niż stojący obok piękny gmach muzeum. Teraz przyszedł czas na szpecenie plant salinarnych, a już w kolejce czeka Uzbornia. Wszystko też robią, aby jak najdłużej szpecił nasze miasto budynek przy placu św. Kingi 1. Ale narastająca szpetota naszego miasta to nic, wobec

czekającego nas w niedługim czasie odcięcia od głównego krwioobiegu, którym już za kilka lat będzie przebiegająca obok nas autostrada. Oczekuję od bocheńskich włodarzy już od dłuższego czasu, jasnych i konkretnych informacji, na temat przebiegu, finansowania i czasu powstania „łącznika” miasta Bochni z autostradą. Słyszę o kilkunastomilionowym kredycie na budowę hali widowiskowo-sportowej i coraz bardziej wzbudzającej niepokoję i sprzeciw drodze KN-2. Słyszę o wielkim projekcie zagospodarowania lasu Uzbornia. Słyszę o przygotowaniach do przyjęcia w naszym mieście uczestników Euro 2012. Nic natomiast nie słyszę o pracach, choćby projektowych, związanych z budową drogi łączącej Bochnię z autostradą. A czas biegnie nieubłagalnie, tak samo jak nieubłagalne są wszelkie państwowe instytucje związane z budową polskich dróg, które jednoznacznie wypowiadają się o niemożliwości sfinansowania budowy łącznika, uznawanego za inwestycję lokalną. I na nic zdają się wizyty partyjnych oficjeli, kolegów PIS-owskiego burmistrza czy jego PO-wskiego zastępcy w magistrackim gabinecie. Stoimy w miejscu, co już niedługo może się zakończyć wielkim krokiem w tył, który zepchnie nas do grona małopolskich outsiderów. O wieloletnich skutkach takiego rozwoju sytuacji lepiej nawet nie myśleć...

Dlatego też, oby jak najszybciej przyszła wiosna, a ten powyższy scenariusz, był tylko efektem mojego nie najlepszego, jesiennego samopoczucia. Bo nawet najszpetniejszej władzy nie życzę aż tak wielkiej nieudolności, którą mogą odczuwać nawet i przyszłe pokolenia...

Niech więc świeci dla Państwa słońce, a bocheńska rzeczywistość kojarzy się głównie z pięknem naszej polskiej, złotej jesieni...

E. Kolanko

REKLAMA

BIURO TŁUMACZEŃ

język angielski
tłumacz przysięgły
mgr Joanna Świerczek – Min.Spr. TP/1957/05
Bochnia, ul. Kazimierza Wielkiego 11
tel. (014) 612 52 55; (0606) 320 158
e-mail: jswierczek@go2.pl

język niemiecki
tłumacz przysięgły
mgr Aneta Cichoń – Min.Spr. TP/1922/05
Bochnia, ul. Floris 8
tel. (014) 611 86 08; (0601) 559 868
e-mail: jet-computer@kki.krakow.pl

CZŁONKINIE TEPIS TOWARZYSTWO TŁUMACZY PRZYSIĘGŁYCH I SPECJALISTYCZNYCH

- * tłumaczenia dokumentów zaświadczone przez tłumacza przysięgłego
- * tłumaczenia tekstów o różnorodnej tematyce
- * gwarancja najwyższej jakości i terminowości wykonania poparta wieloletnią praktyką i doświadczeniem zawodowym tłumaczy

**Ekspresowe dorabianie kluczy
Ostrzenie noży i nożyczek
napełnianie zapalniczek**



**JAN
GIBAŁA**

**Dom Towarowy,
Bochnia, Rynek**

**Dorabiamy klucze do wszystkich
marek samochodów**

Szanowna Redakcjo,

Piszę, bo jestem oburzona sposobem, w jaki prywatni przewoźnicy traktują swoich klientów. Codziennie dojeżdżam do pracy, więc jestem zmuszona korzystać z ich usług. Szkoda tylko, że często muszę nakładać drogi, bo kierowcy nic sobie nie robią z rozkładów jazdy. Tak w ogóle to tych rozkładów nie można nigdzie znaleźć, chyba że na początkowych przystankach, a jak się pytam kierowców to mówią, że właśnie się skończyły. Najgorzej jest jednak z tym, że kierowcy nie jeżdżą wyznaczoną

trasą, tylko wtedy gdzie im wygodniej i szybciej, w ogóle nie licząc się z pasażerami, którzy chcą wysiąść gdzieś po drodze. Górny Gościńiec w Łapczycy to ich stała trasa, nawet jak na dole nie ma korków. Po prostu jadą wtedy „na wszelki wypadek”. Jak wysiądziesz na Górnym Gościńcu, to jeszcze możesz do domu zejść. Gorzej jak wystoisz się na przystanku, bo chcesz do pracy dojechać, a tu żaden nie jedzie. A ci kierowcy to istni piraci drogowi. Jeżdżą jak chcą, z ogromną prędkością, potem nie dziwne, że do wypadków dochodzi.

Nie wspomnę już o tym, że busy są

przeładowane. Ale to nie do końca wina kierowców. Ci się zatrzymują, bo jakby się nie zatrzymali, to by też ludzie ich przeklinali, że się do pracy spieszą, a ten się nie zatrzymał.

Pytam kto im dał pozwolenia i kto ich kontroluje? Czy policja nie może nic zrobić, jakoś ich ukarać? I do kogo klient może wysłać zażalenie, bo jak się dzwoni do właściciela takiej firmy, to on sobie z tego nic nie robi i często najzwyczajniej na świecie odkłada słuchawkę.

stała czytelniczka

M.N.

(dane do wiadomości redakcji)

Nie ma bata na „busiarzy”

Idąc śladem tematu poruszonego przez naszą Czytelniczkę postanowiliśmy dowiedzieć się, kto sprawuje kontrolę nad prywatnymi przewoźnikami i czy rzeczywiście są tak bezkarni, jak o tym mówią ich pasażerowie. Szacuje się, że na terenie powiatu działa ponad 20 przewoźników. Część świadczy usługi jedynie w obrębie powiatu, pozostali kursują na trasach Kraków, Limanowa, Proszowice.

– W przypadku busów kursujących jedynie w obrębie powiatu pozwolenie na wykonywanie przewozów wydaje Starostwo Powiatowe. Jeżeli obszar działania przekracza teren jednego powiatu pozwolenie wydaje Urząd Marszałkowski w Krakowie – mówi Wiesław Pajor, dyrektor Wydziału Komunikacji i Transportu Starostwa Powiatowego w Bochni.

Prawo do kontroli prywatnych przewoźników ma Starostwo Powiatowe, Urząd Marszałkowski, policja oraz Inspekcja Transportu Drogowego. W tym roku Wydział Transportu i Komunikacji Starostwa wspólnie z policją przeprowadził 2 kontrole. Sprawdzano czy kierowcy przestrzegają rozkładu jazdy, czy posiadają niezbędne dokumenty związane z prowadzeniem działalności,

dokumenty kierowców, stan techniczny pojazdów, przeładowanie busów.

– Bardzo trudno jest ukarać przewoźników za to, że np. nie przestrzegają rozkładu jazdy. Opóźnienia tłumaczą korkami, utrudnieniami na drodze, remontami – stwierdza Wiesław Pajor.

Jednym z problemów dostrzeganych przez klientów jest brak rozkładów jazdy na przystankach. Nie wiadomo, o której można się spodziewać danego przewoźnika, nie można też sprawdzić czy jeździ on planowo. Często zdarza się, że bus przyjeżdża później, za to kilka minut przed autobusami RPK.

– Rozkłady jazdy muszą obowiązkowo być umieszczone na wszystkich przystankach, przez które przejeżdża dany przewoźnik. Ich brak może być karany mandatem lub nawet cofnięciem pozwolenia. Mielśmy sytuację, w której skontrolowaliśmy wiele przystanków, gdzie brakowało rozkładów. Przygotowaliśmy dokumentację fotograficzną i rozpoczęliśmy procedurę cofnięcia pozwoleń. Niemal wszyscy przewoźnicy otrzymali informację, iż zostanie cofnięte im pozwolenie. Kierowcy tłumaczyli się, że rozkłady wręczają pasażerom.

Po otrzymaniu pism przewoźnicy uzupełnili braki, jednak sprawdziło się to na krótką metę. W wielu przypadkach ktoś te rozkłady oderwał lub były tak prowizoryczne, że same niszczały – tłumaczy dyrektor Pajor.

Wielu pasażerów zauważa, że nagminnym stało się jeżdżenie poza wyznaczoną trasą. Dotyczy to przede wszystkim tych przewoźników, którzy kursują do Krakowa i opuszczają przystanki wzdłuż drogi krajowej nr 4, a jeżdżą tzw. Górnym Gościńcem. Skarżą się zarówno mieszkańcy tego terenu, jak i pasażerowie, którzy aby dotrzeć do domów muszą pokonywać dodatkową trasę, niejednokrotnie po błotnistych drogach nie nadających się do użytku. W jeszcze trudniejszej sytuacji są ci, którzy wyczekują na przystankach z nadzieją, że uda im się dotrzeć na czas do pracy.

– Dochodzi już do tak kuriozalnych sytuacji, że na dole w Łapczycy nie ma żadnych korków, jednak kierowcy na wszelki wypadek jadą górą. Dla kierowców pięć samochodów przed światłami to już korek. A jak proszę, żeby jechał wyznaczoną trasą to albo robi to z wielką łaską i na drugi raz nie chce mnie zabrać z przystanku, albo po prostu oznajmia mi, że on jedzie którąś chce, a jak mi nie pasuje to mogę nie wsiadać do busa – mówi Ewa, mieszkanka Łapczycy.



Często pasażerowie rzeczywiście boją się zwracać kierowcom uwagę ponieważ następnym razem nie zabiorą ich z przystanku.

– Byłem raz świadkiem takiej sytuacji. Na przystanku stała kobieta i zatrzymywała busa. Kierowca widział ją, jednak się nie zatrzymał. Jakaś pasażerka z przodu zwróciła mu uwagę, że na przystanku ktoś chciał wsiąść, a on odpowiedział, że tej pani nie zabierze, bo kiedyś z nią jechał i zwróciła mu uwagę, że podczas jazdy nie powinien palić papierosów. A on sobie może palić, gdzie chce. Nie ma bata na busiarzy! – mówi oburzony 45-letni Adam.

W ramach kontroli rozkładu jazdy mieści się także sprawdzanie trasy, jaką pokonują kierowcy. Wiesław Pajor twierdzi jednak, że nie jest łatwo ukarać za łamanie tego obowiązku.

– Przede wszystkim należy to udokumentować lub złapać takiego kierowcę na gorącym uczynku. Jednak nawet w takiej sytuacji próbują oni różnych sposobów, żeby się wytłumaczyć. Mówią, że na trasie jest korek a oni mają matkę z małym dzieckiem, dziecko płacze i prosili o objazd. Albo że pasażerowie chcieli jechać inną trasą, bo spieszą się do pracy. Bywa i tak, że złapiemy takiego kierowcę, przygotujemy wszelkie dokumenty, prześlemy je do Urzędu Marszałkowskiego i tam sprawę się umarza, bo przewoźnicy przedstawiają swoje stanowisko, całkiem różne od naszego – stwierdza dyrektor.

Potwierdza jednocześnie, że pomoc mogłyby częstsze kontrole: – Brakuje nam jednak ludzi. Policjanci też mają wiele innych obowiązków i nie mogą skupić się tylko na zatrzymywaniu busów i pilnowaniu tras, którymi jeżdżą. Poza tym kierowcy mają w samochodach radia. Porozumiewają się i nam się uda złapać jednego, może dwóch. Do końca dnia jest spokój, ale na drugi dzień od nowa cała sytuacja się powtarza.

Nie oznacza to jednak całkowitego zaniechania kontroli. Zarówno policja, jak i starostwo zamierza sprawdzać przewoźników, by nie dochodziło do sytuacji jak z 13 września, gdy w Targowisku w wyniku zderzenia busa z sygnalizacją świetlną zginęły dwie osoby, a 11 zostało rannych.

– Jakość samochodów i ich stan techniczny pozostawiają wiele do życzenia. Jednak dopóki nie zmienią się przepisy i do przewozu służyć będą przerabiane samochody, w których odległość między fotelami nie jest większa niż 20 cm w przypadku wypadku będą ginęli ludzie – zauważa Wiesław Pajor.

Także policja prowadzi akcje ukierun-

Archi-szopa po bocheńsku

Od 2001 roku mieszkańcy Krakowa mają możliwość „nagradzać” najgorsze obiekty architektoniczne, które powstały w tym mieście nadając im miano „Archi-Szopy”. Myślę, że podobny pomysł powinno się wprowadzić również w Bochni, a niechybnie do tej nagrody kandydowałyby „szopy” ustawione na Plantach, które w zamyśle włodarzy mają nawiązywać do średniowiecznego miasteczka, a stanowić – plac zabaw dla dzieci...

Oczywiście nie mam nic przeciw powiększaniu ilości miejsc rekreacyjnych, szczególnie dla najmłodszych – sam jestem ojcem dwójki dzieci i zgadzam się że potrzebne są takie place zabaw, ale uważam, że lokalizacja takich obiektów, w dodatku o bardzo wątpliwej wartości estetycznej w tym miejscu na Plantach Salinarnych, jest zupełnie nietrafionym pomysłem. Tym bardziej, że w „ozdabianiu” miasta drewnianymi szopami władze mają już spore doświadczenie. Drewniane budki postawione na Rynku z okazji świąt Bożego Narodzenia splendoru Bochni nie przynoszą. Obawiam się także, że drewniane wiaty mogą stać się z czasem siedzibą amatorów trunku z silną zawartością siarki...

Jeżeli miasto ma się rozwijać w oparciu o coraz to większe rzesze turystów, to teren Plant powinien być strategicznym miejscem dla lokalizacji obiektów służących właśnie kuracjom. Mam na myśli tężnie, które mogłyby się stać prawdziwą atrakcją turystyczną i leczniczą, nie tylko dla przyjezdnych, ale samych bochnian.

Dla niewtajemniczonych cytuję

za Wikipedią: „tężnia to budowla z drewna i gałęzi tarniny, kilkupiętrowej wysokości i długości nawet do kilkuset metrów. Początkowo służyły do uzyskiwania soli kuchennej ze źródeł bogatosolankowych, a następnie stały się miejscem służącym do zażywania inhalacji wskutek powstawania w ich otoczeniu specyficznych aerozoli. Tężnie konstruowane w celach leczniczych mają zróżnicowaną budowę”.

W ten sposób nasze miasto znalazłoby się w gronie zaledwie kilku polskich miast, w których te obiekty się znajdują. Poza najbardziej znanymi tężniami w Ciechocinku, takie budowle znajdują się w Konstancinie-Jeziornej, Inowrocławiu, Grudziądzu i Busku-Zdrój. W dwóch ostatnich miastach wybudowano je w latach 2006-2008, a podobne zamierzenia mają Rabka-Zdrój i gmina Sołonka. Zresztą na ostatniej światowej wystawie Expo 2008 w Saragossie fragment tężni był częścią polskiego pawilonu ekspozycyjnego.

Burmistrz Bochni ma zresztą od kogo czerpać pomysły. W partnerskim mieście – niemieckim Bad Salzdetfurth, tężnie są centralnym elementem Kurparku – parku uzdrowiskowego, znajdującego się w samym centrum miasta, przy głównych trasach komunikacyjnych. Dzięki m.in. tężniom do tego niemieckiego uzdrowiska ściągają corocznie rzesze turystów i kuracjuszy.

W „Przewodniku po Bochni” Jana Flaszy można przeczytać, że Planty już w 1880 roku określano jako „piękny ogród salinarny”. Myślę, że po nowej inwestycji pierwszy z przymiotników stał się nieaktualny.

Stanisław Bukowiec

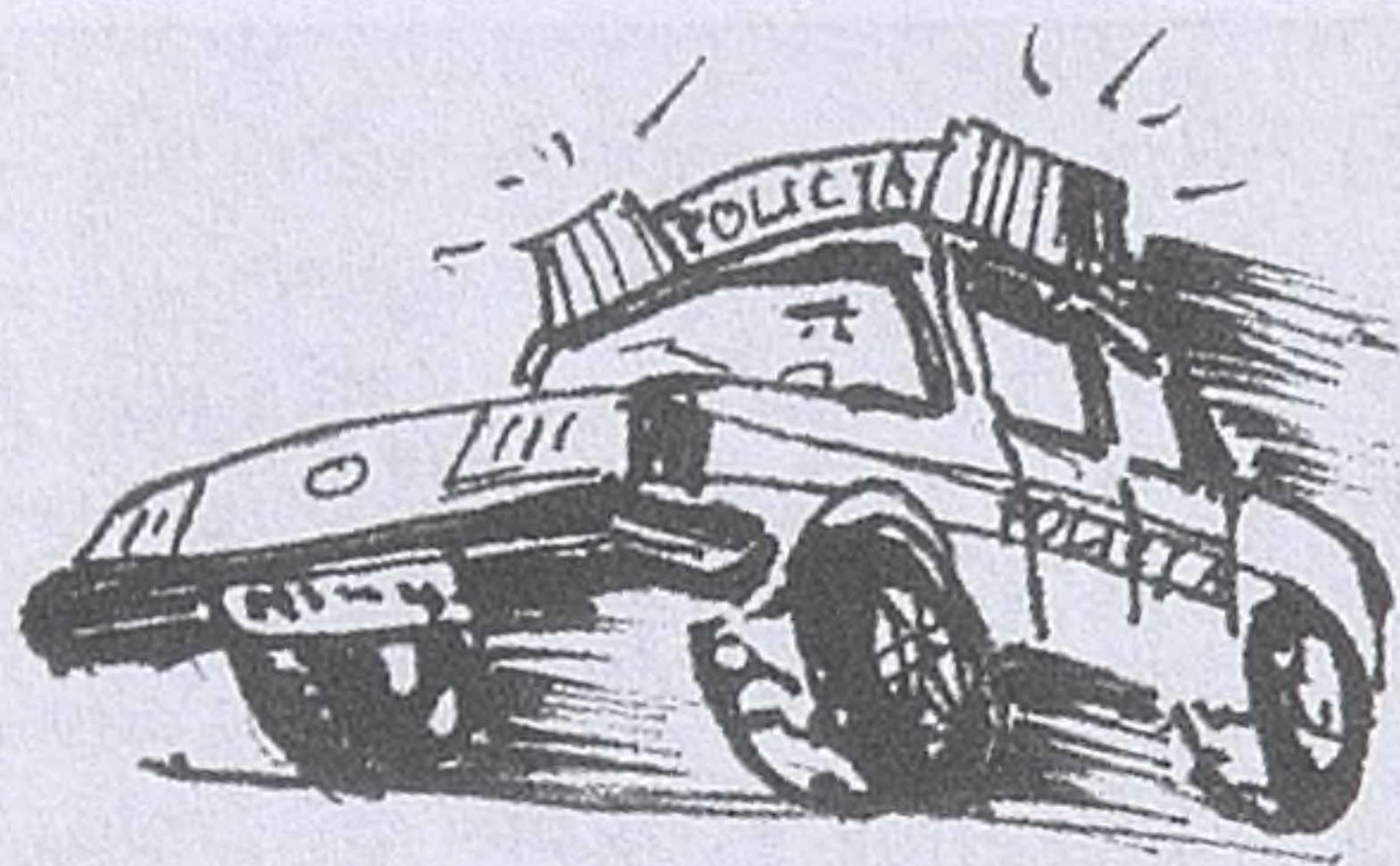
kowane przede wszystkim na sprawdzanie ilości pasażerów podróżujących busami. Od 22 września policjanci ze wzmożoną aktywnością kontrolują stan techniczny pojazdów, trzeźwość kierujących i wymaganych uprawnień do kierowania pojazdami, ilość przewożonych osób.

– Otrzymaliśmy informację od samych pasażerów, udokumentowaną fotograficznie o przeładowanych busach. Zdecydowaliśmy się podjąć wzmożone działania, by ukrócić ten proceder, zwłaszcza teraz w okresie jesienno-zimowym, gdy ryzyko wypadku wzrasta. Akcja będzie trwała aż do skutku – mówi Jacek Sobiecki, naczelnik Wydziału Ruchu Drogowego Komendy Powiatowej Policji w Bochni.

Według taryfikatora przewidywana grzywna za ponadnormatywny przewóz osób wynosi od 20 do 300 zł. Naczelnik Sobiecki zauważa jednak, że w wielu przypadkach kierowcy kalkulują, iż bardziej im się opłaca zapłacić mandat niż nie zabrać pasażerów z przystanku.

– Mam świadomość, że nie tylko kierowcy mogą być niezadowoleni z naszych kontroli, ale również pasażerowie. Nie możemy jednak pozwalać na takie sytuacje. Liczymy, iż sami pasażerowie mając na uwadze dotarcie do celu bez przymusowego postoju będą „pilnować” kierowcę, aby nie zabierał zbyt dużej ilości osób – dodaje naczelnik Jacek Sobiecki.

iś



WYPADKI DROGOWE

* **Proszówki, 31.08.** około godz. 23.00 po zakończonej imprezie rozrywkowej Rockautostrada na ramę pojazdu pomocy drogowej wsiadło kilku młodych mężczyzn. Kierujący nie zauważył pasażerów „na gapę” i wjechał na drogę kierując się do Bochni. Z uwagi na bardzo duże nasilenie ruchu pieszych jechał bardzo wolno. Po przejechaniu kilkuset metrów jeden z pasażerów upadł na drogę doznając obrażeń głowy. Kierowca „holownika” został zaraz po tym zatrzymany, ustalono pozostałych podróżnych. Poszkodowany to 21-letni mieszkaniec Bochni, znajdował się w stanie nietrzeźwym. Kierujący samochodem ciężarowym był trzeźwy.

* **Bochnia, 06.09.** o godz. 11.30 na ul. Wiśnickiej 29-letni kierowca Renault Megane nie ustąpił pierwszeństwa przejazdu 49-letniemu rowerzyście. Rowerzysta z obrażeniami ciała został przewieziony do szpitala. Uczestnicy zdarzenia byli trzeźwi.

* **Leszczyna, 07.09.** o godz. 11.50 kierowca motocykla Suzuki, 23-letni mieszkaniec Trzciany na łuku drogi nie zachował należytej ostrożności, wjechał do rowu a następnie uderzył w przydrożne drzewo. W wyniku wypadku doznał

złamania kości miednicy. Mężczyzna był w stanie nietrzeźwym.

* **Łomna, 07.09.** w godzinach wieczornych 14-letni mieszkaniec Starego Wiśnicza kierując motorowerem i przewożąc o rok młodszego brata, na skrzyżowaniu dróg nie ustąpił pierwszeństwa przejazdu kierowcy VW Golfa i zderzył się z samochodem. Poruszający się motorowerem bracia i pasażerka Golfa doznali obrażeń ciała.

* **Łapczyca, 08.09.** około godz. 16.30 na drodze K4 44-letni mieszkaniec powiatu brzeskiego kierując samochodem marki Toyota Avensis, jadąc w kierunku Brzeska na szczycie wzniesienia przejechał na przeciwny pas ruchu i zderzył się z ciągnikiem siodłowym marki Mercedes wraz z naczepą. Mimo poważnych uszkodzeń samochodu osobowego niegroźnych dla życia obrażeń ciała doznał kierowca Toyoty. Pozostał na obserwacji w szpitalu. Uczestnicy zdarzenia byli trzeźwi.

* **Gawłówek, 13.09.** o godz. 15.20 36-letni obywatel Ukrainy jadąc samochodem osobowym marki Volvo z nieustalonej przyczyny zjechał do przydrożnego rowu, na skutek czego samochód dachował. Obrażeń ciała doznał 33-letni pasażer. Kierujący był trzeźwy.

* **Bieńkowice, 13.09.** około godz. 22, 26-letni mieszkaniec Rzezawy kierujący Fordem Eskortem stracił panowanie nad pojazdem doprowadzając do kilkukrotnego dachowania. Mimo doznanych obrażeń ciała sprawca oddalił się z miejsca wypadku. W chwili zatrzymania przez policję wynik badania wskazał nieco ponad 2 promile alkoholu. Kierującemu

zatrzymano prawo jazdy, a pojazd trafił na parking strzeżony.

* **Proszówki, 14.09.** około 20.00 w Proszówkach 65-letni mieszkaniec Bochni znajdujący się w stanie nietrzeźwym idąc nieprawidłową stroną drogi w miejscu nieoświetlonym nagle zatoczył się i został potracony VW Passata. Pieszy w skutek potrącenia doznał urazu głowy i ogólnych potłuczeń ciała pozostał na obserwacji w szpitalu.

* **Stanisławice, 15.09.** jadący z nadmierną prędkością Ford Fiesta na łuku drogi wpadł w poślizg, zjechał na przeciwny pas ruchu i zderzył się z Citroenem C15. Kierowca Forda oraz pasażerka Citroena trafili do szpitala.

* **Gorzaków, 16.09.** wyjeżdżający ze znajdującego się tu zajazdu Ford Focus w niedozwolonym miejscu skręcił w lewo i zderzył się z pojazdem jadącym od strony Brzeska. Kierowca Forda został zabrany do szpitala.

* **Siedlec, 24.09.** na krajowej „czwórce” powyżej hotelu „Lech” bus na Ukraińskich numerach rejestracyjnych na wzniesieniu drogi podczas wyprzedzania nie zdążył wjechać między dwa samochody. Kierowca postanowił ominąć znajdującą się na środku drogi wysepkę z lewej strony i przejechał na przeciwny pas ruchu. Zderzył się z VW Passatem, w którym podróżowały trzy osoby. W skutek wypadku rannych zostało 6 osób.

* **Bochnia, 25.09.** około godz. 2.00 na obwodnicy Bochni kierujący samochodem marki Opel Calibra, 21-letni obywatel Ukrainy podczas wyprzedzania innego pojazdu przejechał na przeciwny

REKLAMA



ZAKŁAD POZYSKIWIANIA SUROWCÓW
SURMETAL
tel. (014) 611 15 15, kom. 0 602 735 339

**transport i wywóz
kontenerowy**

**SKUPUJEMY ZŁOM STALOWY
I WSZYSTKIE INNE METALE**

STACJA DEMONTAŻU POJAZDÓW
Tel. 014 614 50 40, ul. Za Szybem (MPEC)

- ✂ gospodarka surowcami i odpadami
- ✂ duży wybór złomu użytkowego
- ✂ spawanie i cięcie konstrukcji
- ✂ wywóz gruzów i odpadów



- ✂ kasacja - złomowanie
- ✂ przyjmujemy wszystkie typy samochodów
- ✂ korzystne warunki

32-700 Bochnia
ul. 20 Stycznia 38 (MŁYNY)

PŁATNE GOTÓWKĄ!

TRANSPORT GRATIS!

pas ruchu i zderzył się Fordem Fiesta. Kierowca Forda trafił do szpitala.

* **Nowy Wiśnicz, 27.09.** o godz. 15.35 na skrzyżowaniu ul. Długiej i Matejki kierowca Seata Ibizy wyjeżdżając z drogi podporządkowanej nie udzielił pierwszeństwa przejazdu samochodowi marki Ford Mondeo. W wyniku uderzenia Ford wjechał na chodnik, którym w tym czasie szedł 12-letni chłopiec. Pieszy, aby uniknąć potrącenia przez samochód odskoczył w bok, niestety przewrócił się i upadł na chodnik doznając stłuczenia głowy i ręki.

WŁAMANIA I KRADZIEŻE

* **Kobylec, 24.09.** w godzinach nocnych z nieogrodzonej posesji nieznany sprawca lub sprawcy skradli agregat marki MIK-SOKRET M-740D PM, koloru żółtego, służący do produkcji wylewek budowlanych. Jego wartość poszkodowany oszacował na 100 tys. zł. Kradzież ułatwiło położenie posesji oddalonej od innych zabudowań. **Poszkodowany wyznaczył nagrodę w wysokości 10 tys. zł za pomoc w złapaniu złodziei.**

ZNISZCZENIA MIENIA, POBICIA, ROZBOJE

* **Bochnia, 05.09.** policjanci w wyniku interwencji zgłoszonej przez jednego z mieszkańców Bochni odkryli, iż na cmentarzu przy ul. Łychów z 48 grobowców skradziono mosiężne krzyże. Ponadto skradziono dwa metalowe wazy i jeden lampion, również wykonany z mosiądzu. Wstępne ustalenia wskazują, iż łączna suma strat wynosi około 10 tys. zł. Przedmioty zostały wyrwane przy użyciu stosunkowo niewielkiej siły.

* **Bochnia, 05.09.** na parkingu przy ul. Windakiewicza nieznany sprawca porysował lakier Forda Mondeo.

* **Bochnia, 21.09.** około godz. 17 na cmentarzu przy ul. Orackiej mężczyzna skradł będącej na cmentarzu kobiecie torebkę z dokumentami i pieniędzmi. W wyniku podjętych czynności sprawca został zatrzymany i umieszczony w areszcie. Sprawcą kradzieży był 43-letni mieszkaniec Bochni. Skradzione przedmioty odzyskano.

INNE

* **Kierlikówka, 27.09.** o godz. 15.00 podczas prac w lesie przy przewożeniu drzewa, na stromym stoku przewrócił się ciągnik rolniczy, przygniatając 53-letniego kierowcę. W wyniku doznanych obrażeń ciała, mężczyzna zmarł na miejscu pomimo akcji reanimacji przeprowadzonej przez lekarza Pogotowia Ratunkowego.

Porażająca statystyka

Prędkość, brawura kierowców, zmęczenie, jazda pod wpływem alkoholu to najczęstsze przyczyny wypadków na polskich drogach. Wypadków, w których niejednokrotnie giną niewinne osoby. Nadzieją na zmniejszenie tej liczby mają być lepsze nawierzchnie dróg, fotoradary.

Po wielu latach droga krajowa nr 4 została wyremontowana. Pojawiła się nadzieja, że dzięki temu zmniejszy się liczba wypadków drogowych. Niestety, w ciągu bieżącego roku na drogach powiatu bocheńskiego doszło do 7 wypadków ze skutkiem śmiertelnym, w których zginęło 13 osób. Ponadto w pobliskim Targowisku w 2 wypadkach zginęło ostatnio 5 osób. Do większości wypadków doszło na drodze krajowej nr 4.

W styczniu doszło do dwóch śmiertelnych wypadków. Pierwszy zdarzył się w Siedlcu, na „czwórce”. Kierowca Opla Kadeta, 25-letni mieszkaniec Zielonej jadał w kierunku Krakowa, z niewyjaśnionych przyczyn zjechał na przeciwległy pas ruchu. Zderzył się z ciężarową Skanią. Kierujący Oplem zginął na miejscu. Tydzień później w Starym Wiśniczu 25-letni mężczyzna, mieszkaniec Lipnicy Górnej, na łuku drogi stracił panowanie nad samochodem, uderzył w przydrożny słup trakcji elektrycznej, a następnie w ogrodzenie posesji. Kierowca zginął na miejscu.

Do jednego z najtragiczniejszych wypadków doszło **w maju w Gorzkowie**. O godz. 5 rano Chrysler Voyager przejechał na przeciwny pas ruchu i zderzył się z jadącym z naprzeciwka samochodem chłodnią marki MAN. Na miejscu zginął 47-letni kierowca, jego 43-letnia żona, 18-letnia córka i 12-letni syn. Do szpitala trafiła 10-letnia dziewczynka (zmarła), jej 7-letnia siostra i 8-letni brat. W szpitalu z poważnymi złamaniami nóg znalazł się również 31-letni kierowca MAN-a.

Miesiąc później w pobliskiej Rzezawie około godz. 2.00 na drodze K4 w pobliżu hurtowni sportowej, kierujący samochodem osobowym marki Ford Mondeo, mieszkaniec Hamburga jadąc w kierunku Krakowa na prostym odcinku drogi przejechał na przeciwny pas ruchu a następnie zjechał do przydrożnego rowu i uderzył w betonowy przepust drogowy. Jadący w samochodzie pasażer, również obywatel Niemiec na skutek doznanych obrażeń ciała spowodowanych uderzeniem zmarł w trakcie akcji reanimacyjnej.

Kolejny tragiczny wypadek zdarzył się **w sierpniu w miejscowości Wieniec**. Fiat Cinquecento, którym podróżowały cztery kobiety wjechał pod kombajn. Dwie

19-latki zginęły na miejscu. 17-latka zmarła w szpitalu. **W niedługim czasie w Gorzkowie** rowerzysta, jadący w stronę Bochni, podczas nieprawidłowego skrętu w lewo został potrącony przez samochód marki Renault. Na skutek odniesionych obrażeń mężczyzna zmarł.

We wrześniu w niewielkim odstępie czasowym **w Targowisku doszło do dwóch wypadków ze skutkiem śmiertelnym**. **W sobotę 13 września** w godzinach rannych 56-letni kierowca busa, kursującego na trasie Nowy Wiśnicz – Kraków, z niewyjaśnionych przyczyn uderzył w sygnalizator świetlny. Mężczyzna zginął na miejscu. Druga ofiara, 74-letni mieszkaniec Bochni, zmarła w szpitalu. 11 pasażerów zostało rannych. Część pasażerów zakleszczonych we wraku strażacy uwalniali przy pomocy specjalistycznego sprzętu.

Dwa dni później, **15 września**, w Targowisku, kierowca Audi A6 podczas manewru wyprzedzania zderzył się czołowo z jadącym z przeciwka samochodem Renault. Podróżujący Renault trzej mężczyźni w wieku 52, 27 i 29 lat zginęli na miejscu, 27-letnia kobieta trafiła w stanie ciężkim do szpitala w Krakowie. Sprawca wypadku, 31-latek z powiatu limanowskiego był trzeźwy i nie odniósł poważniejszych obrażeń. Krakowski sąd uznał, że ze względu na zły stan zdrowia nie powinien przebywać w areszcie.

Do ostatniego śmiertelnego wypadku doszło **22 września**. O godz. 16.00 w Gorzkowie na drodze K4 44-letni mieszkaniec Tarnowa, kierowca Forda Transita z niewyjaśnionych przyczyn zjechał na prawe pobocze drogi, gdzie potrącił idącego prawidłowo pieszego. Wskutek doznanych obrażeń ciała 54-letni mieszkaniec Gorzkowa zginął na miejscu. Kierujący Fordem był trzeźwy.

Policjanci apelują do zarządcy drogi Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad o przywrócenie tzw. czarnych punktów. Przypomnijmy, iż punkty te znajdowały się w Targowisku i Rzezawie. Jednak po remoncie drogi zniknęły. W Targowisku postawiono fotoradar, który miał mobilizować kierowców do ostrożnej jazdy. Jak się okazuje – mało skutecznie.

iś



Kościół parafialny w Kasince Małej

Przy drodze z Mszany Dolnej do Krakowa, w zachodniej części Beskidu leży miejscowość Kasinka Mała. Wieś zwana niegdyś Kasiną Małą zawdzięcza swój początek pracy kolonizacyjnej Cystersów Szczrzyckich. Założona została w 1360 r. Do roku 1772 stanowiła własność królewską i wchodziła w skład mszańskiego starostwa niegrodowego. Oddawana była w dzierżawę różnym panom z różnym skutkiem dla mieszkańców.

Po I rozbiorze stanowiła własność cesarskiego skarbu austriackiego; sprzedana przez rząd austriacki w 1812 r. A. Udrańskiemu stała się własnością prywatną. Od 1880 wieś stała się samodzielną gminą, w której w 1884 r. założono szkołę ludową. W 1934 r. Kasinka Mała weszła w skład „gminy zbiorowej” Mszana Dolna.

Budowę kościoła rozpoczęto w 1911 roku. Wcześniej Kasinka Mała należała do parafii w Mszanie Dolnej. Budowniczymi świątyni byli Józef Waclawik z Mszany Dolnej i Jan Hołuj z Myślenic. 7 lipca 1912 roku ks. W. Jankowski z Mszany Dolnej poświęcił kamień węgielny. Wmurowano go kilka dni później – 12 lipca. Prace zakończono w listopadzie 1913 roku. Wtedy też ks. Szymon Kumorek z Tymbarku dokonał poświęcenia kościoła. W 1914 roku sprowadzono dwa dzwony i sygnaturkę. Jednak w trakcie I wojny światowej dzwony zostały zabrane przez wojsko. Obecne pochodzą z 1974 roku i noszą imiona „Maria”, „Stanisław Kostka” i „Maksymilian”. W 1916 roku ówczesny proboszcz ks. Władysław Bączyński sprowadził do Kasinki rzeźbiarza Władysława Druciaka, który wykonał ołtarze, ambonę, kredens do zakrystii oraz pomalował prezbiterium.

Kościół w Kasince Małej zbudowany jest z czerwonej cegły, na planie krzyża, posiada dwie wieże. Większa z nich nakryta jest dachem w formie

piramidy, wewnątrz znajdują się dzwony. W mniejszej, wspartej na czterech słupach umieszczona jest sygnaturka.

Ściany świątyni pokryte są tynkiem, na który artysta malarz Łukasz Karwowski wraz z Bernardem Wietrzykiem, po pożarze w roku 1934 naniósł malowidła. W 1965 roku zmiany w polichromii kościoła wykonał Stefan Wajs z Krośna. Ponownie wnętrze kościoła zostało odnowione w 1988 roku przez artystów malarzy: Martę Żurowską, Teresę Świeżankę-Klimecką, Jana Augustynka i Jana Stopczyńskiego. Przed jubileuszem 100-lecia parafii w 2008 roku renowację polichromii wykonała firma artystyczna W.W.K. Odronec. Ściany pokryte są polichromia ornamentalną i figuralną (bł. Karolina Kózka, św. Rafał Kaliczowski, św. Królowa Jadwiga, św. brat Albert).

Świątynia podzielona jest na trzy nawy. Nawa główna zakończona jest absydą, w której znajduje się ołtarz pod wezwaniem Matki Bożej Nawiedzenia. Ozdobą ołtarza jest płaskorzeźba przedstawiająca powitanie Najświętszej Maryi Panny i św. Elżbiety. Twórcą dzieła jest Władysław Druciak z Limanowej. Na antypodium ołtarza ten sam artysta umieścił płaskorzeźbę przedstawiającą Ostatnią Wieczerzę, wzorowaną na fresku Leonarda da Vinci.

W prawej nawie świątyni znajduje się kaplica z ołtarzem pw. Najświętszego Serca Pana Jezusa autorstwa W. Druciaka. Po bokach stoją figury św. Wojciecha i św. Stanisława biskupa. Znajduje się tu również ołtarz pw. Miłosierdzia Bożego, namalowany przez profesora Hylę.

Czwarty ołtarz, tryptyk zwany Ogrójcem znajduje się w dolnej części prawej nawy. Jest to płaskorzeźba przedstawiająca początek męki Chrystusa. W środkowym obrazie tryptyku artysta, Stanisław Ciężadlik z Mszany Dolnej, przedstawił Jezusa modlącego się w Ogrójcu i anioła podającego mu kielich męki do wypicia.

W lewej nawie znajduje się ołtarz Matki Bożej Różancowej z Dzieciątkiem Jezus oraz św. Dominikiem u Jej stóp. Ołtarz wykonano w Makowie i sprowadzono w 1945 roku. Poprzedni ołtarz wykonany przez W. Druciaka spłonął w pożarze z 1933 roku. Po obu stronach obrazu umieszczeni zostali: święty Kazimierz Jagiellończyk i św. Stanisław Kostka. Tradycją tutejszego kościoła stało się, że pary zawierające związek małżeński składają u stóp Matki Bożej kwiaty wraz z prośbą o opiekę.



Ołtarz główny.

Ściany świątyni zdobi Droga Krzyżowa wykonana w drewnie, wykonana przez Stanisława Cieżadlika. W kościele znajdują się dwa konfesjonały tego samego artysty. Męski, po prawej stronie, przedstawia scenę powrotu syna marnotrawnego. Na konfesjonale po żeńskiej stronie artysta wyrzeźbił Chrystusa rozgrzeszającego Marię Magdalenę. Na jednym z filarów po prawej stronie umieszczono płaskorzeźbę – Pieta.

Okna zdobi 12 witraży wykonanych w Pracowni Witraży Konsencjum w Strzelinie: Zmartwychwstanie, Boże Narodzenie, Św. Józef, Ukoronowanie NMP, Św. Stanisław Kostka, MB Żniwna, Zwiastowanie, Chrzest Pana Jezusa w Jordanie, Całym Sercem Pragnę Służyć Tobie Panie, Ojciec św. Jan Paweł II, Znak Krzyża, MB Częstochowska i Katedra.

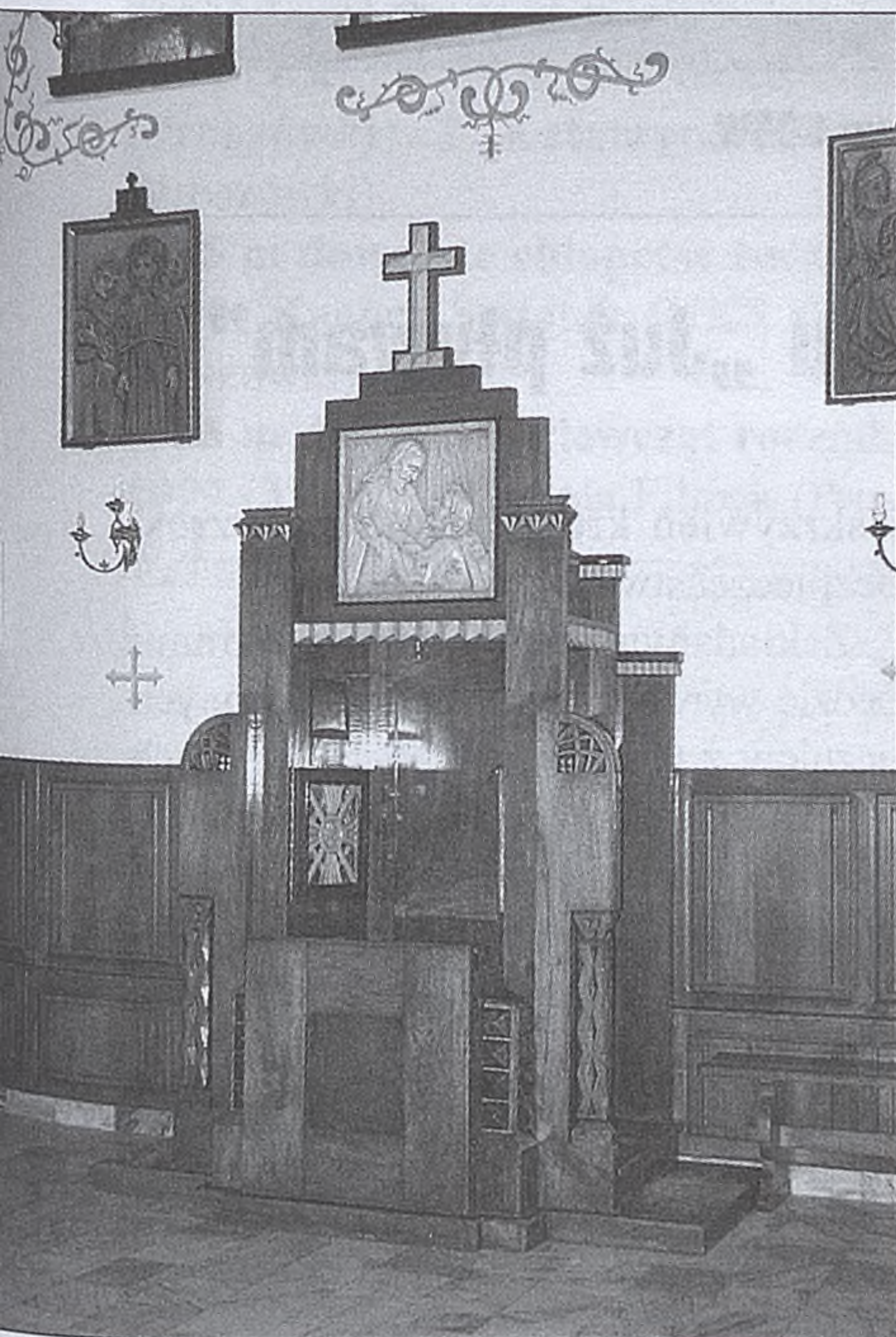
W bliskim sąsiedztwie kościoła usytuowany jest cmentarz parafialny. W centralnym miejscu znajduje się ołtarz polowy, a jednocześnie grobowiec, w którym spoczywa ks. Stanisław Uryga, proboszcz w latach 1985 – 2001.

Parafia swoim zasięgiem obejmuje miejscowość Kasinka Mała i liczy około 3000 wiernych. W odległości 3 km w stronę Węglówki mieści się dom rekolekcyjno-katechetyczny im. św. Jadwigi Królowej.

Proboszczem parafii jest ks. Józef Maciążka. Odpust ku czci patrona: Nawiedzenia NMP, I niedziela lipca.

Msze święte: w niedziele i święta 7, 9, 11 (IX – IV godz. 16, V – VIII godz. 18).

iuo



Konfesjonał męski.

Grota za dworem

W Lipnicy Dolnej, w urokliwym miejscu zwanym „Za dworem”, położonym w leśnym zagajniku nad Piekarskim Potokiem, stoi już od ponad 120 lat kapliczka Matki Bożej z Dzieciątkiem. Historia tej kapliczki sięga drugiej połowy XIX w., kiedy to nieznani już z nazwiska fundatorzy, powiesili niewielką drewnianą kapliczkę skrzynkową na rosnącym tu dębie. To bardzo osobliwe miejsce, z dala od dróg i domów, tworzy go niewielka polanka położona powyżej skalnego źródła – studzienki. Tuż obok otwiera się wylot mrocznego wąwozu z szumiącym strumyczkiem, niżej zaś przepływa górski potok podmywający skaliste zbocza masywu Duchowej Góry, górującej nad okolicą od południowo-wschodu. Ta przyrodnicza sceneria otaczająca polanę z grota, sprzyja uroczystościom Maryjnym nieraz tu organizowanym. Pola rozciągające się wokół oraz las za potokiem, należały do majątku dworskiego i tu, jak przekazuje ustna tradycja, miało miejsce zdarzenie będące udziałem jednego z pracowników dworskich. Pracownik ów przebywając w lesie powyżej tryskającego ze skał źródła, zobaczył unoszącą się w obłoku nad drzewem postać Matki Bożej z Dzieciątkiem na ręku. Na pamiątkę tego objawienia, powieszono na tym drzewie skromną kapliczkę z figurką Bogurodicy. Kult tego miejsca trwa długie lata i kapliczka Matki Bożej jest miejscem ciągłej modlitwy, szczególnie w majowe i październikowe dni, dni poświęcone Maryi. Miejsce objawienia było częstym



miejszem modlitw wyniesionych później na ołtarze sióstr Ledóchowskich bł. Marii Teresy i św. Urszuli (Julii) mieszkających w pobliskim dworze.

„... Za Dworem, w mroku leśnym Maryji grota, sióstr świętych tu trwała cicha modlitwa, Ona w niebiesiech otwiera nam wrota przy dźwiękach pieśni Magnificat ! ...”

Po latach kapliczka z drzewa przeniesiona została na słup, a w jej wnętrzu znalazła się nowa figura Matki Bożej Różańcowej, tak było do roku 1975. Wówczas to staraniem miejscowego proboszcza księdza St. Wiśniowskiego, a fundacją parafian i pracy młodzieży lipnickiej, wzniesiona została nowa kapliczka o kształcie groty. Do jej budowy użyto miejscowego piaskowca i rzecznych otoczaków. Bezpośrednim powodem powstania nowego otoczenia dla figury Matki Bożej był czyn świętokradczy, figura Matki Bożej została ze słupa zrzucana i uszkodzona.

„... I dalej przy niej słychać różańca słowa, by, na grzesznej ziemi w nas była odnowa. ...”

Czesław Anioł



Złoto w bocce

W dniach 19 – 21 września odbył się I Ogólnopolski Turniej Bocce Olimpiad Specjalnych, VII Ogólnopolskie Regaty Kajakowe Olimpiad Specjalnych oraz Ogólnopolski Turniej w Tenisie Olimpiad Specjalnych Konin 2008.

Zawody bocce odbywały się w Gimnazjum w Ślesinie. Małopolskę reprezentowała ekipa specjalnego Ośrodka Szkolno-Wychowawczego w Bochni pod kierunkiem trenera – Izabeli Dąbrowskiej - Pląder, oraz ekipa ZSS nr 6 w Krakowie pod opieką Aleksandry Zych. W imprezie uczestniczyli zawodnicy 13 województw.

W pierwszym dniu zawodów odbyły się preeliminacje, na podstawie których zawodnicy zostali przydzieleni do poszczególnych grup sprawnościowych. Następnie w konińskim teatrze odbyło się uroczyste otwarcie imprezy. Uczestników powitał zespół „De Facto”. W drugim dniu zawodów odbyły się finały oraz część gry podwójnej. Zawodnicy mieli także okazję przebrać się i zadbać o swoje zdrowie. Zorganizowano także wioskę olimpijską, w której uczestnicy mogli wykazać się wokalnie, plastycznie oraz kulinarnie.

W grach indywidualnych zawodnicy z Bochni zdobyli wysokie lokaty. Złote medale zdobyli: Andżelika Leśniak, Diana Bochenek, Daniel Rzeźnicki.

srebrny – Maria Zając, brązowy – Mariola Plesińska. Na IV miejscu uplasowała się Ania Kowal.

W ostatnim dniu odbyły się finały zawodów w deblach. Złote medale otrzymały pary: Andżelika Leśniak – Daniel Rzeźnicki oraz Maria Zając i Diana Bochenek.

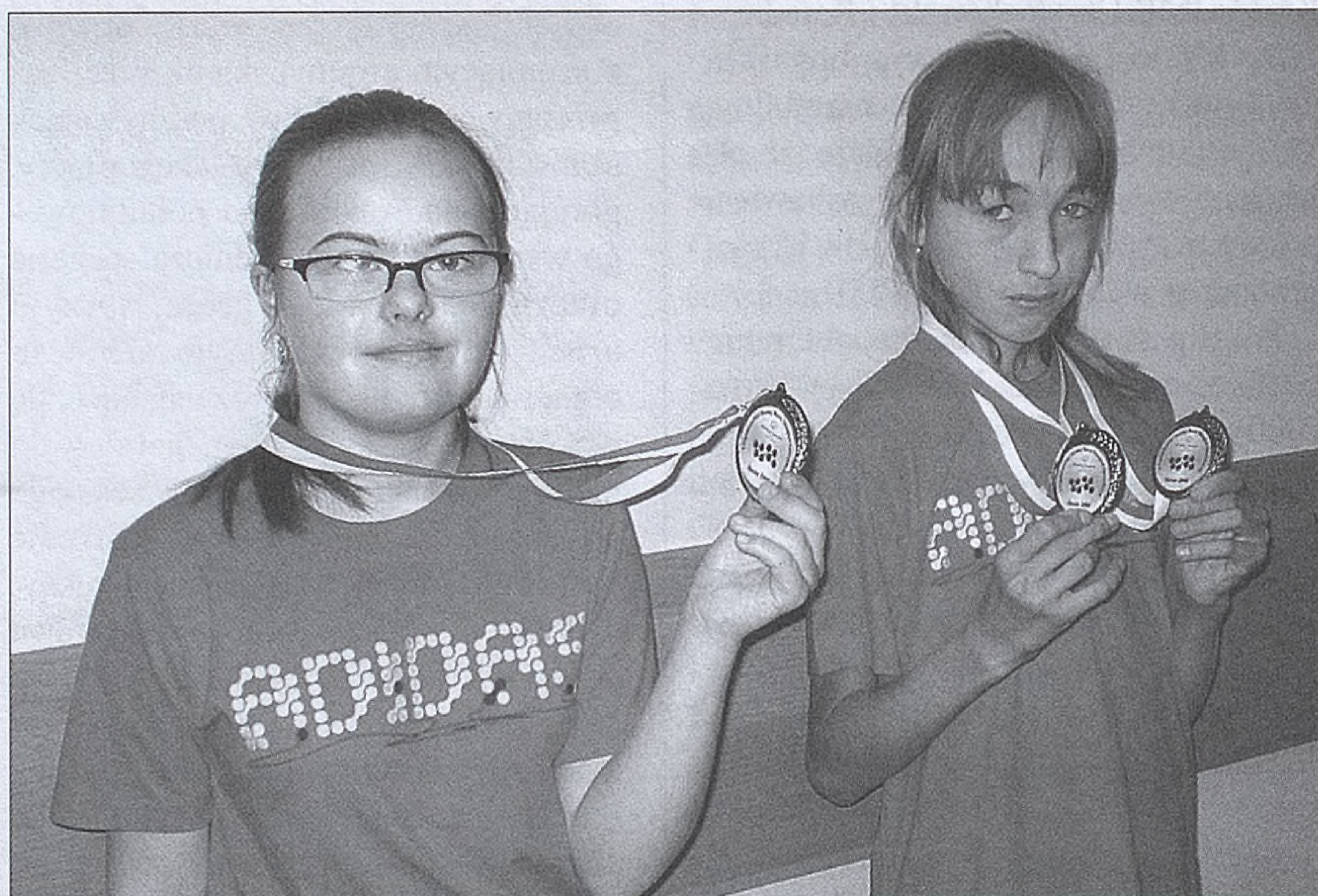
Ogółem ekipa z Małopolski zdobyła 7 medali w bocce, w tym 5 złotych, 1 srebrny, 1 brązowy.

Bocce to dyscyplina sportowa, gra wywodząca się z Włoch, znana już

w czasach starożytnych. Początkowo grano kamieniami, później zastąpiono je kulaniami w 2 kolorach – 1 małą i 8 dużymi.

Główną zasadą gry jest ustawienie swoich kul najbliżej małej kulki zwanej palliną. Ta drużyna, która najszybciej zdobędzie 12 lub 16 punktów wygrywa. Gra może odbywać się pojedynczo, w deblach i drużynowo (4 osoby). Dyscyplinę tą mogą uprawiać osoby od 5 do 90 roku życia i o różnym stopniu sprawności. Nie wymaga ona dużego wysiłku fizycznego, wręcz przeciwnie jest to gra, w której trzeba wykazać się dużą precyzją i strategicznym myśleniem. W Olimpiadach Specjalnych rozgrywana jest od 1991 roku.

J.D-R.



Mariola i Marysia – medalistki z bocheńskiego SOSW.

Kolejna edycja programu „Już pływam”

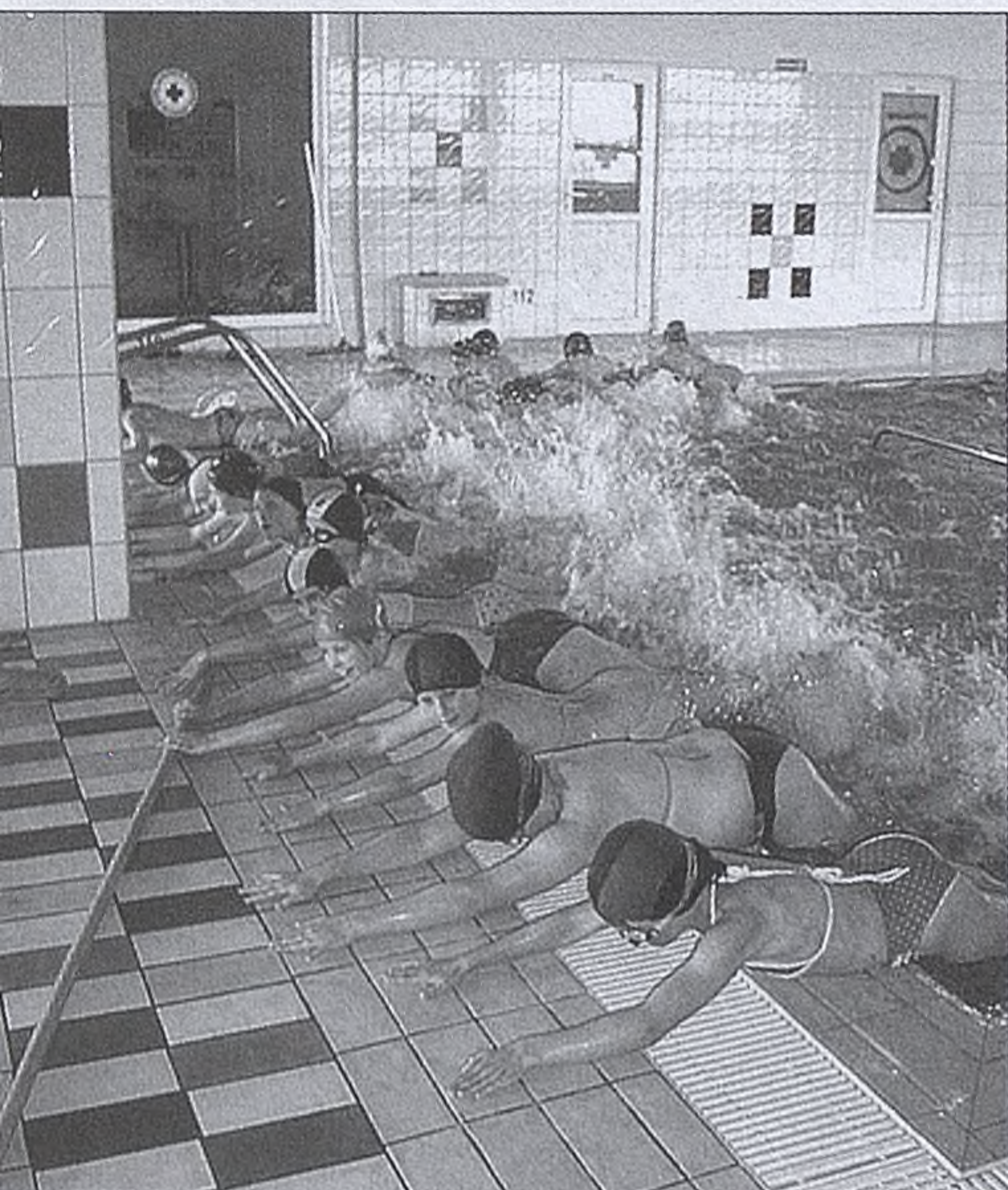
Po wakacyjnej przerwie w gminie Łapanów ponownie ruszają zajęcia nauki pływania w ramach programu „Już Pływam”. Jest on realizowany przy wsparciu finansowym Województwa Małopolskiego. Zajęcia odbywają się na krytej pływalni w Proszówkach dwa razy w tygodniu po 1,5 godz. przez okres 10 tygodni. W programie uczestniczy 5 grup 15 osobowych, łącznie 75 dzieci, pochodzących z rodzin znajdujących się w trudnej sytuacji materialnej. Celem programu jest podniesienie ogólnej sprawności fizycznej uczniów, nabycie podstawowych umiejętności pływackich, profilaktyka wad postawy

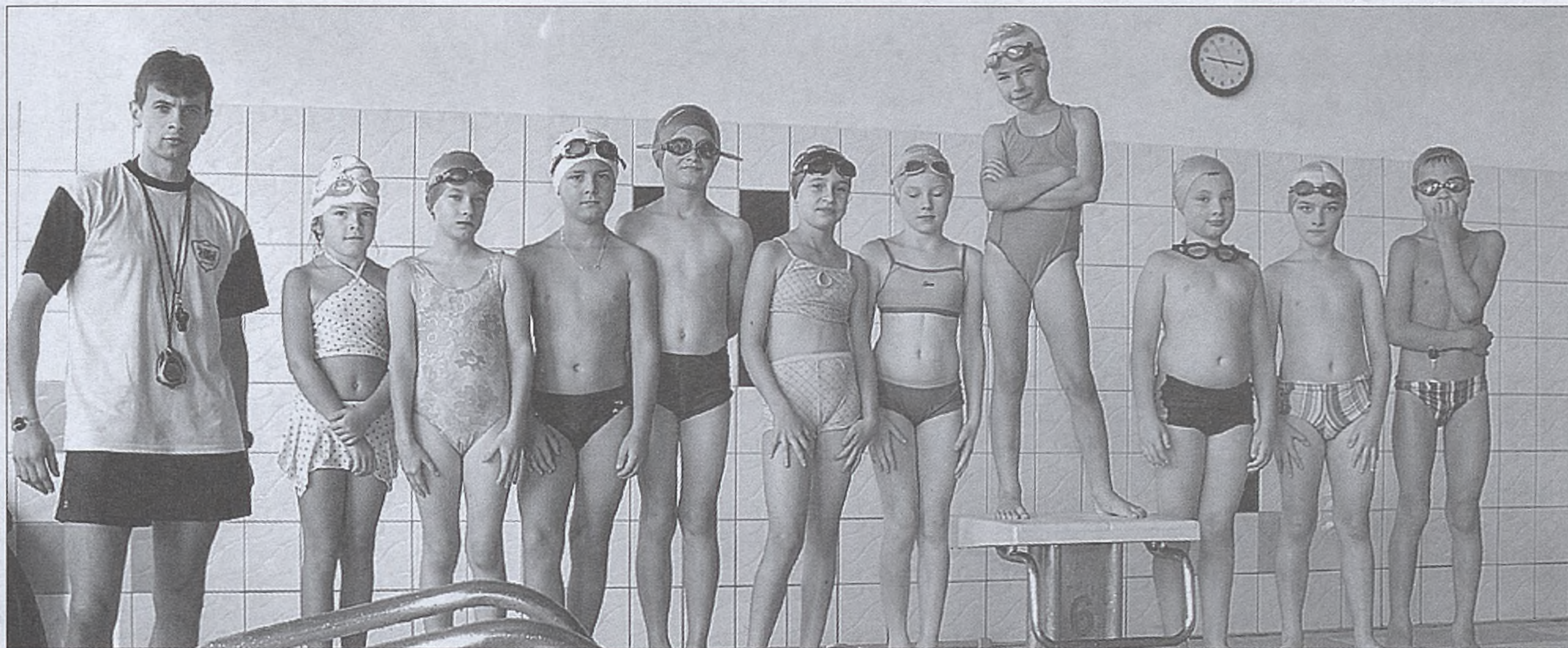
i skrzywień kręgosłupa oraz wzrost bezpieczeństwa dzieci.

Zakładanymi rezultatami programu będzie wyrównanie szans edukacyjnych uczniów z terenów wiejskich, mających utrudniony dostęp do kąpielisk w porównaniu z dziećmi z miast, zdobycie umiejętności pływania, oswojenie dzieci z wodą, kąpieliskiem, rozwijanie społecznych zachowań, zdyscyplinowanie i systematyczność.

Całkowita wartość projektu wynosi 18 024 zł. Sejmik Województwa Małopolskiego przyznał pomoc finansową w kwocie 7 900 zł, pozostałe środki w kwocie 10 124 zł dokłada gmina Łapanów.

mt





Jan Tomasik z najmłodszą grupą pływaków.

Pływacy na start

27 września zainaugurowano Gminną Ligę Pływacką (gmina Bochnia). Na basenie w Proszówkach pojawili się uczniowie ze szkoły podstawowej i gimnazjum. Najwięcej było zawodników z Proszówek i Baczkowa. Zawody zorganizował pomysłodawca Ligi Jan Tomasik. Był on także sędzią zawodów. Organizatorzy przewidują, że młodzi pływacy z gminy będą spotykać się na takich zawodach przynajmniej raz na dwa miesiące.

Wyniki pierwszej rundy Gminnej Ligi Pływackiej:

25 m dowolnie dziewcząt rocznik 2001 (1 kl.): 1. Wiktoria Witkowska (Proszówki), 2. Katarzyna Kalisz (Proszówki)

25 m dowolnie chłopców rocznik 2000: Kacper Świątek (UKS Gabi Proszówki)

25 m dowolnie dziewcząt rocznik 1999 (3 kl.): 1. Mariola Filipek (Pro-

szówki), 2. Joanna Gawęda (Proszówki), 3. Natalia Florek (Proszówki)

25 m dowolnie chłopców rocznik 1999 (3 kl.): 1. Mikołaj Skoczek (Proszówki), 2. Szymon Duda (Proszówki), 3. Konrad Dziadowiec (Proszówki), 4. Andrzej Koprowski (Baczków).

50 m kraulem dziewcząt rocznik 1997 (5 kl.): Natalia Muskała (Baczków)

50 m kraulem dziewcząt rocznik 1996 (6 kl.): 1. Agata Wąsik (Proszówki), 2. Ewelina Mroczek (Proszówki), 3. Dagmara Kukła (Nieszkowice Wielkie), 4. Klaudia Marek (Stanisławice)

50 m kraulem dziewcząt rocznik 1995 – 1993: 1. Dominika Biernat (Proszówki), 2. Gabriela Koprowska (Proszówki), 3. Dominika Smoter (Nieszkowice Wielkie).

50 m kraulem chłopców rocznik 1998 (4 kl.): 1. Sebastian Smoter (Nieszkowice Wielkie)

50 m kraulem chłopców rocznik 1997 (5 kl.): 1. Maciej Tobiasz (Proszówki), 2. Jakub Szymczyk (Proszówki), 3. Kamil Kwarta (Proszówki), 4. Kacper Kalisz (Proszówki)

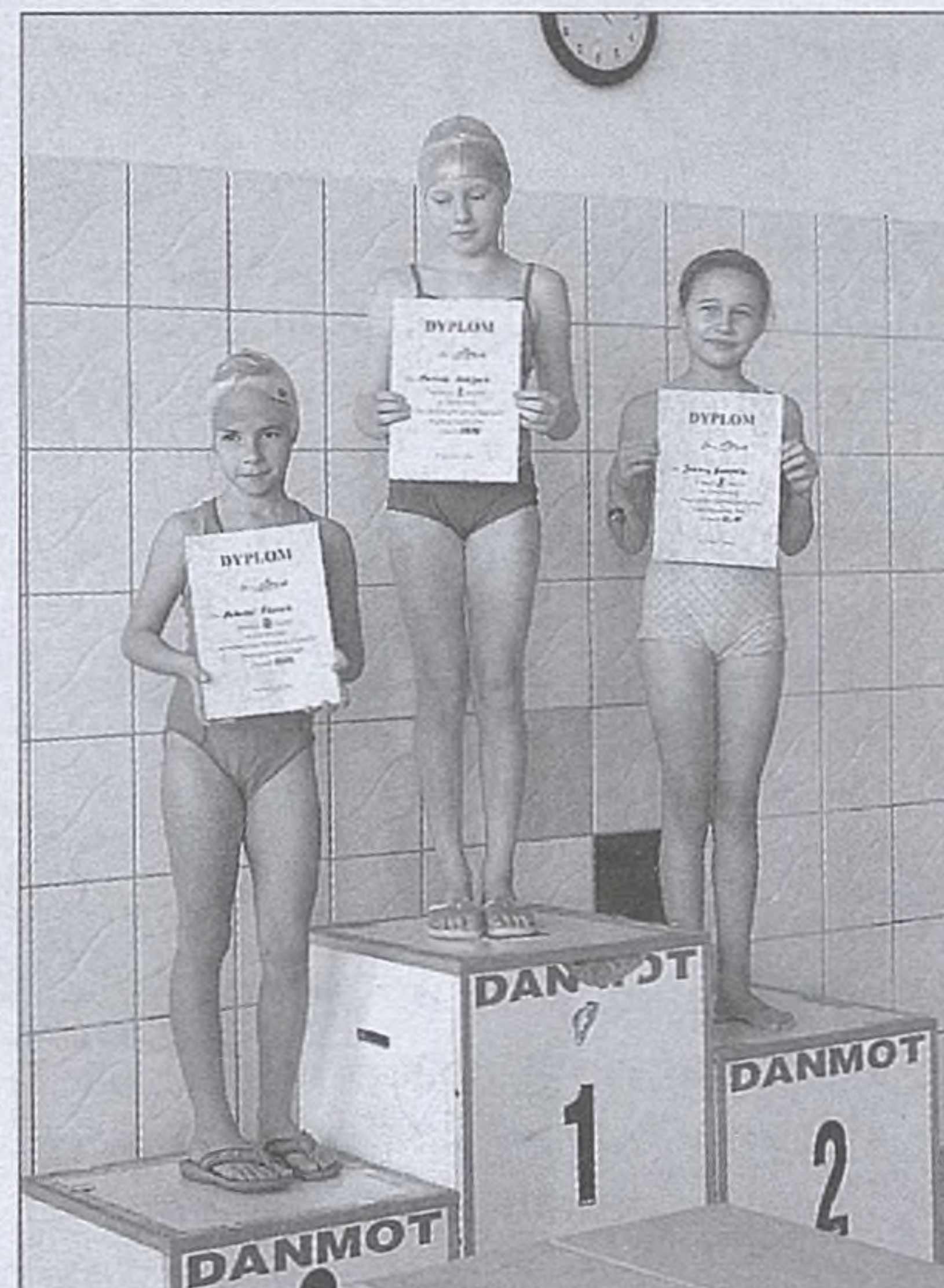
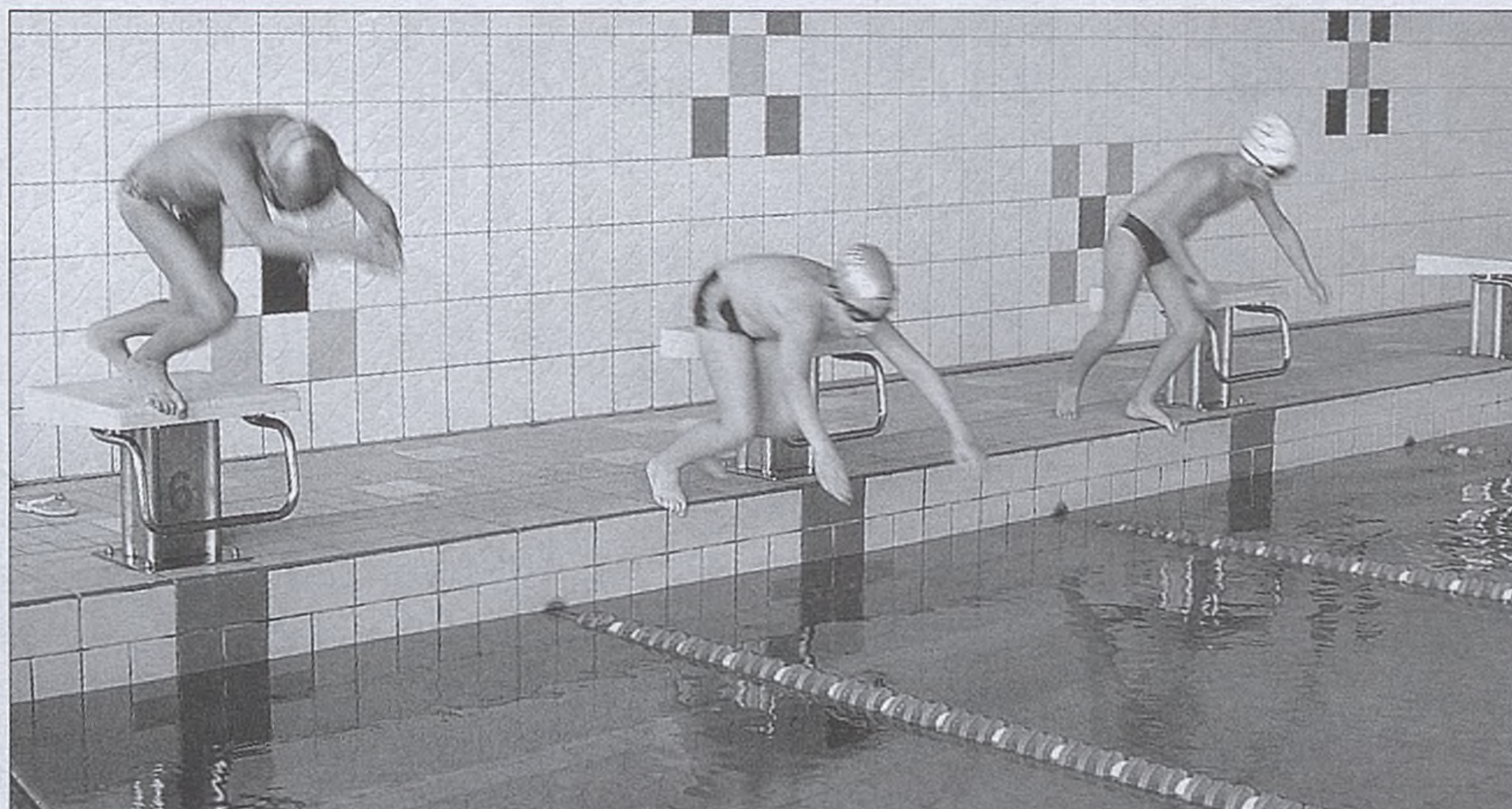
50 m kraulem chłopców rocznik 1996 (6 kl.): 1. Michał Kołodziej (Proszówki), 2. Dominik Jarecki (Proszówki)

50 m stylem grzbietowym dziewcząt 1997: Natalia Muskała (Baczków)

50 m stylem grzbietowym dziewcząt 1996: 1. Ewelina Mroczek (Proszówki), 2. Dagmara Kukła (Nieszkowice Wielkie), 3. Agata Wąsik (Proszówki), 4. Klaudia Marek (Stanisławice)

50 m stylem grzbietowym dziewcząt 1995 – 1993: 1. Dominika Biernat (Proszówki), 2. Paulina Mroczek (Proszówki), 3. Gabriela Koprowska (Proszówki), 4. Dominika Smoter (Nieszkowice Wielkie).

D.O.





OSP Królówka najlepsza

IV Powiatowe Zawody Sportowo-Pożarnicze OSP rozegrane zostały 14 września na stadionie Klubu Sportowego „Kris - Szreniawa” w Nowym Wiśniczu. Punktualnie o godzinie trzynastej 22 drużyny (10 grupy A, 3 grupy C, 4 MDP chłopców i 3 MDP dziewcząt) stanęły na zbiórce,

a komendant zawodów st. kpt. Maciej Wolak zameldował prezesowi Zarządu Oddziału Powiatowego ZOSP RP w Bochni Ludwikowi Węgrzynowi gotowość do rozpoczęcia zawodów.

Podczas uroczystości Złotym Znakem Związku udekorowano druha Władysława Kowalskiego z OSP



Majkowice, który ponad 50 lat wiernie i aktywnie służy swojej jednostce. Aktu dekoracji dokonał Ludwik Węgrzyn. Odznaczony podziękował za wyróżnienie i wzruszonym głosem powiedział, że czekał na to pół wieku.

– *Chcę podkreślić, że odznaczenie nie przyznano za przynależność, ale za ciężką, ochotniczą pracę. My – ochotnicy – nie za pieniądze, w dzień, czy noc ratujemy ludzkie życie i mienie* – powiedział druh Kowalski po otrzymaniu odznaczenia.

Oprawę muzyczną zawodów zapewniła świetnie się prezentująca i równie dobrze grająca Orkiestra Dęta OSP w Leszczynie (gm. Trzciana), której kapelmistrzem jest druh Włodzimierz Pietras. W przerwie potrzebnej na dokonanie ostatnich ustaleń muzycy z Leszczyny dali także krótki koncert.

tols



REKLAMA

ROBOTY
ZIEMNE

MMP

**Bochnia,
ul. Partyzantów 24e
tel. 14/611 17 45, 611 37 90**

Świadczymy usługi w zakresie:

- kompleksowej realizacji inwestycji budowlanych
- prac ziemnych
- malowania proszkowego
- cięcia, gięcia blach

Wykonujemy:

- konstrukcje stalowe
- bramy
- ogrodzenia
- balustrady, bariery
- ślusarkę budowlaną
- ślusarkę aluminiową



Strażacy na strzelnicy

Rekordowa ilość – 42 zawodników wystartowała w Miejskich Zawodach Strzeleckich Jednostek OSP o Puchar Prezesa Zarządu Miejskiego w Bochni. Turniej odbył się 27 września na strzelnicy LOK w lesie pogwizdowskim.

Impreza rozpoczęła się od miłej uroczystości, ślubowania nowych druhen i druhow (zdjęcie poniżej). Do jednostki w Chodenicach wstąpiły: Barbara Nowak, Anna Nowak, Anna Słowiak, Agnieszka Słowiak, Justyna Justyńska, Jakub Stachowicz, Mateusz Dębosz i Jakub Imiołek, a strażackie legitymacje wręczyli Tadeusz Cichoń – prezes Zarządu Miejskiego OSP w Bochni oraz jego zastępca Stanisław Bukowiec, na codzień prezes OSP Chodenice.

Później już się zaczęło ostre strzelanie. Drużyny z Kolanowa, Dołuszyc i Chodenic walczyły bardzo ostro (ale bezpiecznie) o puchar w rywalizacji zespołowej, jak i indywidualnej. Ostatecznie po raz trzeci z rzędu, zdobywając trofeum na stałe, zwyciężyła drużyna z Chodenic, uzyskując

łącznie 110 pkt. spośród trzech najlepszych strzelców (najlepsze wyniki indywidualnie: Paweł Łagiewski – 38 pkt., Justyna Justyńska – 37 pkt., Kazimierz Leżanka – 35 pkt.). Drugą lokatę zajęli strażacy z Kolanowa, zdobywając łącznie 107 pkt. (indywidualnie: Kamil Rajca – 40 pkt., Łukasz Krawczyk – 35 pkt., Tadeusz Cichoń – 32 pkt.). Na trzecim miejscu znaleźli się druhowie z Dołuszyc, strzelając 102 pkt. (najlepsi z drużyny: Sebastian Chłosta – 37 pkt., Kazimierz Tworzydło – 34 pkt., Marian Wątroba – 31 pkt.).

Indywidualnie Puchar Snajpera zdobył Kamil Rajca z Dołuszyc, który wyprzedził dwójkę młodych zawodników z OSP Chodenice: Pawła Łagiewskiego i Justynę Justyńską. Turniejowi przyglądał się komendant powiatowy PSP w Bochni, mł. bryg. Krzysztof Kokoszka, a zawody wzorcowo przeprowadzili prezes LOK – Roman Maciejasz oraz druhowie Jacek Kawalec i Mariusz Pietrzyk.

mt0



**Wszystkie ogłoszenia
drobne publikujemy
bezpłatnie**

tel./fax: (014) 611 00 71,
tel.: 611 08 10

redakcja@ziemiabochenska.pl

*Za treść ogłoszeń redakcja
nie odpowiada. Zastrzegamy sobie
prawo do weryfikacji ogłoszeń*

Nieruchomości i lokale

* Sprzedam dom w Proszówkach na działce 20-arowej + budynek gospodarczy, 0663 840 470.

* Sprzedam, Kraków, ul. Meisnera, 3 pokoje, 68 m2, łazienka i WC oddzielnie, logia, 400 000 zł, tel. 0601 163 151.

* Gabinet stomatologiczny z wyposażeniem do wynajęcia, tel. 0604 463 469.

* Pomieszczenia użytkowe 50m2 do wynajęcia przy ul. Proszowskiej, 0604 463 469.

* Do wynajęcia działka pod działalność gospodarczą o pow. 49 arów, tuż przy moście kolejowym Damienice – Stanisławice, 0608 102 813.

* Do wynajęcia lokale biurowe, pow. ok. 100 m2, przy ul. Brzeskiej w pawilonie handlowym, 0605 421 855.

Motoryzacyjne:

* Sprzedam Renault Laguna 1,6 16 V, rok 2000, 4 poduszki powietrzne, klimatyzacja, elektryczne szyby, centralny zamek, wspomaganie kierownicy, przebieg 141 tys. km, cena 18 tys. zł (możliwość negocjacji), kontakt: 0663 717 957.

* Renault Laguna Kombi, 1997 r., 2.0 benzyna + gaz na gwarancji, klimatronik, wsp. kier., el. szyby, lusterka. ABS, zarejestrowany, Bochnia, 0303 102 813.

Usługi

* Usługi budowlane 0604 160 463.

* Regips poddasza, gładzie, panele 0696 420 298.

Nauka

* Korepetycje matematyka wszystkie poziomy z dojazdem do ucznia 0513 632 755.

* Język polski korepetycje, również opieka nad pracą domową dziecka 0660 325 508.

* Studentka filologii angielskiej udzieli korepetycji 0696 664 453 dzwonić czwartek, piątek w godzinach wieczornych.

Praca

* Poszukuję niani do dziecka, 0606 253 425.

Sprzedam

* Amplituner kina domowego 5.1 YAMAHA, 500 Watt, 0603 102 813.

* Karcher, model 580 (pompa aluminiowa), stan bardzo dobry, 0603 102 813.

Bochnia, ul. Kazimierza Wlk. 65
tel./fax: 014/ 611 93 10, kom. 604 177 568
www.archidom.pl

ARCHIDOM
BIURO PROJEKTÓW I NIERUCHOMOŚCI



BOCHNIA, dom do zamieszkania.
Możliwość zamiany na małe
mieszkanie, 399.000zł.



BOCHNIA, dom o dużym
standardzie, do zamieszkania na
pięknej 22 ar działce, 800.000 zł.



KOBYLE, dom do zamieszkania
na działce 22 ar (ciche miejsce)
415.000 zł.



DĄBRÓWKA, k. Bochni, nowy
dom do wykończenia, b. ładna
działka 14ar, 236.000 zł.



PROSZÓWKI, nowy dom w stanie
deweloperskim na ładnej działce
94 arowej, 551.000 zł.



BRZEŹNICA, mały drewn. dom
na 19ar działce k. lasu, idealny
do rekreacji, 150.000zł.



ŁĄKTA GÓRNA, dom w stanie
surowym, na bardzo ładnej
działce 13 ar, 150.000zł.



OKOLICE WIŚNICZA,
dom + budynek rekreacyjny na
urokliwej działce 41 ar, 350.000zł.



BOCHNIA, os. Niepodległości,
2-pokojowe 51m², 3 p. okna
wymienione na PCV, 189.000zł



OLCHAWA, działka 30 ar
położona na lekkim wzniesieniu
z pięknymi widokami, 100.000zł.



RZESAWA, działka 13 ar
budowlana, na płaskim terenie,
uzbrojona, 66.000zł.



PROSZÓWKI, działka w całości
budowlana, 29 ar o szerokości
ok. 33 metrów 130.000 zł.

NOWE MIESZKANIA BOCHNIA - "OSIEDLE WYGODA"

WYŁĄCZNA SPRZEDAŻ:

ARCHIDOM: Bochnia
ul. Kazimierza Wlk. 65
(na wprost ZUS)
kom. 516-147-790

CENA OD: 108 000 zł
tel. 0-14 611 93 10

www.mieszkania.bochnia.pl



[illegible]

ZIEMIA BOCHENSKA

ADRES REDAKCJI:

32-700 Bochnia, Proszówki 361,
tel./fax: (014) 611 00 71, tel. 611 08 10
E-MAIL: redakcja@ziemiabochenska.pl
INTERNET: www.ziemiabochenska.pl

REDAKTOR NACZELNY:

Piotr Skoczek

ZESPÓŁ REDAKCYJNY:

Paweł Bielak, Kazimierz Bukowiec, Marcin Gawęda, Karol Klima, Joanna Morońska, Michał Możdżeń, Dominika Olech, Tadeusz Olszewski, Jan Paruch, Łucja Piątkowska, Agnieszka Skoczek, Iwona Świętek, Mariusz Totoś, Jerzy Turek.

WSPÓŁPRACA:

Studio Promocji i Reklamy AKCES
tel. 014 611 51 51

WYDAWCA:

Prowincjonalna
Oficyna
Wydawnicza

32-700 Bochnia, Proszówki 361
tel./fax: (014) 611 00 71, tel. 611 08 10

SEKRETARIAT:

Ewelina Klima

DRUK:

ZADRUK Sp. z o.o.
tel./fax: (033) 873 71 59

SPONSORZY GAZETY:

Firma COLD, Krakowski Bank Spółdzielczy, Sanit, Podwyszyński, Archidom, Biuro Tłumaczeń, Skład Materiałów Budowlanych „Marka”, Mazbud, Jerzy Pyciak, Hanpol, Auto-Center, Instal-Bud Śliwa, MMP, Auto-Serwis – Jan Trojak, Hurtownia Elektryczna „Makro”, Granpol, Alsat, Oknolux, Maksyma, Metal-spaw, Domek.

Redakcja nie zwraca materiałów niezamówionych i zastrzega sobie prawo skracania tekstów. Nie ponosi też odpowiedzialności za treść ogłoszeń i reklam.

Projekty graficzne reklam są wyłączną własnością redakcji, dlatego mogą być wykorzystane tylko za jej pisemną zgodą.

Numer zamknięto 30 września 2008 r.

BARAN

Początek jesieni niezbyt korzystnie wpłynie na Twoje samopoczucie. Dlatego teraz odpoczywaj, dbaj o zdrowie i unikaj konfliktów. Nie walcz z przeciwnikami, ale raczej zajmij się układaniem tajnych planów. Sytuacja zmieni się w trzeciej dekadzie, kiedy to Wenus obdarzy Cię kosmiczną energią. Świat stanie się piękniejszy, a to, na czym ci zależy, łatwiejsze do zdobycia.

BYK

To, co uda ci się rozpocząć w tym miesiącu, przez długi czas będzie przynosiło korzyści. Dlatego z niczym nie zwlekaj. W drugiej połowie miesiąca odezwą się starzy znajomi i razem będziecie kreślić plany na „brzydszą” część roku. W miłości zaskoczysz partnera dociekliwymi pytaniami na temat jego pracy i znajomych. Samotne Byczki zostaną zaskoczone specjalną propozycją.

BLIŹNIĘTA

Wydarzenia, z którymi się zetkniesz na początku października potraktuj jak ważny egzamin. Zaczynaj ignorować wrogów i zasięgaj porad ludzi, którzy są dla Ciebie autorytetem. W pracy otrzymasz wiadomość, która upewni Cię, że jesteś na dobrej obranej drodze zawodowej. W miłości trochę nerwowo, ale nie przejmuj się.

RAK

Zaległe sprawy nareszcie ostro ruszą do przodu. Przygotuj się na niebanalne propozycje zawodowe, a nawet niespodziewany wyjazd na szkolenie. Mars, który obdarowywał będzie Cię energią, sprawi iż będziesz optymistycznie nastawiony do życia. A to przecież sprzyja sukcesom. W miłości także kieruj się jasnymi zasadami i nie sięgaj po niedozwolone metody. Zaskakujące i przekazywane o partnerze plotki mogą popsuć miłą atmosferę.

LEW

Dla Lwów zapowiada się wyjątkowo spokojny okres. Nie angażuj się zbyt w problemy, które tak naprawdę Cię nie dotyczą. Bądź uprzejmy, ale nie roztkliwiaj się zbyt, bo ucierpią na tym twoje interesy. W drugiej połowie miesiąca pojawi się propozycja lub okazja, na jaką od dawna czekałeś. Październik sprzyjał też będzie udanym zakupom. Uważaj jednak na zakamuflowane sprytnie promocje.

PANNA

Już niedługo poczujesz, że wreszcie jesteś na właściwej drodze do realizacji ambitnych przedsięwzięć. Jowisz zapowiada pogodzenie się z osobą, która przez ostatni czas nie życzyła Ci zbyt dobrze. W drugiej dekadzie spodziewaj się sympatycznych niespodzianek – zostaniesz doceniona lub pochwalona przez szefa. Aby trochę odpocząć, wybierz najlepiej górskie okolice.

WAGA

Nowy miesiąc przyniesie nowe siły życiowe. W pierwszej połowie poczujesz się niczym gwiazda. Wszyscy będą czegoś od Ciebie chcieli i nie będą się mogli obejść bez Twojego towarzystwa. W pracy spodziewaj się mnóstwa ważnych spotkań, a w domu spóźnionych wakacyjnych gości. Jeśli planowałaś większe porządki lub remont, to w tym miesiącu może Ci zabraknąć czasu.

SKORPION

Musisz wziąć się w garść i być dobrej myśli. Zamiast oglądać się na innych, sam zabierz się za trudne zadania. W zawodowych sprawach trzeba nieraz zaryzykować aby coś osiągnąć. Powzięta odpowiedzialność wkrótce może zaowocować premią. Samotne Skorpionki dostrzegą kogoś, z kim warto będzie umówić się na wspólne wyjście do kina.

STRZELEC

W najbliższym okresie będziesz musiał wziąć na siebie odpowiedzialność za innych ludzi. Dlatego już teraz musisz popracować nad swoją organizacją pracy. Przez czyjąś lekkomyślność, spóźnienie lub zapominalstwo ważna sprawa może zawisnąć na włosku. Szybko wtedy musisz przejąć inicjatywę, a uda Ci się uratować przedsięwzięcie. Najważniejsze, to zrobić sobie dobry plan działania.

KOZIOROŻEC

Coraz dłuższe wieczory, to dobry czas na odnowienie wielu znajomości. Dzięki temu otoczyć Cię mogą tylko przychylnie nastawione osoby. Skorzystaj z ich rad i podpowiedzi, a w razie potrzeby nie obawiaj się pytać. W pracy pojawi się propozycja, która może pogrubić Twój portfel, ale będzie to zadanie wymagające akceptacji twardych warunków. Jesienna Wenus przyniesie powodzenie w miłości!

WODNIK

Przed Tobą bardzo pracowity okres, pełen ciekawych spotkań i inspirujących dyskusji. Nareszcie postanowisz zrobić coś wbrew rutynie. Będziesz też szukał okazji do wykazania się swoimi talentami. Już teraz zastanów się jak dobrze zadbać o swój portfel, gdyż ostatnie dni miesiąca będą sprzyjać przyływowi gotówki. W domowym zaciszu nie zwalaj zawsze winy na partnera i wymyśl coś aby ożywić wasze relacje.

RYBY

Już jesień, a więc możesz trochę zwolnić. Zanim zaczniesz nowe zadanie, daj sobie trochę czasu na przemyślenie ważnych spraw. Już teraz ostrzegam, gdyż staniesz przed koniecznością dokonania wyboru. Wtedy musisz postawić na swoją intuicję i zdobyte już doświadczenie. Podsuń partnerowi pomysł weekendowego wyjazdu. Na pewno się ucieszy.

OOCIEPLANIE BUDYNKÓW

GRAN-POL

Bochnia, ul. Brzeska 36
tel./fax: 014/611 33 44



- ♦ kolorowe tynki akrylowe od 3,99 zł/kg brutto! ♦ wełna do systemu dociepleń ♦
- ♦ tynki SiSi Silikatowo-Silikonowe firmy **KREISEL** ♦ tynki kolorowe i cokołowe w 2 godziny ♦ profile styropianowe elewacyjne **AUSTROTHERM** ♦ akcesoria ♦

T R A N S P O R T

HURTOWNIE MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH



BOCHNIA ul. Proszowska 1 tel. (014) 611 33 66
ul. Partyzantów 23 tel. (014) 611 15 20

kostka brukowa



ceramika
budowlana

PRODUKCJA
odzieży roboczej

klinkier

**CENY
PRODUCENTA!**



U P U S T Y R A T Y

Droga do przyjemności.

Nowe, niższe ceny w salonach Opla



Teraz Opel Astra już od 48 500 zł

AUTO CENTER

Autoryzowany Dystrybutor Opla

Kraków, ul. Wodna 2

tel. (012) 425 58 97, 425 59 96, fax: 265 78 12

www.autocenter.krakow.pl

Niektóre prezentowane opcje nie stanowią wyposażenia standardowego. Promocja ograniczona w czasie. Zużycie paliwa: 6,2 l/100 km, emisja CO₂: 148 g/km (wg dyrektywy 1999/100/EC, cykl mieszany). Informacje na temat złomowania samochodu, przydatności do odzysku oraz recyklingu są dostępne pod adresem internetowym: www.opel.com.pl

Segafredo Zanetti Poland oferuje produkty marki Cafe Mag.

Cafe Mag
Twoja dobra kawa



SEGAFREDO ZANETTI POLAND, ul. Partyzantów 7, 32 - 700 Bochnia - POLAND
tel. (+48) 14 61.54.100, Fax (+48) 14 61.54.105, e-mail:info@segafredo.pl

®
OKNO LUX
CENTRUM STOLARKI BUDOWLANEJ

**Największy w Bochni salon
z oknami, drzwiami, bramami
żaluzjami i roletami**

(vis a vis TESCO)



HÖRMANN
Bramy • Drzwi • Napędy

BOCHNIA, ul. Proszowska 1, tel. (014) 612 25 56, 612 25 50, 610 50 02
BRZESKO, ul. Szarych Szeregów 23, tel. (014) 686 38 07, 686 39 07

biuro@oknolux.com.pl

psb

MARKA



POLSKIE SKŁADY BUDOWLANE

www.markapsb.pl

MARKET



MRÓWKA

Bochnia, ul. Partyzantów 27

**Zaprasza w godz. 7.00 - 17.00
Sobota od 7.00 do 14.00**



Materiały izolacyjne

Zapraszamy do naszych składów budowlanych

LIPNICA MUROWANA, tel. 014/613 00 72

NOWY WIŚNICZ, Rynek 27/28, tel. 014/612 80 27

KRAKÓW, ul. Skotnicka 211, tel. 012/268 70 20/21

BOCHNIA, ul. Partyzantów 27, tel. 014/611 30 09

NOWY WIŚNICZ, ul. Sienkiewicza 1, tel. 014/612 84 05



Pamiętaj - Marka jest blisko!

MATERIAŁY BUDOWLANE W PEŁNYM ASORTYMENCJI